

616

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))**

ПРИКАЗ

16.07.2025

Москва

№ 666/a

**Об утверждении и введение в действие Положения о практической
подготовке обучающихся по образовательным программам
среднего профессионального образования**

В соответствии с решением ученого совета университета от 18.06.2025, протокол № 12, с учетом мнения Студенческого совета университета, протокол от 20.05.2025 № 28, Студенческой первичной профсоюзной организации РУТ (МИИТ), протокол от 20.05.2025 № 8.6, приказываю:

Утвердить и ввести в действие прилагаемое Положение о практической подготовке обучающихся по образовательным программам среднего профессионального образования.

Ректор

А.А. Климов

Приложение

СОГЛАСОВАНО

решением Ученого совета РУТ (МИИТ)
протокол от 18.06.2025 № 112

УТВЕРЖДЕНО

приказом РУТ (МИИТ)
от 16.07.2025 № 666/к

С учетом мнения:

Студенческого совета РУТ (МИИТ)
протокол от 20.05.2025 № 28

Студенческой первичной профсоюзной
организацией РУТ (МИИТ)
протокол от 20.05.2025 № 8.6

ПОЛОЖЕНИЕ

о практической подготовке обучающихся по образовательным программам среднего профессионального образования

1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение о практической подготовке обучающихся по образовательным программам среднего профессионального образования (далее – Положение) разработано в соответствии с:

- Федеральным законом от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Трудовой кодекс Российской Федерации;
- Федеральным законом от 24 ноября 1995 г. № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации»;
- Федеральным законом от 22 октября 2004 г. № 125-ФЗ «Об архивном деле в Российской Федерации»;
- Постановлением Правительства Российской Федерации от 16 марта 2022 г. № 387 «О проведении эксперимента по разработке, апробации и внедрению новой образовательной технологии конструирования образовательных программ среднего профессионального образования в рамках федерального проекта «Профессионалитет»;

- Постановлением Правительства Российской Федерации от 11 октября 2023 г. № 1678 «Об утверждении Правил применения организациями, осуществляющими образовательную деятельность, электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ»;
- Приказа Минздрава России от 03.09.2013 № 620н «Об утверждении Порядка организации и проведения практической подготовки обучающихся по профессиональным образовательным программам медицинского образования, фармацевтического образования»;
- Приказа Минтруда России от 30 июля 2015 г. № 527н «Об утверждении порядка обеспечения условий доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг в сфере труда, занятости и социальной защиты населения, а также оказания им при этом необходимой помощи»;
- Приказа Минобрнауки России от 09 ноября 2015 г. № 1309 «Об утверждении Порядка обеспечения условий доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг в сфере образования, а также оказания им при этом необходимой помощи»;
- Приказа Минздрава России от 30.06.2016 № 435н «Об утверждении типовой формы договора об организации практической подготовки обучающихся, заключаемого между образовательной или научной организацией и медицинской организацией либо организацией, осуществляющей производство лекарственных средств, организацией, осуществляющей производство и изготовление медицинских изделий, аптечной организацией, судебно-экспертным учреждением или иной организацией, осуществляющей деятельность в сфере охраны здоровья»;
- Приказа Минздрава России от 29 марта 2020 г. № 248 «Об организации практической подготовки обучающихся по образовательным программам медицинского и фармацевтического образования в условиях предупреждения распространения новой коронавирусной инфекции на территории Российской Федерации»;
- Приказа Минобрнауки России № 845, Минпросвещения России № 369 от 30 июля 2020 г. «Об утверждении Порядка зачета организацией, осуществляющей образовательную деятельность, результатов освоения обучающимися учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, дополнительных образовательных программ в других организациях, осуществляющих образовательную деятельность»;
- Приказа Минобрнауки России и Минпросвещения России от 5 августа 2020 г. № 885/390 «О практической подготовке обучающихся»;

- Приказа Минпросвещения России от 26 августа 2020 г. № 438 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по основным программам профессионального обучения»;
- Приказа Минтруда России № 988н, Минздрава России № 1420 от 31 декабря 2020 г. «Об утверждении перечня вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные медицинские осмотры при поступлении на работу и периодические медицинские осмотры»;
- Приказа Минпросвещения России от 24 августа 2022 г. № 762 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования»;
- Приказа Минпросвещения России от 14 октября 2022 г. № 906 «Об утверждении Порядка заполнения, учета и выдачи дипломов о среднем профессиональном образовании и их дубликатов» (зарегистрировано в Минюсте России 24 ноября 2022 г. № 71119);
- Международной Конвенции о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года с поправками (далее – МК ПДНВ);
- Приказа Минтранса России от 08.11.2021 № 378 «Об утверждении Положения о дипломировании членов экипажей морских судов»;
- Приказа Минтранса России от 12.03.2018 № 87 «Об утверждении Положения о дипломировании членов экипажей судов внутреннего водного транспорта» (ред. от 25.09.2020);
- действующими федеральными государственными образовательными стандартами среднего профессионального образования,
- Уставом федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет транспорта» (РУТ (МИИТ)),
- иными локальными нормативными актами РУТ (МИИТ).

Настоящее Положение определяет общие требования к организации проведения практической подготовки обучающихся (далее – практическая подготовка) РУТ (МИИТ) по образовательным программам среднего профессионального образования (далее – ОП СПО).

1.2. Практическая подготовка – форма организации образовательной деятельности при освоении образовательной программы в условиях выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и направленных на формирование,

закрепление, развитие практических навыков и компетенции по профилю соответствующей образовательной программы.

1.3. Освобождение обучающихся от прохождения практической подготовки не допускается.

1.4. Ответственными за организацию практической подготовки обучающихся, осваивающих ОП СПО являются структурные подразделения Университета, реализующие программы среднего профессионального образования (далее - структурные подразделения СПО).

1.5. Практическая подготовка может быть организована:

- непосредственно в Университете, в том числе в структурных подразделениях СПО;

- в организации, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей ОП СПО (далее – профильная организация), в том числе в структурном подразделении профильной организации, предназначенном для проведения практической подготовки, на основании договора, заключаемого между Университетом/структурным подразделением СПО и профильной организацией.

1.6. Образовательная деятельность в форме практической подготовки может быть организована при реализации учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных компонентов образовательных программ, реализуемых структурным подразделением СПО, и устанавливается рабочими программами учебных дисциплин (модулей), практики и иных компонентов ОП СПО.

1.7. Реализация компонентов ОП СПО в форме практической подготовки осуществляется в структурном подразделении СПО непрерывно либо путем чередования с реализацией иных компонентов ОП СПО в соответствии с календарным учебным графиком и учебным планом.

1.8. Практическая подготовка при реализации учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей) организуется путем проведения практических занятий, практикумов, лабораторных работ и иных аналогичных видов учебной деятельности, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

1.9. Практическая подготовка может включать в себя отдельные занятия лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, необходимой для последующего выполнения работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

1.10. Практическая подготовка организуется путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

1.11. Виды (типы) практик в структурных подразделениях СПО и способы их проведения определены реализуемыми ОП СПО, разработанными в соответствии с требованиями ФГОС СПО.

1.12. Местом проведения практической подготовки могут быть профильные организации, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках ОП СПО и позволяет выполнить обучающемуся индивидуальное задание руководителя по практической подготовке от структурного подразделения СПО.

1.13. Организация проведения практической подготовки обучающихся по договорам о целевом обучении осуществляется в соответствии с условиями договоров о целевом обучении, договоров о практической подготовке и по согласованию с организацией - заказчиком.

1.14. При организации практической подготовки обучающиеся и работники структурного подразделения СПО обязаны соблюдать правила внутреннего трудового распорядка профильной организации и (или) Университета, требования охраны труда и техники безопасности.

1.15. При наличии в профильной организации и(или) в Университете (при организации практической подготовки в Университете) вакантной должности, работа на которой соответствует требованиям к практической подготовке, с обучающимся может быть заключен срочный трудовой договор о замещении такой должности.

1.16. Обучающиеся, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить практику по месту трудовой деятельности, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям образовательной программы к проведению практики и позволяет выполнить индивидуальное задание руководителя по практической подготовке от структурного подразделения СПО.

1.17. Если непосредственная профессиональная деятельность обучающегося, совмещающего обучение с трудовой деятельностью, не соответствует требованиям к содержанию практики, он вправе проходить все виды практики в организации по месту своей работы в подразделениях организации, деятельность которых соответствует требованиям образовательной программы к проведению практики и позволяет выполнить индивидуальное задание руководителя по практической подготовке от структурного подразделения СПО.

1.18. Прохождение практики по месту профессиональной деятельности согласовывается с руководителем по практической подготовке от структурного подразделения СПО и оформляется заявлением установленной формы (приложение 1) с прилагаемыми к нему документами (договор о практической подготовке обучающихся между Университетом и организацией, копия трудовой книжки, копия трудового договора, копия служебного удостоверения, копия должностной инструкции и (или) гражданско-правового договора).

1.19. В особых случаях при наличии уважительных причин и подтверждающих документов, возможно прохождение практики в нескольких профильных организациях. В таком случае обучающийся представляет отчетные материалы по практике, рабочий график (план) проведения практики и характеристику от каждой профильной организации.

1.20. При организации практической подготовки, включающей в себя работы, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные и периодические медицинские осмотры (обследования), обучающиеся проходят соответствующие медицинские осмотры (обследования) в соответствии с приказом Минтруда России N 988н, Минздрава России № 1420н от 31.12.2020 "Об утверждении перечня вредных и (или) опасных производственных факторов и работ, при выполнении которых проводятся обязательные предварительные медицинские осмотры при поступлении на работу и периодические медицинские осмотры".

1.21. Практическая подготовка обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья в соответствии с разделом 5 настоящего Положения.

1.22. Структурное подразделение СПО вправе использовать электронную образовательную среду при организации и проведении практической подготовки обучающихся, если иное не установлено ФГОС СПО.

1.23. Электронное обучение, дистанционные образовательные технологии, применяемые при проведении практической подготовки обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ, должны предусматривать возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

1.24. Объем практической подготовки в зачетных единицах либо академических часах и ее продолжительность в неделях, сроки проведения устанавливаются учебными планами и календарными учебными графиками ОП СПО.

1.25. Учебно-методическое обеспечение практики (рабочая программа практики, фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся, методические указания по практике для обучающихся) разрабатывается структурным подразделением СПО, рассматривается на методическом совете (цикловой комиссии и др.) структурного подразделения СПО, согласовывается с представителями работодателей, с Управлением развития профессионального образования (далее – УРПО).

1.26. Направление обучающихся на практику оформляется распоряжением руководителя структурного подразделения СПО с указанием вида (типа) практики, места прохождения практики, объема и продолжительности практики, сроков проведения практики, а также ФИО, должности руководителя (приложение 2¹). На основании данного распоряжения оформляется направление обучающихся на практику (приложение 3²).

1.27. В исключительных случаях при наличии уважительных причин и подтверждающих документов возможно прохождение практики в сроки, не предусмотренные календарным учебным графиком, на основании заявления обучающегося об изменении сроков прохождения практики (приложение 4).

1.28. Изменение сроков прохождения практики оформляется распоряжением руководителя структурного подразделения.

1.29. Продолжительность рабочего дня при прохождении производственной практики в Профильной организации для обучающихся в возрасте от 15 до 16 лет составляет не более 24 часов в неделю (ст. 91 «Трудового кодекса Российской Федерации» (далее – ТК РФ)), в возрасте от 16 до 18 лет составляет не более 35 часов в неделю (ст. 92 ТК РФ), а для студентов в возрасте от 18 лет и старше – не более 40 часов в неделю (ст. 91 ТК РФ), для лиц, являющихся инвалидами I или II группы - 7 часов, не более 35 часов в неделю.

1.30. В период прохождения производственной практики с момента зачисления обучающихся на них распространяются требования охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка, действующие в организации, а также трудовое законодательство, в том числе в части государственного социального страхования.

¹ Носит рекомендательный характер

² То же.

2. Особенности организации проведения практики обучающихся, осваивающих ОП СПО

2.1. Практика является обязательным разделом программы подготовки специалистов среднего звена (далее — ППССЗ). Она представляет собой вид учебной деятельности, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенции в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. при реализации ППССЗ предусматриваются следующие виды практик: учебная и производственная.

2.2. Производственная практика состоит из двух этапов: практики по профилю специальности и преддипломной практики.

2.3. Учебная практика и производственная практика (по профилю специальности) проводятся образовательной организацией при освоении обучающимися профессиональных компетенций в рамках профессиональных модулей и могут реализовываться как концентрированно в несколько периодов, так и рассредоточено, чередуясь с теоретическими занятиями в рамках профессиональных модулей.

2.4. Учебная практика по специальности направлена на формирование у обучающихся умений, приобретение первоначального практического опыта и реализуется в рамках профессиональных модулей ОП СПО по основным видам профессиональной деятельности для последующего освоения ими общих и профессиональных компетенций по избранной специальности.

2.5. Практика по профилю специальности направлена на формирование у обучающегося общих и профессиональных компетенций, приобретение практического опыта и реализуется в рамках профессиональных модулей ОП СПО по каждому из видов профессиональной деятельности, предусмотренных ФГОС СПО по специальности.

2.6. Преддипломная практика направлена на углубление первоначального практического опыта обучающегося, развитие общих и профессиональных компетенций, проверку его готовности к самостоятельной трудовой деятельности, а также на подготовку к выполнению выпускной квалификационной работы, дипломного проекта (работы) в организациях различных организационно-правовых форм.

2.7. Разработка рабочих программ практики обучающихся по программам ППССЗ, осуществляется структурным подразделением СПО, рассматриваются на заседании Методического совета (цикловой комиссии и др.), согласовывается представителями работодателей по соответствующему

направлению, УРПО и утверждаются проректором Университета, осуществляющим руководство структурными подразделениями в части СПО.

2.8. Практика проводится на основании утвержденных рабочих программ учебной практики и производственной практики, которые являются составной частью ОП СПО.

2.9. Планирование и организация практики на всех ее этапах обеспечивает:

- последовательное расширение круга формируемых у обучающихся умений, навыков, практического опыта и их усложнение по мере перехода от одного этапа практики к другому;

- целостность подготовки специалистов к выполнению основных трудовых функций;

- связь практики с теоретическим обучением.

2.10. Содержание всех этапов практики определяется требованиями к умениям и практическому опыту по каждому из профессиональных модулей ОП СПО (далее – профессиональный модуль) в соответствии с ФГОС СПО, рабочими программами практики.

2.11. Содержание этапов практики направлено на обеспечение обоснованной последовательности формирования у обучающихся системы умений, целостной профессиональной деятельности и практического опыта в соответствии с требованиями ФГОС СПО.

2.12. В рамках договора о практической подготовке (п.1.5. настоящего Положения) структурное подразделение СПО:

- планирует и утверждает в учебном плане все виды и этапы практики в соответствии с ОП СПО с учетом договоров с принимающими организациями;

- заключает договоры с принимающими организациями;

- разрабатывает и согласовывает с организациями рабочие программы практики, содержание и планируемые результаты практики;

- осуществляет руководство практикой;

- контролирует реализацию рабочей программы практики и условия проведения практики организациями, в том числе требования охраны труда, безопасности жизнедеятельности и пожарной безопасности в соответствии с правилами и нормами;

- формирует группы в случае применения групповых форм проведения практики;

- определяет совместно с организациями процедуру оценки общих и профессиональных компетенций обучающегося, освоенных им в ходе прохождения практики;

- разрабатывает и согласовывает с организациями формы отчетности и оценочный материал прохождения практики.

2.13. В рамках договора о практической подготовке (п.1.5. настоящего Положения) профильная организация:

- заключает договоры о практической подготовке;
- согласовывает рабочие программы практики, содержание и планируемые результаты практики, задание на практику;
- предоставляет рабочие места обучающимся, назначает руководителей по практической подготовке от организации;

- участвует в определении процедуры оценки результатов освоения общих и профессиональных компетенций, полученных в период прохождения практики, а также оценке таких результатов;

- участвует в формировании оценочного материала для оценки общих и профессиональных компетенций, освоенных обучающимися в период прохождения практики;

- при наличии вакантных должностей может заключать с обучающимися срочные трудовые договоры;

- обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимся, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда;

- проводит инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

2.14. Сроки проведения практики устанавливаются структурным подразделением СПО на основании учебного плана и календарного учебного графика.

2.15. Направление на практику оформляется распоряжением руководителя структурного подразделения СПО в соответствии с п. 1.26 настоящего Положения.

2.16. Организацию и руководство учебной и производственной практикой осуществляют руководители по практической подготовке от структурного подразделения СПО и от профильной организации.

2.17. Результаты практики определяются программами практики, разрабатываемыми структурным подразделением СПО.

2.18. По результатам практики руководителями по практической подготовке от структурного подразделения СПО формируется аттестационный лист (приложение 5³), содержащий сведения об уровне освоения обучающимся профессиональных компетенций, а также характеристика на обучающегося по освоению профессиональных компетенций в период прохождения практики.

2.19. В период прохождения практики обучающимся ведется дневник практики (приложение 6⁴). По результатам практики составляется отчет (приложение № 7⁵), который утверждается организацией. Структурные подразделения могут утверждать иные формы документов, отражающие прохождение практики обучающимися.

2.20. В качестве приложения к дневнику практики обучающийся оформляет графические, аудио-, фото-, видео-, материалы, наглядные образцы документов (при наличии), подтверждающие практический опыт, полученный на практике.

2.21. Аттестация по итогам учебной и производственной практики проводится на основании результатов ее прохождения, подтверждаемых документами соответствующих организаций.

2.22. Практика является завершающим этапом освоения профессиональных модулей по виду профессиональной деятельности.

2.23. Практика завершается дифференцированным зачетом при условии:

- Положительного отзыва/аттестационного листа по практике руководителей по практической подготовке от организации и от структурного подразделения СПО об уровне освоения профессиональных компетенций;

- наличие положительной характеристики организации на обучающегося по освоению общих компетенций в период прохождения практики;

- полноты и своевременности представления дневника практики и отчета о практике в соответствии с заданием на практику, изложенным в дневнике.

2.24. Результаты прохождения практики, в обязательном порядке, представляются обучающимися в структурное подразделение СПО и могут быть учтены при прохождении государственной итоговой аттестации.

2.25. Обучающиеся, не прошедшие практику или получившие неудовлетворительную оценку, не допускаются к прохождению государственной итоговой аттестации.

³ Носит рекомендательный характер.

⁴ То же.

⁵ То же.

2.26. Обучающиеся, осваивающие ОП СПО, в период прохождения практики в организациях обязаны:

- выполнять задания, предусмотренные рабочими программами практики;
- соблюдать действующие в организациях правила внутреннего трудового распорядка;
- соблюдать требования охраны труда и пожарной безопасности.

2.27. Организация и проведение практической подготовки обучающихся, осваивающих ОП СПО реализуется, в том числе, на единой цифровой платформе в сфере занятости и трудовых отношений «Работа в России».

3. Особенности организации проведения практической подготовки обучающихся, осваивающих ОП СПО по профессиональным образовательным программам медицинского образования

3.1. Данный раздел настоящего Положения определяет последовательность организации и проведения практической подготовки обучающихся (студентов) получающих среднее медицинское образование по ОП СПО, в соответствии с ФГОС СПО.

3.2. Практическая подготовка обучающихся включает виды учебной деятельности, предусмотренные образовательными программами и связанные с необходимостью участия обучающихся в медицинской деятельности для достижения результатов освоения образовательных программ.

3.3. Практическая подготовка обучающихся обеспечивается путем их участия в медицинской деятельности, в том числе путем участия в оказании медицинской помощи гражданам.

3.4. Практическая подготовка обучающихся, получающих среднее медицинское образование, организуется в образовательных и научных организациях, осуществляющих медицинскую деятельность или фармацевтическую деятельность (клиники), в медицинских организациях, в том числе медицинских организациях, в которых располагаются структурные подразделения Университета, в организациях, осуществляющих производство лекарственных средств, организациях, осуществляющих производство и изготовление медицинских изделий, аптечных организациях, судебно-экспертных учреждениях и иных организациях, осуществляющих деятельность в сфере охраны здоровья граждан в Российской Федерации, имеющих лицензию на медицинскую деятельность и (или) фармацевтическую деятельность, предусматривающую выполнение работ (оказание услуг),

соответствующих видам работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и предусмотренных образовательной программой.

3.5. Организация практической подготовки обучающихся на базе медицинской организации либо организации, осуществляющей производство лекарственных средств, организации, осуществляющей производство и изготовление медицинских изделий, аптечной организации, судебно-экспертного учреждения или иной организации, осуществляющей деятельность в сфере охраны здоровья граждан в Российской Федерации, осуществляется на основании договора.

3.6. Указанный договор заключается между Университетом и организацией, осуществляющей производство лекарственных средств, организацией, осуществляющей производство и изготовление медицинских изделий, аптечной организацией, судебно-экспертным учреждением или иной организацией, осуществляющей деятельность в сфере охраны здоровья граждан в Российской Федерации.

3.7. Договор должен содержать положения, определяющие порядок и условия использования имущества сторон договора, необходимого для организации практической подготовки, участия обучающихся, работников образовательных организаций, работников научных организаций в медицинской деятельности или фармацевтической деятельности, в том числе порядок их участия в оказании медицинской помощи гражданам, порядок участия работников медицинских организаций, организаций, осуществляющих производство лекарственных средств, организаций, осуществляющих производство и изготовление медицинских изделий, аптечных организаций, судебно-экспертных учреждений или иных организаций, осуществляющих деятельность в сфере охраны здоровья, в образовательной деятельности

3.8. Практическая подготовка обучающихся в организациях, осуществляющих деятельность в сфере охраны здоровья граждан в Российской Федерации, осуществляется при создании указанными организациями условий для успешного выполнения обучающимися всех видов учебной деятельности соответствующего периода учебного плана основной профессиональной образовательной программы, предусматривающих теоретическую подготовку и приобретение практических навыков с использованием средств обучения, основанных на применении симуляционных технологий, в том числе фантомной и симуляционной техники, имитирующей медицинские вмешательства, в объеме, позволяющем выполнять определенные виды работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

3.9. Для организации и проведения практической подготовки обучающихся руководитель структурного подразделения СПО Университета назначает из числа работников руководителя практической подготовки; руководитель организации, осуществляющей деятельность в сфере охраны здоровья граждан в Российской Федерации, назначает работника (работников), замещающего (замещающих) штатные должности в данной организации, ответственного за организацию и проведение практической подготовки (далее – ответственный работник).

3.10. Руководитель практической подготовки обучающихся:

- несет персональную ответственность совместно с ответственным работником за проведение практической подготовки и соблюдение обучающимися правил охраны труда;

- обеспечивает контроль за правом обучающихся на выполнение определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью, на основании успешного выполнения обучающимися видов учебной деятельности в соответствии с п. 3.8. настоящего Положения;

- обеспечивает контроль за выполнением обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью;

- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4. Особенности организации проведения практической подготовки обучающихся, осваивающих ОП СПО по специальностям подготовки членов экипажей морских судов, судов речного и смешанного (река-море) плавания

4.1. Данный раздел настоящего Положения определяет последовательность организации и проведения практической подготовки обучающихся, получающих среднее профессиональное образование по специальностям подготовки членов экипажей морских судов, судов речного и смешанного (река-море) плавания, в соответствии с ФГОС СПО и МК ПДНВ.

Академия водного транспорта (далее – АВТ) устанавливает виды (типы) практики и способы её проведения в соответствии с образовательными стандартами и МК ПДНВ.

4.2. Организация проведения учебной и производственной практики,

предусмотренной ОПОП СПО, осуществляется АВТ на основе договоров с профильной организацией, в соответствии с которыми предоставляются места для прохождения практики. Профильная организация вправе представить в АВТ свой вариант договора о проведении практики, который проходит экспертизу в Правовом управлении РУТ (МИИТ).

4.3. В договоре на проведение учебной или производственной практики АВТ и профильная организация оговаривают все вопросы, касающиеся проведения такой практики обучающихся, включая вопросы безопасности, питания и назначения руководителей практик на судах.

4.4. Направление обучающихся на практику (приложение 8) оформляется на основании распоряжения директора АВТ РУТ (МИИТ) об организации практики с указанием вида и сроков проведения практики, места прохождения практики, руководителя практики от Колледжа АВТ.

4.5. Подготовку проекта распоряжения об организации практики осуществляет директор Колледжа АВТ на основании договора о практической подготовке обучающихся, заключаемого между АВТ и организацией, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы.

4.6. Разработка и выдача программ практики и формы отчетов по практике, а также оценка выполнения обучающимися программы практики осуществляется руководителями практики от Колледжа АВТ.

4.7. Выдачу направления в судоходную компанию (организацию), памятки для обучающегося, убывающего на практику, журнал регистрации практической подготовки курсантов (приложения 9, 10 и 11), в котором документально отражается выполнение практической программы подготовки за весь период обучения и плавательный ценз, а также проверку журналов и справок о плавании осуществляет руководитель практики от Колледжа АВТ.

4.8. Руководитель практики от Колледжа АВТ обязан:

- провести инструктаж по технике безопасности с убывающими на практику;
- выдать задание на практику;
- по возможности поддерживать связь с обучающимися, находящимся на практике, знать места прохождения практики обучающимися;
- после окончания практики проверить документы, правильность оформления отчета по практике, выставить оценку за отчет по практике.

4.9. Колледж АВТ заблаговременно распределяет обучающихся по местам практики на основании согласования количества вакантных мест.

4.10. При сопровождении группы обучающихся Колледжа АВТ на групповую практику, сопровождающее лицо обязано:

– установить связь с руководителями практики, назначенными в профильных организациях (капитанами судов);

– отвечать за соблюдение мер безопасности группы до места следования.

4.11. Для прохождения производственной практики на морском судне обучающийся Колледжа АВТ обязан предоставить оригиналы и копии следующих документов:

- загранпаспорт;
- гражданский паспорт;
- мореходная книжка;
- удостоверение личности моряка;
- медицинская книжка (с действующим заключением медкомиссии);
- сертификат о начальной подготовке по безопасности (раздел А-VI/1-1, А-VI-2, А-VI-3, А-VI-4 МК ПДНВ);
- сертификат о подготовке по охране (для лиц, не имеющих назначенные обязанности) (раздел А-VI-6, таблица А-VI/6-1 МК ПДНВ);
- иные документы, если они предусмотрены политикой предприятия, организации, учреждения в соответствии с международными требованиями и соответствующим законодательством Российской Федерации.

При прохождении практики на судах внутреннего водного или смешанного (река-море) плавания предоставляются документы по требованию судоходной компании.

4.12. Перед началом практики обучающийся обязан получить в Колледже АВТ журнал регистрации практической подготовки установленного образца, куда заносятся все виды практик и проделанных работ за весь период обучения в Колледже АВТ, направление в организацию (судоходную компанию) и индивидуальное задание на практику.

4.13. Обучающиеся Колледжа АВТ по завершению ознакомления с необходимой для прохождения практики информацией и проведения инструктажа по технике безопасности труда и пожарной безопасности, а также иной информацией, необходимой для прохождения программы практической подготовки ставят личную подпись в журнале инструктажа по выполнению программы практической подготовки и обеспечению безопасности на производстве.

4.41. Заполненное в судоходной компании направление обучающийся обязан предоставить в Колледж АВТ в течение 7 рабочих дней с момента возвращения с учебной или производственной практики.

4.15. Обучающиеся Колледжа АВТ в период прохождения плавательной практики обязаны:

- полностью выполнять задания, предусмотренные программой практики;
- готовить и своевременно сдавать отчет по практике;
- по требованию предъявлять на проверку и утверждение руководителю практики от организации (на судне) отчет по практике и журнал регистрации практической подготовки курсанта;
- подчиняться руководителю организации (капитану судна, старшему помощнику капитана, старшему механику) и руководителю практики (из числа работников организации), члену экипажа судна, назначенному приказом капитана судна, руководителя организации;
- соблюдать действующие в организации правила внутреннего распорядка, устава;
- изучать и строго соблюдать нормы охраны труда и правил пожарной безопасности;
- информировать руководство образовательной организации о задержке возвращения с практики, а также о причинах такой задержки.

4.16. В случае зачисления на вакантную должность на судне во время плавательной практики обучающийся независимо от складывающихся производственных обстоятельств должен полностью выполнить программу практики и составлять требуемые отчеты, используя для этого при необходимости свободное от работы время.

4.17. По окончании плавательной практики курсант Колледжа АВТ обязан предоставить в Колледж АВТ оригиналы справок о плавании, заверенные судовой печатью и печатью организации, заполненный за отчетный период журнал регистрации практической подготовки курсанта.

Документы, подтверждающие практическую подготовку обучающихся (журнал регистрации практической подготовки курсанта и копии справок о стаже работы на судне) хранятся в Колледже АВТ в течение 5 лет с момента получения диплома об образовании.

5. Особенности организации практической подготовки для лиц с ограниченными возможностями здоровья

5.1. Для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья структурных подразделений СПО организуют практическую подготовку с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее – индивидуальные особенности).

5.2. Структурное подразделение СПО определяет места прохождения

практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом требований их доступности для данных обучающихся.

5.3. При определении мест учебной и производственной практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями структурные подразделения СПО обязаны учитывать рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

5.4. При необходимости для прохождения практик создаются специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений здоровья, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых студентом-инвалидом трудовых функций.

5.5. Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния могут проходить практическую подготовку в структурных подразделениях Университета.

5.6. Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья могут проходить практику по индивидуальному графику.

5.7. Место проведения практической подготовки для инвалидов лиц с ограниченными возможностями здоровья должно соответствовать требованиям ФГОС СПО, а также учитывать специальные условия:

- территория базы практической подготовки для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья должна соответствовать условиям их беспрепятственного и безопасного доступа к зданиям и сооружениям;

- комплексная информационная система для ориентации и навигации в пространстве базы практической подготовки должна включать, в зависимости от индивидуальных особенностей обучающегося визуальную и /или звуковую и /или тактильную информацию, а также наличие специально оборудованного места для прохождения практической подготовки в зависимости от видов нозологических групп инвалидов и оборудованных санитарно-гигиенических помещений.

5.8. Документы, регламентирующие организацию и проведение практической подготовки обучающихся, размещены на официальном сайте Университета для использования их в обучении в виде, адаптированном для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

5.9. Промежуточная аттестация по практике для лиц с ограниченными возможностями здоровья проводится с учетом особенностей, установленных Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации

обучающихся.

6. Контроль над проведением практики

6.1. Проверку прохождения практики осуществляет руководитель структурного подразделения СПО, руководители практики от структурного подразделения СПО согласно графику выезда ответственных руководителей на базы практики, утверждённому руководителем структурного подразделения СПО;

6.2. Проверка прохождения практики проводится по следующим основным вопросам:

- наличие договора об организации практической подготовки обучающихся;
- наличие приказа профильной организации о назначении работника, ответственного за организацию и проведение практической подготовки;
- явка обучающихся для прохождения практики;
- выполнение рабочей программы практики с учётом пройденного времени;
- ежедневное заполнение дневника практики обучающимися;
- выполнение обучающимся индивидуального задания;
- условия прохождения практики в профильной организации.

6.3. По результатам проверки лицо, осуществляющее контроль над ходом практики, представляет отчёт в УРПО по запросу.

Приложение 1
к Положению о практической подготовке
обучающихся по образовательным программам
среднего профессионального образования

Директору

(Наименование структурного подразделения СПО)

ФИО директора структурного подразделения СПО)

от _____
ФИО обучающегося

(специальность, курс, группа, форма обучения)

(моб. телефон)

(e-mail)

**Заявление о прохождении практики по месту своей трудовой
деятельности**

Прошу разрешить мне прохождение практики

(указать вид практики)
в сроки с «___» _____ 202__ г. по «___» _____ 202__ г. по месту
моей трудовой деятельности в _____

(указать полное наименование профильной организации)
расположенной по адресу _____
(указать адрес прохождения практики)

Я ознакомлен с тем, что объем практики составляет _____ (ак.ч.).

Приложение (нужное подчеркнуть):

- копия трудовой книжки (первая и последняя страницы);
- копия трудового договора или копия служебного удостоверения;
- копия должностной инструкции (при запросе руководителя практики от структурного подразделения СПО).

(подпись обучающегося) «___» _____ 202__ г.

Место прохождения практики согласовано. Индивидуальное задание на практику выдано.

Руководитель по практической подготовке
от структурного подразделения СПО

подпись

расшифровка подписи

Распоряжение о направлении обучающихся для прохождения практики

РАСПОРЯЖЕНИЕ

«__» _____ 20__ г.

№ _____

Москва

**О направлении обучающихся для прохождения
учебной практики / производственной**

В целях реализации компонентов образовательной программы в форме практической подготовки в соответствии с календарным учебным графиком очной (заочной) формы обучения на 20__ – 20__ учебный год и договорами с профильными организациями:

1. Направить обучающихся группы _____ очной (заочной) формы обучения по профессии / специальности СПО XX.0X.XX

с _____ 202_ г. по _____ 202_ г. для прохождения производственной / учебной практики (по профилю специальности / преддипломной) в форме практической подготовки и назначить руководителей практики от образовательной организации в соответствии со списком:

№ п/ п	ФИО обучающег ося (полностью)	Полное наименован ие профильно й организаци и	Адрес места проведен ия практики	Наименова ние структурно го подразделен ия / рабочего места	ФИО руководителя практики от структурного подразделени я СПО

2. Руководителям практики:

– ознакомить обучающихся с рабочей программой практики, разработать и выдать индивидуальные задания;

– провести с обучающимися инструктаж по техники безопасности, требованиями охраны труда;

– провести промежуточную аттестацию обучающихся по итогам практики и предоставить не позднее «__» _____ 202__ г. отчет о результатах прохождения практики в форме практической подготовки;

– обеспечить проведение обратной связи с обучающимися и руководителями практики от профильной организации по результатам практики.

3. Контроль за исполнением приказа возложить на

(Ф.И.О. / должность ответственного лица)

Руководитель
структурного подразделения СПО

И.О. Фамилия

ПРОЕКТ РАСПОРЯЖЕНИЯ
ВНОСИТ:

Руководитель практической
подготовки от структурного
подразделения СПО

И.О. Фамилия

СОГЛАСОВАНО:

Заместитель руководителя по
учебной работе

И.О. Фамилия

Направление обучающегося на практику

НАПРАВЛЕНИЕ НА ПРАКТИКУ

Федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования «Российский университет транспорта»
далее – структурное подразделение СПО Университета, на основании

(наименование документа)

Направляет обучающегося (обучающихся)

(фамилия, имя, отчество)

для прохождения учебной/производственной практики (преддипломной/ по
профилю специальности)

(наименование организации, адрес, тел.)

_____, (далее – Профильная организация),
Вид / тип практики:

_____.

(учебная / производственная практики (преддипломная / по профилю специальности))

Период практики: с «___» _____ 20___ г. по
«___» _____ 20___ г.

М.П. Руководитель
структурного подразделения СПО _____ И.О.
Фамилия
(подпись)

Прибыл на практику «___» _____ 20___ г.
Выбыл с места практики «___» _____ 20___ г.

М.П. Руководитель
Профильной организации _____ И.О.
Фамилия
(подпись)

Приложение 4
к Положению о практической подготовке
обучающихся по образовательным программам
среднего профессионального образования

Директору

(Наименование структурного подразделения СПО)

(ФИО директора структурного подразделения СПО)
от

ФИО обучающегося

(специальность, курс, группа, форма обучения)

(моб. телефон)

(e-mail)

Заявление об изменении сроков прохождения практики

В связи с

(указать причину изменения сроков прохождения практики)

прошу разрешить мне прохождение практики

практики)

(указать вид (тип)

в сроки «___» _____ 202__ г.

Приложение (при наличии):

(подпись обучающегося)

«___» _____ 202__ г.

Министерство транспорта Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский университет транспорта»

(наименование структурного подразделения СПО)

АТТЕСТАЦИОННЫЙ ЛИСТ

ХП.ХХ.ХХ Учебная практика / производственная практика

Обучающийся

_____,

(фамилия, имя, отчество)

обучающийся по профессии / специальности СПО ХХ.0Х.ХХ
_____ на ____ курсе, в ____ семестре прошел учебную
/ производственную практику в объеме ____ ч. с «__» _____ 202__ г. по
«__» _____ 202__ г. в _____

(место проведения практики)

Виды и качество выполненных работ:

За время прохождения практики обучающийся получил практический опыт:

Практический опыт	Объем работ, часы	Оценка (положительная – 1 / отрицательная – 0)
Итого объем работ:		

По результатам практики можно сделать вывод о сформированности у обучающегося профессиональных и общих компетенций в рамках модулей ОПОП СПО:

Результаты обучения (общие и профессиональные компетенции)	Отметка об освоении (1 – освоена / 0 – не освоена)
ПМ. ХХ _____	
ПК Х.Х. _____	
ПМ. ХХ _____	
ПК Х.Х. _____	

В личностном плане проявил себя (степень выраженности профессионально значимых личностных качеств, проявленных во время практики по пятибалльной шкале):

- 5 – качество выражено в максимальной степени;
- 4 – качество выражено хорошо;
- 3 – качество выражено на среднем уровне;
- 2 – качество выражено ниже среднего уровня;
- 1 – качество выражено слабо или совсем отсутствует.

Содержание	Оценка

Оценка по промежуточной аттестации по результатам практики _____
(_____)

Руководитель практики
от структурного подразделения СПО _____

(подпись)

(расшифровка)

«__» _____ 202__ г.

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))

ДНЕВНИК
производственной / учебной практики

ХП.01.01 Производственная / учебная практика

Обучающего(ей)ся _____ курса, группы _____

Профессии / Специальности ХХ.0Х.ХХ _____

(наименование структурного подразделения СПО)

Фамилия _____

Имя _____

Отчество _____

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

1. Получить задание на производственную / учебную практику, подшить в дневник практики.
2. Выполняемые работы регулярно записываются обучающимся в таблице «Ведомость учета работ, выполненных обучающимися во время практики».
3. Оформить отчет по окончании практики⁶:
 - текст отчета должен содержать характеристики, рекомендации, выводы, заключения (в соответствии с полученным заданием).
 - после текста должны быть приложены копии документов, оформляемых или используемых в работе предприятия (в соответствии с полученным заданием).
 - объем отчета (вместе с приложениями): не более ____ страниц.
 - текст отчета оформляется шрифтом Times New Roman, 14, междустрочный интервал – 1, поля, *не менее*: левое – 20 мм, правое – 10 мм, верхнее и нижнее – 15 мм.
4. Подготовиться к промежуточной аттестации (далее – ПА) по практике.
 - основанием для допуска к ПА по результатам практики является правильно оформленные дневник и отчет по практике;
 - форма промежуточной аттестации по результатам практики – _____.
 - подготовиться к ПА по практике.
5. По результатам ПА руководитель практики (преподаватель) оформляет аттестационный лист по соответствующему профессиональному модулю.

⁶ Требования к отчету составляются в соответствии с рабочей программой практики и оценочными материалами по практике.

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ НА ПРОИЗВОДСТВЕННУЮ /
УЧЕБНУЮ ПРАКТИКУ**

ХП.01.01 Учебная / производственная практика

Обучающему(ей)ся

_____ (фамилия, имя, отчество)

Профессия / Специальность: XX.0X.XX

Группа: _____

Вид практики: _____

Тип практики (при наличии) _____

Продолжительность практики в неделях: _____

Начало практики «__» _____ 202_ г.

Окончание практики «__» _____ 202_ г.

Место прохождения практики:

_____ (наименование организации, адрес, тел.)

Руководитель практики от образовательной организации:

Цель практики – _____

Задачи практики:

- _____ ;
- _____ ;
- _____ .

В процессе практики обучающийся должен выполнить виды работ в соответствии с Программой практики (Таблица 1).

По окончании прохождения практики обучающийся должен представить отчет.

Требования по составу (содержанию) отчета:

Руководитель практики
от структурного подразделения СПО
«__» _____ 202_ г.

Таблица 1. Программа практики

Таблица 1. Программа практики				
Результаты обучения		Практический опыт	Содержание задания / виды работ	Объем работ, часы
Код	Наименование			
ПМ. 0Х				
ВД. Х.				
ПК Х.Х.		—	—	
ПК Х.Х.		—	—	
ПК Х.Х.		—	—	
ПМ. 0Х				
ВД. Х.				
ПК Х.Х.		—	—	
ПК Х.Х.		—	—	
ПК Х.Х.		—	—	
ПМ. 0Х				
ВД. Х.				
ПК Х.Х.		—	—	
ПК Х.Х.		—	—	
ПК Х.Х.		—	—	

учета работ, выполненных обучающимися во время прохождения практики

[illegible]

ХАРАКТЕРИСТИКА

с места прохождения производственной практики на обучающегося

(фамилия, имя, отчество)

Группа _____

Профессия / специальность СПО

Обучающийся

в период производственной практики на (в)

(наименование предприятия, учреждения, организации)

фактически проработал с «___» ___ 20___ г. по «___» ___ 20___ г.
и выполнял следующие виды работ:

Знание технологического процесса, обращение с инструментами и
оборудованием:

(подробный отзыв)

Трудовая дисциплина

Программа практики выполнена в полном объеме⁷.

Рекомендуемая оценка _____ (_____)

цифрой

прописью

Руководитель
практики от
Профильной
организации

должность

подпись

расшифровка

⁷ В случае неполного выполнения программы практики делаются соответствующие пояснения.

Обучающийся⁸

(фамилия, имя, отчество)

заслуживает присвоения тарифного разряда по профессии / должности
служащего

(код и название профессии /
должности служащего, рекомендуемый разряд в соответствии
с Перечнем профессий рабочих, должностей служащих, по которым
осуществляется профессиональное обучение, утвержденным приказом
Минпросвещения России от 14.07.2023 № 534)

Руководитель
практики от
Профильной
организации⁹

должность

подпись

расшифровка

Руководитель
практики от
структурного
подразделения
СПО¹⁰

должность

подпись

расшифровка

Наставник (при
наличии)

должность

подпись

расшифровка

Заместитель
руководителя
структурного
подразделения
СПО по
учебной работе

должность

подпись

расшифровка

«__» _____ 20__ г.

⁸ Заполняется в случае освоения во время практики образовательной программы профессионального обучения.

⁹ Если практика проводится на предприятии (в учреждении, организации).

¹⁰ Если практика проводится в учебно-производственных мастерских образовательных учреждениях.

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))

ОТЧЕТ

по _____ практике
(по практике учебная/ производственная)
выбрать нужное

Выполнил обучающийся

(наименование структурного подразделения СПО)

(фамилия, инициалы)

группы № _____

профессии / специальности XX.0X.XX _____
(код и наименование профессии / специальности СПО)

Наименование Профильной организации

Заключение и оценка руководителя практики
от профильной организации: _____
(отлично, хорошо, удовлетворительно)

Руководитель практики от Профильной организации

(должность) (подпись) (фамилия и инициалы)

М.П. « ____ » _____ 20 ____ г.

Оценка руководителя практики от
структурного подразделения СПО _____
(отлично, хорошо, удовлетворительно)

Руководитель практики от структурного подразделения СПО

(должность) (подпись) (фамилия и инициалы)

Москва
202__

Образец структуры отчета по учебной / производственной практике

Содержание

1. Введение

Перед началом практики руководитель выдает обучающемуся задание на практику, содержащее цели и задачи ее прохождения. Именно они включаются в введение отчета. Здесь же следует аргументировать актуальность темы исследования и указать, какие нормативно-правовые документы предприятия были использованы. Объем введения не превышает 2-х страниц.

2. Основная часть

Оформляется в соответствии с темами из рабочей программы практики. Содержит исследование деятельности предприятия и анализ полученных результатов. В данном разделе обучающийся дает подробный отчет о выполнении ежедневных производственных заданий и описывает изученные и отработанные вопросы, предложенные в программе практики.

3. Заключение. Подведение итогов

Раздел отчета, в котором обучающийся высказывает свое мнение о предприятии, об организации и эффективности практики в целом, социальной значимости своей будущей профессии/специальности. На основе изученного практического материала во время практики обучающемуся следует выявить как положительные, так и отрицательные стороны деятельности организации – базы практики, а также предложить мероприятия по устранению выявленных недостатков и дальнейшему совершенствованию работы организации. Формулировать их нужно кратко и четко.

4. Список используемой литературы

Начинается с перечня нормативно-правовых документов. За ними располагаются методические и учебные пособия, периодические издания, адреса электронных источников (веб-сайтов и пр.). Источники перечисляются в алфавитном порядке, иностранные материалы следуют после русских. Минимальное количество источников – 5.

5. Приложения

Это заключительный раздел отчета, содержащий образцы и копии документов, рисунки, таблицы, фотографии и т.д., по перечню приложений, указанному в программе практики (при наличии).

МИНИСТРЕСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧЕРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
РУТ(МИИТ)**

НАПРАВЛЕНИЕ НА ПРАКТИКУ

Обучающийся _____ направляется
(фамилия, имя, отчество)
для прохождения _____ практики
(вид практики)
на (в) _____
(наименование организации)
по окончании _____ курса _____ отделения
(наименование отделения)
специальности _____
(наименование специальности)
с _____ 20 ____ года по _____ 20 ____ года.

Основание: Распоряжение директора АВТ РУТ (МИИТ) от _____ № _____
Дата прибытия в образовательную организацию _____ 20 ____ года
(Дата прибытия для продолжения теоретического
курса обучения)

Заведующий отделением _____
(подпись) (фамилия и инициалы)

Наличие необходимых документов проверено

Руководитель практики _____
(подпись) (фамилия и инициалы)

(Оборот листа)

ОТМЕТКИ О ПРИБЫТИИ и УБЫТИИ

Прибыл в организацию

М. П.
организации

_____ 20__ года.

(должность, подпись, ФИО ответственного лица)

Убыл из организации

М. П.
организации

_____ 20__ года.

(должность, подпись, ФИО ответственного лица)

Прибыл в образовательную организацию

_____ 20__ года.

Руководитель практики

(подпись)

(фамилия и инициалы)

Приложение 9

к Положению о практической подготовке обучающихся
по образовательным программам среднего профессионального
образования

СОГЛАСОВАНО
Росморречфлотом 13.05.2014 №АП-27/4180

Регистрационный № _____
Registration # _____

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))**

**ЖУРНАЛ
РЕГИСТРАЦИИ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ**

(наименование морской образовательной организации)

ON BOARD TRAINING RECORD BOOK FOR DECK CADETS

(name of maritime educational institution)

Специальность 26.02.03 «Судовождение»
Specialty 26.02.03 «Navigation»

Москва
Moscow
2025

ИНФОРМАЦИЯ О МОРСКОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
Educational institution information

(наименование морской образовательной организации на русском языке)

Адрес: _____ **Телефон:** _____ **факс:** _____ **e-mail:** _____

(name of maritime educational institution in English)

Address: _____ **Phone:** _____ **fax:** _____ **e-mail:** _____

Руководитель морской образовательной организации: _____

The head of the maritime educational institution: _____

Руководитель факультета / отделения: _____

The head of the faculty / division: _____

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБУЧАЕМОМ (КУРСАНТЕ)
Personal data of the cadet

Фамилия, имя, отчество Last name, first name		Место для фотографии (3x4 см) Place for photo (3x4 cm)
Дата рождения Date of birth		
Гражданство Citizenship		
Дата поступления в образовательную организацию Date of admission to the educational institution		
Домашний адрес Home address		
Домашний / мобильный номер телефона Home / mobile phone number		
Дата регистрации журнала Date of book registration		
Личная подпись обучаемого (курсанта) Signature of the cadet		

ВВЕДЕНИЕ

Introduction

Международная Конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года, с поправками (ПДНВ-78 с поправками) требует, чтобы кандидат на получение профессионального диплома вахтенного помощника кроме теоретической подготовки в учебном заведении имел одобренный стаж работы на судне.

Программа подготовки на судне является составной частью общего плана подготовки обучаемого (курсанта). Журнал регистрации подготовки представляет подробную информацию о задачах и обязанностях, которые должны выполняться, а также о достигнутом уровне их выполнения. Предусмотренная программа подготовки на судне полностью охватывает требования Международной Конвенции и Кодекса ПДНВ к кандидатам на получение диплома вахтенного помощника капитана.

To meet the requirements of International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers as amended (STCW 1978 as amended) every candidate for certification as officer in charge of a navigational watch besides theoretical knowledge must have approved seagoing service.

On board training program is the part of a general training plan. On board training record book provides the detailed information about tasks and duties, which must be completed and about the progress made. The on board training program is in full accordance with International Convention and STCW Code requirements to candidates for certification as officers in charge of a navigational watch.

Раздел 1. ПРАВИЛА ВЕДЕНИЯ ЖУРНАЛА

Section 1. Rules to completion

Правило II/1 ПДНВ-78 с поправками устанавливает, что предъявление заполненного журнала регистрации подготовки является необходимым условием получения профессионального диплома. Выполнение будущими лицами командного состава каждой из задач и обязанностей, перечисленных в журнале регистрации подготовки, должно визироваться лицом командного состава, ответственным за подготовку на судне, когда, по его мнению, будущее лицо командного состава приобретет удовлетворительный стандарт профессионализма. Будущему лицу командного состава может понадобиться продемонстрировать свои способности в нескольких случаях, прежде чем лицо командного состава, ответственное за подготовку на судне убедится в том, что достигнут удовлетворительный уровень подготовки.

Это обстоятельство налагает на обучаемого (курсанта) следующие обязанности:

- вести журнал регулярно, не откладывать заполнение журнала на последние дни практики;
- своевременно и по собственной инициативе представлять журнал для заполнения и плановых проверок лицу командного состава судна, ответственному за подготовку, капитану судна, должностному лицу компании, ответственному за подготовку, руководителю практики от учебного заведения;
- следить, чтобы соответствующие записи были удостоверены подписью капитана и судовой печатью;
- бережно хранить журнал.

Обучаемый (курсант) должен стремиться выполнить максимальное количество заданий из числа, предусмотренных на данную практику, так как невыполненные на данной практике задания необходимо будет отработать на следующей практике.

Regulation II/1 of STCW-78 as amended, provides that the presentation of the completed on board training record book is mandatory for the issuing certificate of competence. The performance of the prospective officers in each of the tasks and duties itemized in the training record book should be initialed by the designated on board training officer when, in the opinion of the shipboard training officer, a prospective officer has achieved a satisfactory standard of proficiency. A prospective officer may need to demonstrate ability on several occasions before a designated on board training officer is confident that a satisfactory level of training has been achieved.

It makes the cadet to perform the following requirements:

- keep this Record Book regularly, don't postpone completing of a Book to the last days of practice.
- submit the Book in due time and by his own initiative for completion and inspection to the designated on board training officer, master, company's designated person and to Educational institution training responsible person;
- check if the appropriate entries are signed by the master and stamped;
- keep the Record Book safely.

The cadet should strive to fulfill the maximum number of training tasks from the numbers provided on this practice, as the outstanding training tasks on this practice will need to work out at the next practice.

Раздел 2. ПРОВЕРКИ ЖУРНАЛА ПОДГОТОВКИ

Section 2. Inspections of on Board Training Record Book

2.1. Еженедельные проверки лицами командного состава судна, ответственными за подготовку на судне

Раздел В-II/1 пункт 10 Кодекса ПДНВ

Designated on board training officer's weekly checks.

Section B-II/1 paragraph 10 of STCW Code

[illegible]

2.2. Ежемесячные проверки и подтверждения капитанами судов

Раздел В-II/1 пункт 10 Кодекса ПДНВ

Master's monthly scrutinizing and endorsing

Section B-II/1 paragraph 10 of STCW Code

[illegible]

Раздел В-II/1 пункт 10 Кодекса ПДНВ

Section B-II/1 paragraph 10 of STCW Code

[illegible]

Educational institution training examiner's inspections after the end of practice

Educational institution training examiner's inspections after the end of practice

[illegible]

Предусматривается три уровня в освоении компетенций и владении информацией на судне:

There are three levels in the development of competencies and controlling the information on board of the ship:

Уровни освоения компетенций Levels of development competencies	Практические задания Practical tasks	Владение информацией Controlling the information
ОЗНАКОМЛЕНИЕ (1) Acquaintance	Понимает задание и может найти информацию о методах его выполнения Understands the task and can find the information to perform it	Может повторить информацию Can repeat the information
УМЕНИЕ (2) Ability	Может выполнить задание в стандартных ситуациях за отведенное время Can carry out the task in standard situations at assigned time	Может преобразовывать информацию Can transform the information
НАВЫК (3) Skill	Может выполнить задание в нестандартной ситуации и при дефиците времени Can carry out the task in non-standard situations at deficiency of time	Может передавать информацию (обучать) и проверять квалификацию Can pass the information (teach) and evaluate the qualification

Для некоторых задач, которые носят коллективный характер, может быть установлен уровень УЧАСТИЕ.

For some tasks, which are collective in nature, can be set the level of PARTICIPATION

Достижение соответствующего уровня освоения каждой компетенции подтверждается лицом командного состава судна, ответственным за подготовку на судне.

Achievement of an appropriate level in the development of each competence is confirmed by the designated on board training officer.

Раздел 3. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Section 3. Basic provisions

3.1. НАЧАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Раздел А-VI/1 пункт 2 и Раздел В-VI/1 Кодекса ПДНВ

3.1. Basic Training

Section A-VI/1 paragraph 2 and Section B-VI/1 of the STCW Code

Моряки, нанятые на работу или работающие в любой должности на судне в качестве членов судового экипажа с имеющимися обязанностями по безопасности или предотвращению загрязнения, в ходе эксплуатации судна, до назначения им каких-либо обязанностей на судне, должны получить соответствующую одобренную начальную подготовку.

Seafarers employed or engaged in any capacity on board ship on the business of that ship as part of the ship's complement with designated safety or pollution prevention duties in the operation of the ship shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved basic safety training.

Вид подготовки Subject of training	Место проведения Location	Начало From:	Окончание To:	Свидетельство № Certificate №
Способы личного выживания согласно таблице А-VI/1-1 Personal survival techniques as set out in table A-VI/1-1				
Пожарная безопасность и борьба с пожаром согласно таблице А-VI/1-2 Fire Prevention and Fire Fighting as set out in table A-VI/1-2				
Элементарная первая медицинская помощь согласно таблице А-VI/1-3 Elementary First Aid as set out in table A-VI/1-3				
Личная безопасность и социальная ответственность согласно таблице А-VI/1-4 Personal Safety and Social Responsibilities as set out in table A-VI/1-4				

3.2. ПОДГОТОВКА В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ

Раздел А-VI/6 пункт 4 и Раздел В-VI/6 пункт 3 Кодекса ПДНВ

3.2. Security-Awareness Training

Section A-VI/6, paragraph 4 and Section B-VI/6 paragraph 3 of STCW Code

Моряки, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которых требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, в качестве части экипажа, не имеющей назначенных обязанностей по охране, должны, до назначения им каких-либо судовых обязанностей получить соответствующую подготовку.

Seafarers employed or engaged in any capacity on board a ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code on the business of that ship as part of the ship's complement without designated security duties shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved training.

Вид подготовки Subject of training	Место проведения Location	Начало From:	Окончание To:	Свидетельство № Certificate №
Подготовка в отношении охраны согласно таблице А-VI/6-1 Security-awareness training as set out in table A-VI/6-1				

3.3. ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА НА СУДАХ В ОТНОШЕНИИ БЕЗОПАСНОСТИ

Раздел А-VI/1 пункт 1 Кодекса ПДНВ и Международный кодекс по управлению безопасностью (МКУБ)

3.3. Safety Familiarization Training

Section A-VI/1 paragraph 1 of the STCW Code, International Safety Management (ISM) Code

Все лица, не являющиеся пассажирами, до назначения на судно для выполнения служебных обязанностей или работ должны пройти одобренный курс ознакомительной подготовки в отношении способов личного выживания или получить достаточную информацию и инструктаж. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такой инструктаж и подтвердить своей подписью, что обучаемый (курсант) способен выполнять следующие задачи:

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship other than passengers, shall receive approved familiarization training in personal survival techniques or receive sufficient information and instruction. Designated by master shipboard training officer must conduct such an instruction and signify that student (cadet) is able to carry out the following tasks:

Наименование судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Понимать информацию по безопасности, представленную в виде символов, знаков и сигналов аварийно-предупредительной сигнализации. Уметь общаться с другими членами экипажа по вопросам безопасности. To understand safety information symbols, signs and alarm signals. To communicate with other persons on board on elementary safety matters.						
2. Знать действия в случае: - падения человека за борт; - обнаружения пожара или дыма; - подачи сигнала о пожаре или оставлении судна. To know what to do if: - a person falls overboard; - fire or smoke is detected; - the fire or abandon ship alarm is sounded.						

3. Определять места сбора и посадки и пути выхода наружу. To identify muster and embarkation stations and emergency escape routes.						
4. Знать местонахождение и уметь использовать спасательный жилет. To locate and use lifejackets						
5. Поднимать тревогу и иметь основные знания об использовании переносных огнетушителей. To raise the alarm and have basic knowledge of the use of portable fire extinguishers						
6. Предпринимать немедленные действия при несчастном случае или в других обстоятельствах, требующих медицинского вмешательства, прежде чем обращаться за последующей медицинской помощью, имеющейся на судне. To take immediate action upon encountering an accident or other medical emergency before seeking further medical assistance on board.						
7. Закрывать и открывать водонепроницаемые, противопожарные двери и непроницаемые при воздействии моря двери, установленные на конкретном судне, иные, чем предназначенные для закрытия отверстий в корпусе судна. Be able to close and open the fire, weathertight and watertight doors fitted in the particular ship, other than those for hull openings.						

3.4. ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА НА СУДАХ В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ

Раздел А-VI/6 пункт 1 и Раздел В-VI/6 пункт 2 Кодекса ПДНВ

3.4. On-Board Security-Related Familiarization Training

Section A-VI/6, paragraph 1 and Section B-VI/6 paragraph 2 of STCW Code

До назначения судовых обязанностей, все лица, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которого требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, кроме пассажиров, должны получить относящуюся к охране ознакомительную подготовку. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такую подготовку и подтвердить своей подписью, что обучаемый (курсант) способен выполнять следующие задачи:

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code, other than passengers, shall receive approved security-related familiarization training. Designated by master shipboard training officer must conduct such training and signify that student (cadet) is able to carry out the following tasks:

Наименование судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
Быть способным: Be able to:	.1 докладывать о происшествии, связанном с охраной, включая угрозу или нападение пиратов или вооруженных грабителей; report a security incident, including a piracy or armed robbery threat or attack;					
	.2 знать процедуры, подлежащие исполнению при осознании угрозы охране; и know the procedures to follow when they recognize a security threat; and					
	.3 принимать участие в процедурах чрезвычайной ситуации, связанной с охраной, и процедурах подготовки к такой ситуации. take part in security-related emergency and contingency procedures.					

Раздел 4. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ПРОЦЕДУРАМИ И ОБОРУДОВАНИЕМ СУДНА

Section 4. Shipboard Familiarization

Международный кодекс по управлению безопасностью (МКУБ), прил. пункт 6.3. Раздел А-I/14 пункт 2, Раздел В-I/14 Кодекса ПДНВ
International Safety Management (ISM) Code, Annex paragraph 6.3. Section A-I/14 paragraph 2, Section B-I/14 of STCW Code

Судходная компания обеспечивает назначение разумного периода времени, в течение которого каждый вновь принятый на судно моряк будет иметь возможность ознакомиться:

- со специфичным оборудованием, которое будет использовать или эксплуатировать;

- с судовыми специфичными процедурами по несению вахты, безопасности, охране окружающей среды и действиям в чрезвычайных ситуациях, которые необходимо знать моряку для надлежащего выполнения возложенных на него обязанностей.

Компания должна обеспечить назначение знающего члена экипажа, который будет отвечать за обеспечение того, что каждому вновь принятому на судно моряку предоставлялась бы возможность получить важнейшую информацию на языке, который понимает моряк.

The company shall provide allocation of a reasonable period of time during which each newly employed seafarer will have an opportunity to become acquainted with:

- the specific equipment the seafarer will be using or operating;

- the specific watchkeeping, safety, environmental protection and emergency procedures and arrangements the seafarer needs to know to perform the assigned duties properly.

Companies shall provide designation of a knowledgeable crew member who will be responsible for ensuring that an opportunity is provided to each newly employed seafarer to receive essential information in a language the seafarer understands.

В таблицах Раздела 5 отмечаются только те задачи, которые фактически выполнены и проверены на данном судне.

The tables in Section 6 are marked only those tasks that are actually completed and checked on this board.

Название судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
4.1. Безопасность и действия в аварийных ситуациях 4.1 Safety and Emergency actions						
Демонстрировать понимание руководящих документов компании по действиям в аварийных ситуациях и безопасности Demonstrate an understanding of Company's Emergency and Safety Regulations						
Знать обязанности и действия по тревогам: человек за бортом; общесудовая тревога; шлюпочная тревога. To know duties for the following alarms: man overboard; general emergency; abandon ship.						
Знать системы пожарной сигнализации судна. To know fire alarm systems.						

Демонстрировать понимание Руководства компании по предотвращению загрязнения моря. Demonstrate the understanding of Company's Guidance on environmental protection.						
Знать процедуры сбора, сортировки, хранения и сдачи мусора. To know the procedures for collecting, sorting, storage, and discharging of garbage.						
Знать судовое оборудование для обработки и хранения отходов. To know the ship's garbage handling and storage equipment.						
Знать процедуры и действия в случае аварийного загрязнения или угрозы загрязнения. To know the procedures and actions to be taken in the case emergency pollution or threat of pollution.						
4.3. Процедуры и оборудования для несения ходовой навигационной вахты 4.3. Watchkeeping procedures and equipment						
Демонстрировать понимание Руководства компании по несению ходовой вахты. Demonstrate the understanding of Company's Bridge Watchkeeping Guide.						
Знать расположение и назначение оборудования ходового мостика: - пост управления рулем, машинный телеграф, пульты дистанционного управления главным двигателем; - пульты включения навигационных огней, световой и звуковой сигнализации; - гироскопические и магнитные компасы; - приёмники радионавигационных систем; - лаги, эхолоты, - радиолокатор, САРП; - пульты управления закрытием водонепроницаемых переборок и системами пожаротушения. To know the Bridge equipment functions and location: - steering station, engine telegraph, main engine remote control stations; - navigational lights, light and sound signaling stations; - gyro and magnetic compasses; - receivers of radionavigation systems; - logs and echo sounders; - radar, ARPA; - watertight doors and fire fighting control panels.						

Знать расположение, состав, и назначение судового радиооборудования: УКВ радиостанции, станции спутниковой связи, приемника Навтекс и др. To know the location, structure and functions of ship's communication aids: VHF transceiver, satellite communication station, NAVTEX receiver and etc.						
Знать места хранения навигационных карт и навигационных пособий. To know: the location of navigational charts and nautical publications.						
Знать места хранения биноклей, сигнальных флагов, метеорологических приборов. To know the location of binoculars, signal flags, meteorological equipment.						
Знать состав и назначение оборудования на крыльях мостика, на верхнем мостике, средства внутрисудовой связи на баке. To know the structure and functions of bridge extensions equipment, upper bridge equipment and bow ship's communication aids.						
4.4. Судовые устройства и системы 4.4. Ship's gears and systems						
Демонстрировать понимание руководящих документов компании по эксплуатации судовых устройств Demonstrate the understanding of Company's Standing Orders for ship's gears operations						
Знать основные технико-эксплуатационные характеристики судна: длина, ширина, осадка в грузу и балласте, высота борта, водоизмещение, дедвейт, регистровая вместимость, водоизмещение на 1 см. осадки, скорость, суточный расход топлива и воды и др. To know main technical and operational ship's characteristics: length, breadth, immersion at load draft and in ballast, depth, displacement, deadweight, tonnage, displacement per 1 cm of draft, speed, daily fuel and water consumption, etc.						

Знать: конструкцию судна, расположение помещений и их назначение, маркировку помещений, расположение водонепроницаемых и противопожарных переборок и их закрытии, маркировка; расположение мерительных труб и их назначение. Know: ship's construction, location and functions of ship's compartments, compartment's marking, watertight and fire bulkheads and their openings, sounding pipes location and functions						
Знать конструкцию рулевого устройства, расположение элементов рулевого устройства и их назначение. Know the steering gear construction, location of its parts and their junction.						
Уметь переключать рулевое устройство с автоматического на ручной режим управления; переходить на запасной привод управления рулем. To be able to change over steering gear from automatic to manual control; change over to emergency steering gear.						
Знать конструкцию якорного устройства, назначение и расположение элементов. To know the construction of anchor gear, function and location of its parts.						
Знать конструкцию швартовного устройства, назначение и расположение элементов. To know the construction of mooring gear, function and location of its parts.						
Знать конструкцию грузового устройства, расположение и назначение элементов, конструкцию грузовых стрел, кранов, грузовых лебедок; конструкцию и оборудование грузовых трюмов; конструкцию и принцип работы люковых закрытий. To know the construction of cargo gear, junction and location of its part; construction of derricks, cranes, winches; construction and equipment of cargo holds; construction and operational principles of hatches.						
Знать конструкцию шлюпочного устройства, расположение спасательных шлюпок и плотов; конструкцию шлюпбалок и правила работы с ними. To know the construction of boat gear, location of life boats and rafts; construction of boat davits and operational regulations.						

Уметь спускать спасательную шлюпку и плоты на воду. To be able to launch life boat and raft.						
Знать принцип работы, назначение и расположение главного и вспомогательных двигателей и устройств машинного отделения To know the operational principles, functions and location of main and auxiliary engines, equipment of an engine room.						
Знать назначение и расположение элементов балластной системы To know functions and location of ballast system parts.						
Знать назначение и расположение элементов осушительной системы To know functions and location of drainage system parts.						
Знать назначение и расположение элементов системы питьевой, мытьевой и забортной воды. To know functions and location of fresh, washing and sea water system parts.						
Знать назначение и расположение элементов топливной системы. To know functions and location of a fuel system parts.						
Знать назначение и расположение элементов системы вентиляции и кондиционирования воздуха To know functions and location of ventilation and air conditioning system parts.						

Раздел 5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ ЗАДАЧ
Section 5. The List of Training Tasks

Спецификация минимальных требований к компетентности вахтенных помощников капитана судов валовой вместимостью 500 и более

Раздел А-II/1, Таблица А-II/1, Раздел В-II/1 пункты 7, 11, 19, 20, Раздел А-IV/2, Таблица А-IV/2 и Раздел В-IV/2 Кодекса ПДНВ

Specification of minimum standard of competence for officers in charge of a navigational watch on ships of 500 gross tonnage or more

Section A-II/1, Table A-II/1, Section B-II/1 paragraph 7, 11, 19, 20, Section A-IV/2, Table A-IV/2, and Section B-IV/2 of the STCW Code

I. Функция: Судовождение на уровне эксплуатации

I. Function: Navigation at the operational level

		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency				
1. Компетентность: Планирование и осуществление перехода, и определение местоположения Competence: Plan and conduct a passage and determine position				
1.1. Мореходная астрономия. Умение использовать небесные тела для определения местоположения судна. Celestial navigation. Ability to use celestial bodies to determine the ship's position.	1.1.1 подготовка секстана к наблюдениям (выверки и определение поправки); .correctly adjust sextant for adjustable errors;			
	1.1.2 исправлять поправками высоты светил, измеренные секстаном; determine corrected sextant altitude reading of celestial bodies;			
	1.1.3 вычислять безошибочно элементы высотных линий положения предпочтительным способом; accurate sight reduction computation using preferred method;			
	1.1.4 рассчитывать время меридиональной высоты солнца; calculate the time of meridian altitude of the sun;			
	1.1.5 определять широту места по высоте Полярной звезды, по меридиональной высоте солнца; calculate latitude by Polaris or by meridian altitude of the sun;			

	1.1.6 правильно наносить линии положения и определять местоположение; accurate plotting of position line(s) and position fixing;			
	1.1.7 определять время видимого восхода/захода солнца предпочтительным способом; determine time of visible rising/setting sun by preferred method;			
	1.1.8 выявлять и выбирать самые подходящие небесные тела в сумерки; identify and select most suitable celestial bodies in the twilight period;			
	1.1.9 определять поправку компаса по азимуту светила или по азимуту светила в момент его восхода или захода, используя предпочтительный способ. determine compass error by azimuth or amplitude using preferred method.			
1.2. Использование электронного морского астрономического ежегодника и программного обеспечения машинных расчетов мореходной астрономии. The use of electronic nautical almanac and Celestial Navigation calculation software.				
1.3. Подготовка и проведение перехода. Prepare for and conduct a passage:	1.3.1 интерпретация и применение информации, получаемой с карт; interpreting and applying information obtained from charts;			
	1.3.2 определение местоположения в прибрежных водах; fixing position in coastal waters;			
	1.3.3 применение основной информации, получаемой из таблиц приливов и других навигационных пособий; applying basic information obtained from tide tables and other nautical publications;			
	1.3.4 проверка и эксплуатация оборудования на мостике; checking and operating bridge equipment;			
	1.3.5 проверка магнитных и гирокомпасов; checking magnetic and gyro-compasses;			
	1.3.6 оценка имеющейся метеорологической информации; assessing available meteorological information;			
	1.3.7 использование небесных тел для определения местоположения; using celestial bodies to fix position;			
	1.3.8 определение поправок компаса астрономическими методами и с использованием наземных ориентиров; determining the compass error by celestial and terrestrial means;			
	1.3.9 выполнение расчетов по плаванию на срок до 24 часов. performing calculations for sailings of up to 24 hours.			

1.4. Плавание с использованием наземных и береговых ориентиров. Умение определять местоположение судна с помощью: Terrestrial and coastal navigation. Ability to determine the ship's position by use of:	1.4.1 береговых ориентиров; landmarks;			
	1.4.2 средств навигационного ограждения, включая маяки, знаки и буи; aids to navigation, including lighthouses, beacons and buoys;			
	1.4.3 счисления с учетом ветра, приливов, течений и рассчитанной скорости. dead reckoning, taking into account winds, tides, currents and estimated speed.			
1.5. Глубокие знания и практические навыки пользования: Thorough knowledge of and ability to use:	1.5.1. морскими навигационными картами и nautical charts, and			
	1.5.2. пособиями, такими как лоции, таблицы приливов, publications, such as sailing directions, tide tables,			
	1.5.3. извещения мореплавателям, навигационные предупреждения, передаваемые по радио, и информация об установленных путях движения судов. notices to mariners, radio navigational warnings and ships' routing information.			
1.6. Радионавигационные системы определения местоположения и навигации. Способность определить местоположение судна с использованием радионавигационных средств. Electronic systems of position fixing and navigation. Ability to determine the ship's position by use of electronic navigational aids.				
1.7. Эхолоты. Способность работать с этим и приборами и правильно использовать получаемую от них информацию. Echo sounders. Ability to operate the equipment and apply the information correctly.				
1.8. Магнитные и гироскопические компасы. Compasses - magnetic and gyro.	1.8.1. Знание принципов магнитных и гирокомпасов. Knowledge of the principles of magnetic and gyro compasses.			
	1.8.2. Умение определять поправки гирокомпасов и магнитных компасов с использованием средств мореходной астрономии и наземных ориентиров, и учитывать такие поправки. Ability to determine errors of the magnetic and gyro compasses, using celestial and terrestrial means, and to allow for such errors.			

1.9. Системы управления рулевым приводом. Steering gear control systems	1.9.1. знание систем управления рулевым приводом, Knowledge of steering gear control systems,			
	1.9.2. эксплуатационных процедур и перехода с ручного на автоматическое управление и обратно. operational procedures and change-over from manual to automatic control and vice-versa.			
	1.9.3. настройка органов управления для работы в оптимальном режиме. Adjustment of controls for optimum performance.			
1.10. Метеорология. Meteorology.	1.10.1. Умение использовать и истолковывать информацию, получаемую от судовых метеорологических приборов. Ability to use and interpret information obtained from shipborne meteorological instruments.			
	1.10.2. Знание характеристик различных систем погоды, порядка передачи сообщений и систем записи. Knowledge of the characteristics of the various weather systems, reporting procedures and recording systems.			
	1.10.3. Умение использовать имеющуюся метеорологическую информацию. Ability to apply the meteorological information.			
2. Компетентность: Несение безопасной навигационной вахты Competence: Maintain a safe navigational watch				
2.1. Глубокое знание содержания, применения и целей Международных правил предупреждения столкновений судов в море 1972 г. с поправками. Thorough knowledge of the content, application and intent of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, as amended.				
2.2. Глубокое знание основных принципов несения ходовой навигационной вахты. Thorough knowledge of the Principles to be observed in keeping a navigational watch.				
2.3. Использование установленных путей движения судов в соответствии с Общими положениями об установлении путей движения судов. The use of routing in accordance with the General Provisions of Ships' Routing.				
2.4. Использование информации навигационного оборудования для несения безопасной ходовой навигационной вахты. The use of information from navigational equipment for maintaining a safe navigational watch.				
2.5. Техника судовождения при отсутствии видимости. Knowledge of blind pilotage techniques.				

2.6. Использование сообщений согласно Общим принципами систем судовых сообщений и процедурам СУДС. The use of reporting in accordance with the General Principles for Ship Reporting Systems and with VTS procedures.				
2.7. Управление ресурсами мостика. Знание принципов управления ресурсами мостика, включая: Bridge resource management. Knowledge of bridge resource management principles including:	2.7.1 распределение, назначение и приоритет ресурсов; allocation, assignment, and prioritization of resources.			
	2.7..2 эффективное общение; effective communication;			
	2.7..3 оценка обстановки и роль руководителя; assertiveness and leadership;			
	2.7..4 получение и поддержание знания о ситуации. obtaining and maintaining situational awareness.			
2.8. Работа с Operate	РЛС, Radar			
	АИС, AIS			
	САРП, ARPA;			
	ЭКНИС, ECDIS;			
	и применение радиолокационной информации для судовождения и предупреждения столкновений. and apply radar information for navigation and collision avoidance.			
2.9. Использование двигательной установки и системы управления рулем для контроля направления и скорости судна. Operate propulsion and steering systems to control heading and speed.				
2.10. Применение правил и процедур несения ходовой навигационной вахты. Implement navigational watch routines and procedures.				
2.11. Выполнение маневров, требуемых для спасения человека за бортом. Implement the manoeuvres required for rescue of persons overboard.				
2.12. Выполнение действий в случае неизбежной чрезвычайной ситуации (например, при пожаре, столкновении, посадке на мель) и действий, следующих сразу за аварией. Initiate action to be taken in the event of an imminent emergency situation (e.g. fire, collision, stranding) and action in the immediate aftermath of an emergency.				
2.13. Выполнение действий в случае неправильной работы или отказа главных узлов оборудования или установок (рулевого устройства, источника электроэнергии, навигационных				

систем). Initiate action to be taken in event of malfunction or failure of major items of equipment or plant (steering gear, power, navigation systems).				
2.14. Осуществление в обычных и чрезвычайных ситуациях: Conduct normal and emergency situations:	радиосвязи, radiocommunications,			
	визуальной и visual and			
	звуковой сигнализации. sound signaling.			
2.15. Контроль, наблюдение и эксплуатация Monitor and operate	систем безопасности и safety and			
	аварийно-предупредительной сигнализации, alarm systems			
	включая внутрисудовую связь. including internal communications.			
3. Компетентность: Использование радиолокатора и САРП для обеспечения безопасности плавания Примечание. Подготовка по использованию и оценка использования САРП не требуются для тех, кто работает исключительно на судах, не оснащенных САРП. Это ограничение должно быть отражено в подтверждении, выдаваемом соответствующему моряку. Competence: Use of radar and ARPA to maintain safety of navigation. Note: Training and assessment in the use of ARPA is not required for those who serve exclusively on ships not fitted with ARPA. This limitation shall be reflected in the endorsement issued to the seafarer concerned.				
3.1. Судовождение с использованием радиолокатора. Знание фундаментальных основ радиолокатора и средств автоматической радиолокационной прокладки (САРП). Radar navigation. Knowledge of the fundamentals of radar and automatic radar plotting aids (ARPA).				
3.2. Умение пользоваться радиолокатором, расшифровывать и анализировать полученную информацию, включая следующее: Ability to operate and to interpret and analyze information obtained from radar, including	3.2.1. Работа включающая: Performance including:			
	3.2.1.1 факторы, влияющие на работу и точность. factors affecting performance and accuracy.			
	3.2.1.2 настройку индикаторов и обеспечение их работы. setting up and maintaining displays.			
	3.2.1.3 обнаружение неправильных показаний, ложных сигналов, засветки от моря и т.д., радиолокационные маяки-ответчики и поисково-спасательные транспондеры. detection of misrepresentation of information, false echoes, sea return, etc.,			

the following performance:	racons and SARTs.			
	3.2.2 Использование включая Use including:			
	3.2.2.1 дальность и пеленг; курс и скорость других судов; время и дистанцию кратчайшего сближения с судами, следующими пересекающимися и встречными курсами, или обгоняющими. range and bearing; course and speed of other ships; time and distance of closest approach of crossing, meeting, overtaking ships.			
	3.2.2.2 опознавание критических эхосигналов; обнаружение изменений курса и скорости других судов; влияние изменений курса и/или скорости своего судна. identification of critical echoes; detecting course and speed changes of other ships; effect of changes in own ship's course or speed or both.			
	3.2.2.3 применение Международных правил предупреждения столкновений судов в море 1972 года с поправками. application of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea			
	3.2.2.4 технику радиолокационной прокладки и концепции относительного и истинного движений. plotting techniques and relative and true motion concepts.			
	3.2.2.5 параллельная индексация. parallel indexing.			
3.3. Основные типы САРП, их характеристики отображения, эксплуатационные требования и опасность передоверия САРП. Principal types of ARPA, their display characteristics, performance standards and the dangers of over reliance on ARPA.				
3.4. Умение пользоваться САРП, расшифровывать и анализировать полученную информацию, включая: Ability to operate and to interpret and analyze information obtained from ARPA, including:	3.4.1 работу системы и ее точность, возможности слежения и ограничения, а также задержки, связанные с обработкой данных. system performance and accuracy, tracking capabilities and limitations, and processing delays.			
	3.4.2 использование эксплуатационных предупреждений и проверок системы use of operational warnings and system tests.			
	3.4.3 методы захвата цели и их ограничения. methods of target acquisition and their limitations.			
	3.4.4 истинные и относительные векторы, графическое представление информации о цели и опасных районах.			

	true and relative vectors, graphic representation of target information and danger areas.			
	3.4.5 получение и анализ информации, критических эхосигналов, запретных районов и имитаций маневров. deriving and analyzing information, critical echoes, exclusion areas and trial maneuvers.			
4. Компетентность: Использование ЭКНИС для обеспечения безопасности плавания Примечание. Подготовка по использованию и оценка использования ЭКНИС не требуется для тех, кто работает исключительно на судах, не оснащенных ЭКНИС. Это ограничение должно быть отражено в подтверждении, выдаваемом соответствующему моряку Competence: Use of ECDIS to maintain the safety of navigation Note: Training and assessment in the use of ECDIS is not required for those who serve exclusively on ships not fitted with ECDIS. These limitations shall be reflected in the endorsements issued to the seafarer concerned				
4.1. Знание возможностей и ограничений при эксплуатации ЭКНИС, включая: Knowledge of the capability and limitations of ECDIS operations including:	4.1.1 глубокое понимание данных электронных навигационных карт (ЭНК), точности данных, правил представления вариантов отображения, режимов дисплея и других форматов данных карты. a thorough understanding of Electronic Navigational Chart (ENC) data, data accuracy, presentation rules, display options and other chart data formats.			
	4.1.2 опасности чрезмерного доверия. the dangers of over reliance.			
	4.1.3 знание функций ЭКНИС, необходимых согласно действующим эксплуатационным требованиям. familiarity with the functions of ECDIS required by performance standards in force.			
4.2. Профессиональные навыки по эксплуатации ЭКНИС, пониманию и анализу получаемой информации: Proficiency in operation, interpretation, and analysis of information obtained from ECDIS, including:	4.2.1 использование функций, интегрированных с другими навигационными системами в различных установках, включая надлежащее функционирование и регулировку желаемых настроек. use of functions that are integrated with other navigation systems in various installations, including proper functioning and adjustment to desired settings.			
	4.2.2 безопасное наблюдение и корректировку информации, включая положения своего судна; отображение морского района; режим и ориентацию; отображенные картографические данные; наблюдение за маршрутом; информационные отображения, созданные пользователем; контакты (если есть сопряжения с АИС и/или радиолокационным слежением) и функции радиолокационного наложения (если есть сопряжения).			

	safe monitoring and adjustment of information including own position, sea area display, mode and orientation, chart data displayed, route monitoring, user-created information layers, contacts (when interfaced with AIS and/or radar tracking) and radar overlay functions (when interfaced).			
	4.2.3 подтверждение местоположения судна с помощью альтернативных средств. confirmation of vessel position by alternate of means.			
	4.2.4 эффективное использование настроек для обеспечения соответствия эксплуатационным процедурам, включая параметры аварийной сигнализации для предупреждения посадки на мель, при приближении к навигационным опасностям и особым районам, полноту картографических данных и текущее состояние карт, а также меры по резервированию. efficient use of settings to ensure conformance to operational procedures, including alarm parameters for anti-grounding, proximity to contacts and special areas, completeness of chart data and chart update status, and backup arrangements.			
	4.2.5 регулировку настроек и значений в соответствии с текущими условиями. adjustment of settings and values to suit the present conditions.			
	4.2.6 информированность о ситуации при использовании ЭКНИС, включая безопасные для плавания воды и близость опасностей, неподвижным и дрейфующим; картографические данные и выбор масштаба, приемлемость маршрута, обнаружения объектов и управление, а также интеграцию датчиков. situational awareness while using ECDIS including safe water and proximity of hazards, set and drift, chart data and scale selection, suitability of route, contact detection and management, and integrity of sensors.			
5. Компетентность: Действия при авариях Competence: Respond to emergencies				
5.1. Действия в аварийной ситуации. Меры предосторожности для защиты и безопасности пассажиров в аварийных ситуациях. Emergency procedures. Precautions for the protection and safety of passengers in emergency situations.				
5.2. Первоначальные действия после столкновения или посадки на мель; первоначальная оценка повреждения и борьба за живучесть. Initial action to be taken following a collision or grounding; initial damage assessment and control.				

5.3. Правильное понимание процедур, которые необходимо выполнять при спасении людей, при оказании помощи терпящему бедствие судну, при аварии, произошедшей в порту. Appreciation of the procedures to be followed for rescuing persons from the sea, assisting a ship in distress, responding to emergencies which arise in port				
6. Компетентность: Действия при получении сигнала бедствия на море Competence: Respond to a distress signal at sea				
6.1. Поиск и спасение. Знание содержания Наставления ИАМСАР. Search and rescue. Knowledge of the contents of the IMO International Aeronautical and Maritime Search and Rescue (IAMSAR) Manual.				
7. Компетентность: Использование Стандартного морского разговорника ИМО и использование английского языка в письменной и устной форме Competence: Use the IMO Standard Marine Communication Phrases and use English in written and oral form				
7.1. Надлежащее знание английского языка, позволяющее лицу командного состава: Adequate knowledge of the English language to enable the officer:	7.1.1. пользоваться картами и другими навигационными пособиями, to use charts and other nautical publications,			
	7.1.2. понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности судна и его эксплуатации, to understand meteorological information and messages concerning ship's safety and operation,			
	7.1.3. поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС, to communicate with other ships coast stations and VTS centers,			
	7.1.4. а также выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, and to perform the officer's duties also with a multilingual crew,			
	7.1.5. включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО. including the ability to use and understand the IMO Standard Marine Communication Phrases.			
8. Компетентность: Передача и прием информации по средствам визуальных сигналов Competence: Transmit and receive information by visual signaling				
8.1. Визуальные сигналы. Visual signaling.	8.1.1. Способность использовать Международный свод сигналов. Ability to use the International Code of Signals.			
	8.1.2. Способность передавать и принимать световой сигнал SOS по азбуке Морзе, как указано в Приложении IV МППСС-72 и Дополнении 1 Международного свода сигналов, а также			

	Ability to transmit and receive, by Morse light, distress signal SOS as specified in Annex IV of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, as amended and appendix 1 of the International Code of Signals and,			
	8.1.3. визуальные однобуквенные сигналы, указанные в Международном своде сигналов. visual signaling of single-letter signals as also specified in the International Code of Signals.			
9. Компетентность: Маневрирование судна Competence: Maneuver the ship				
9.1. Маневрирование и управление судном. Знание: Ship maneuvering and handling. Knowledge of:	9.1.1 влияния водоизмещения, осадки, дифферента, скорости и запаса воды под килем на диаметр циркуляции и тормозной путь. the effects of deadweight, draught, trim, speed and under-keel clearance on turning circles and stopping distances.			
	9.1.2 влияния ветра и течения на управление судном the effects of wind and current on ship handling.			
	9.1.3 маневров и процедур при спасании человека за бортом. maneuvers and procedures for the rescue of person overboard.			
	9.1.4 влияние эффекта проседания, влияния мелководья и т.п. squat, shallow water and similar effects.			
	9.1.5 надлежащих процедур постановки на якорь и швартовки. proper procedures for anchoring and mooring.			

II. Функция: Обработка и размещение грузов на уровне эксплуатации

II. Function: Cargo handling and stowage at the operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Наблюдение за погрузкой, размещением, креплением и выгрузкой грузов, а также за обращением с ними во время рейса Competence: Monitor the loading, stowage, securing, care during the voyage and the unloading of cargoes.				
1.1. Знание влияния груза, включая тяжеловесные грузы, на мореходность и остойчивость судна. Knowledge of the effect of cargo including heavy lifts on the seaworthiness and stability of the ship.				
1.2. Знание безопасной обработки, размещения и крепления грузов, включая: Knowledge of the safe handling, stowage and securing of cargoes including:	навалочные грузы, а также solid bulk cargoes and			
	опасные, вредные и ядовитые грузы, и dangerous, hazardous and harmful cargoes and			
	их влияние на безопасность человеческой жизни и судна. their effect on the safety of life and of the ship.			
1.3. Умение устанавливать и поддерживать эффективную связь во время погрузки и выгрузки. Ability to establish and maintain effective communications during loading and discharging.				
2. Компетентность: Проверка и сообщение о дефектах и повреждениях в грузовых помещениях, на крышках люков и балластных танках Competence: Inspect and report defects and damages to cargo spaces, hatch covers and ballast tanks				
2.1. Знание и умение объяснить, где искать наиболее часто	2.1.1 погрузочно-разгрузочных операций. loading and discharging operations.			

встречающиеся повреждения и дефекты, возникающие в результате: Knowledge and ability to explain where to look for damages and defects most commonly encountered due to:	2.1.2 коррозии. corrosion.			
	2.1.3 тяжелых погодных условий. severe weather conditions.			
2.2. Умение указывать, какие части судна должны проверяться каждый раз с таким расчетом, чтобы в течение определенного периода времени были охвачены все части. Ability to state which parts of the ship shall be inspected each time in order to cover all parts within a given period of time.				
2.3. Выявление элементов конструкции судна, которые имеют решающее значение для его безопасности. Identify those elements of the ship structure which are critical to the safety of the ship.				
2.4. Указание причин коррозии в грузовых помещениях и балластных танках, и способов выявления и предотвращения коррозии. State the causes of corrosion in cargo spaces and ballast tanks and how corrosion can be identified and prevented.				
2.5. Знание процедур проведения проверок. Knowledge of procedures on how the inspections shall be carried out.				
2.6. Умение объяснить, как обеспечить надежное обнаружение дефектов и повреждений. Ability to explain how to ensure reliable detection of defects and damages.				
2.7. Понимание цели «Расширенной программы освидетельствований». Understanding of the purpose of the «Enhanced Survey Programme».				

III. Функция: Управление операциями судна и забота о людях на уровне эксплуатации
 III. Function: Controlling the operation of the ship and care for persons on board at the operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency	Уровни освоения The levels of development		
	Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Обеспечение выполнения требований по предотвращению загрязнения Competence: Ensure compliance with pollution prevention requirements			
1.1. Предотвращение загрязнения морской среды и меры по борьбе с загрязнением. Знание мер предосторожности, которые необходимо предпринимать для предотвращения загрязнения морской среды. Prevention of pollution of the marine environment and anti-pollution procedures. Knowledge of the precautions to be taken to prevent pollution of the marine environment.			
1.2. Меры по борьбе с загрязнением и всё связанное с этим оборудование. Anti-pollution procedures and all associated equipment.			
1.3. Важность предупредительных мер по защите морской среды. Importance of proactive measures to protect the marine environment.			
2. Компетентность: Поддержание судна в мореходном состоянии Competence: Maintain seaworthiness of the ship			
2.1. Остойчивость судна. Рабочее знание и применение информации об остойчивости, посадке и напряжениях; диаграмм и устройств для расчета напряжений в корпусе. Ship stability. Working knowledge and application of stability trim and stress tables, diagrams and stress calculating equipment.			
2.2. Понимание основных действий, которые должны предприниматься в случае частичной потери плавучести в неповрежденном состоянии. Understanding of fundamental actions to be taken in the event of partial loss of intact buoyancy.			

2.3. Понимание основ водонепроницаемости. Understanding of the fundamentals of watertight integrity.			
2.4. Конструкция судна. Общее знание основных конструкционных элементов судна и правильных названий их различных частей. Ship construction. General knowledge of the principal structural members of a ship and the proper names for the various parts.			
3. Компетентность: Предотвращение пожаров и борьба с пожаром на судах Competence: Prevent, control and fight fires on board			
3.1. Противопожарная безопасность и средства пожаротушения. Fire prevention and fire-fighting appliances.			
3.2. Умение организовывать учения по борьбе с пожаром. Ability to organize fire drills.			
3.3. Знание видов и химической природы возгорания. Knowledge of classes and chemistry of fire.			
3.4. Знание систем пожаротушения. Knowledge of fire-fighting systems.			
3.5. Знание действий, которые должны предприниматься в случае пожара, включая пожары в топливных системах. Knowledge of action to be taken in the event of fire including fires involving oil systems.			
4. Компетентность: Использование спасательных средств Competence: Operate life-saving appliances			
4.1. Спасание людей средствами собственного судна. Умение организовывать учения по оставлению судна и умение обращаться со спасательными шлюпками, спасательными плотами и дежурными шлюпками, их спусковыми устройствами и приспособлениями, а также с их оборудованием, включая радиооборудование спасательных средств, спутниковые АРБ, поисковоспасательные транспондеры, гидрокостюмы и теплозащитные средства. Life-saving Ability to organize abandon ship drills and knowledge of the operation of survival craft and rescue boats, their launching appliances and arrangements, and their equipment including radio life-saving appliances, satellite EPIRBs, SARTs, immersion suits and thermal protective aids.			
5. Компетентность: Применение средств первой медицинской помощи на судах Competence: Apply medical first aid on board ship			
5.1. Медицинская помощь. Практическое применение медицинских руководств и медицинских консультаций, передаваемых по радио, включая умение принимать на их основе эффективные меры			

при несчастных случаях или заболеваниях, типичных для судовых условий. Medical aid. Practical application of medical guides and advice by radio, including the ability to take effective action based on such knowledge in the case of accidents or illnesses that are likely to occur on board ship.				
6. Компетентность: Наблюдение за соблюдением требований законодательства Competence: Monitor compliance with legislative requirements				
6.1. Начальное рабочее знание соответствующих конвенций ИМО, касающихся охраны человеческой жизни на море и защиты морской среды. Basic working knowledge of the relevant IMO Conventions concerning safety of life at sea and protection of the marine environment.				
7. Компетентность: Применение навыков руководителя и умение работать в команде Competence: Application of leadership and teamworking skills				
7.1. Рабочее знание управления персоналом на судне и его подготовки. Working knowledge of shipboard personnel management and training.				
7.2. Знание соответствующих международных морских конвенций, рекомендаций, а также национального законодательства. Knowledge of related international maritime conventions and recommendations, and national legislation.				
7.3. Умение применять методы управления задачами и рабочей нагрузкой, включая: Ability to apply task and workload management, including:	7.3.1 планирование и координацию. planning and co-ordination.			
	7.3.2 назначение персонала. personnel assignment.			
	7.3.3 недостаток времени и ресурсов. time and resource constraints.			
	7.3.4 установление очередности. prioritization.			
7.4. Знание методов эффективное управление ресурсами и умение их применять: Knowledge and ability to apply effective resource	7.4.1 распределение личного состава, возложение обязанностей и установление очередности использования ресурсов. allocation, assignment, and prioritization of resources.			
	7.4.2 эффективное общение на судне и на берегу. effective communication onboard and ashore.			
	7.4.3 принятие решений с учётом опыта работы в команде. decisions reflect consideration of team experiences.			

management:	7.4.4 уверенность и руководство, включая мотивацию. assertiveness and leadership, including motivation.			
	7.4.5 достижение и поддержание информированности о ситуации. obtaining and maintaining situational awareness.			
7.5. Знание методов принятия решений и умение их применять: Knowledge and ability to apply decision-making techniques:	7.5.1 оценка ситуации и риска. Situation and risk assessment.			
	7.5.2 выявление и рассмотрение выработанных вариантов. Identify and consider generated options.			
	7.5.3 выбор курса действий. Selecting course of action.			
	7.5.4 оценка эффективности результатов. evaluation of outcome effectiveness.			
8. Компетентность: Вклад в безопасность персонала судна Competence: Contribute to the safety of personnel and ship				
8.1. Знание способов личного выживания. Knowledge of personal survival techniques.				
8.2. Знание способов предотвращения пожара, умение бороться с огнем и тушить пожар. Knowledge of fire prevention and ability to fight and extinguish fires.				
8.3. Знание приемов элементарной первой помощи. Knowledge of elementary first aid.				
8.4. Знание личной безопасности и общественных обязанностей. Knowledge of personal safety and social responsibilities.				

IV. Функция: Радиосвязь на уровне эксплуатации
 IV. Function: Radiocommunications at the operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Ознакомление Acquaintance (2)	Ознакомление Acquaintance (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Передача и прием информации, используя подсистемы и оборудования ГМССБ, а также выполнение функциональных требований ГМССБ. Competence: Transmit and receive information using GMDSS subsystems and equipment and fulfilling the functional requirements of GMDSS				
1.1. В дополнение к требованиям Регламента радиосвязи, знание: Примечание: данное требование может быть снижено в случае Ограниченного диплома оператора ГМССБ. In addition to the requirements of the Radio Regulations, a knowledge of: <i>Note:</i> This requirement may be reduced in the case of the Restricted Radio Operator's Certificate.	1.1.1 радиосвязи при поиске и спасании, включая процедуры, указанные в Наставлении ИАМСАР. search and rescue radiocommunications, including procedures in the International Aeronautical and Maritime Search and Rescue (IAMSAR) Manual			
	1.1.2 средств предотвращения передачи ложных сигналов бедствия и процедур отмены таких ложных сигналов. the means to prevent the transmission of false distress alerts and the procedures to mitigate the effects of such alerts.			
	1.1.3 систем судовых оповещений. ship reporting systems			
	1.1.4 порядка предоставления медицинских консультаций по радио. radio medical services.			
	1.1.5 использования Международного свода сигналов и стандартного морского разговорника ИМО. use of the International Code of Signals and the IMO Standard Marine Communication Phrases.			

	1.1.6 английского языка в письменной и устной форме для передачи информации, относящейся к охране человеческой жизни на море. the English language, both written and spoken, for the communication of information relevant to safety of life at sea.			
2. Компетентность: Обеспечение радиосвязи при чрезвычайных ситуациях Competence: Provide radio services in emergencies				
2.1. Обеспечение радиосвязи при чрезвычайных ситуациях, как: The provision of radio services in emergencies such as:	2.1.1 оставление судна. abandon ship.			
	2.1.2 пожар на судне. fire on board ship.			
	2.1.3 частичный или полный выход из строя радиоустановок. partial or full breakdown of radio installations.			
2.3. Предупредительные меры по безопасности судна и персонала в связи с опасностями, возникающими при использовании радиооборудования, включая электрические опасности и опасности от неионизирующего излучения. Preventive measures for the safety of ship and personnel in connection with hazards related to radio equipment, including electrical and nonionizing radiation hazards				

Раздел 6. ЭТАПЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ
Section 6. Professional Training steps

6.1. Данные о судах и рейсах

Particulars of ships and flights

Первое судно

First ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №				Позывной Call sign	
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Утилизационный котел Waste heat boiler	
Длина Length					Рабочее давление Operating pressure бар bar	
Ширина Breadth	Расход топлива. Fuel consumption					
Высота борта Freeboard	Удельный Specific		.г/кВтч. g/kWthr		Якоря, тип/вес Anchor type, weight	
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный Daily		кг/сут.. kg/day.		Калибр цепи chain caliber	
Валовая вместимость Gross tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment				Левая якорная цепь left anchor chain	
Чистая вместимость Net tonnage					Смычек / длина смычки bows/length bow	
Дедвейт Deadweight						
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type				Правая якорная цепь right anchor chain	
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water				Смычек / длина смычки bows/length bow	
	- пенный foam					
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder				Грузовое устройство Cargo handling gear	
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide					
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity				Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity	
Тип двигателя Type	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type					
Диаметр цилиндра Bore						
Ход поршня Stroke	Системы пожаротушения				Грузоподъемность SWL	
Мощность Output						
					Люковые закрытия, тип	

Частота вращения RPM				Firefighting systems				Hatches type			
				Вспомогательные двигатели Auxiliary engines				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, viscosity, sulfur content											
				Производитель Manufacturer							
				Тип двигателя Type				Спасательные шлюпки, количество			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore				Lifeboats, quantity			
удельный г/кВт-ч				Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество			
specific g/kWh/hr				Мощность Output				Life rafts, quantity			
суточный на ходу кг/сут				Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки			
daily under way kg/day				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы				Lifeboat dimensions			
суточный на стоянке кг/сут				Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки			
daily on parking kg/day								Lifeboat capacity			
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr							
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day				Гирокомпас Gyrocompass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day				Магнитный компас Magnetic compass			
								Лар Log			
Вспомог. котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)								Авторулевой Autopilot			
								Эхолот Echo sounder			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				АИС AIS			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				Приёмоиндикатор ГНСС			
Тип двигателя Type				Тип двигателя Type				GNSS receiver			
Диаметр цилиндра Bore				Диаметр цилиндра Bore				Радиолокатор Radar			
Ход поршня Stroke				Ход поршня Stroke				САРП ARPA			
Мощность Output				Мощность Output				ЭКНИС ECDIS			
Частота вращения RPM				Частота вращения RPM				Радиооборудование Radio equipment			
								Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Particulars of flights

[illegible]

Второе судно
Second ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №				Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length					Рабочее давление Operating pressure бар bar
Ширина Breadth	Расход топлива. Fuel consumption				
Высота борта Freeboard	Удельный .г/кВтч. Specific g/kWthr				Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный кг/сут.. Daily kg/day.				Калибр цепи chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage					Левая якорная цепь left anchor chain
Чистая вместимость Net tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment				Смычек / длина смычки bows/length bow
Дедвейт Deadweight					
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type				Правая якорная цепь right anchor chain
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water				Смычек / длина смычки bows/length bow
	- пенный foam				Грузовое устройство Cargo handling gear
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder				
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide				Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity				
Тип двигателя Type					Грузоподъемность SWL
Диаметр цилиндра Bore	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type				Люковые закрытия, тип Hatches type
Ход поршня Stroke					
Мощность Output	Системы пожаротушения Firefighting systems				
Частота вращения RPM	Вспомогательные двигатели Auxiliary engines				Спасательное оборудование
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы					

Fuel: type, viscosity, sulfur content				Производитель Manufacturer				Lifesaving equipment			
				Тип двигателя Type				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore							
удельный		г/кВт-ч		Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
specific		g/kWh/hr		Мощность Output							
суточный на ходу		кг/сут		Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
daily under way		kg/day		Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке		кг/сут		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
daily on parking		kg/day									
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr					
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Гирокомпас Gyrocompass			
				суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Магнитный компас Magnetic compass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Лог Log			
Вспомог. котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Авторулевой Autopilot			
								Эхолот Echo sounder			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				АИС AIS			
								Приёмоиндикатор ГНСС			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				GNSC receiver			
Тип двигателя Type				Тип двигателя Type				Радиолокатор Radar			
Диаметр цилиндра Bore				Диаметр цилиндра Bore				САРП ARPA			
Ход поршня Stroke				Ход поршня Stroke				ЭКНИС ECDIS			
Мощность Output				Мощность Output				Радиооборудование Radio equipment			
Частота вращения RPM				Частота вращения RPM				Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Particulars of flights

[illegible]

Третье судно
Third ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №				Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length					Рабочее давление Operating pressure бар bar
Ширина Breadth	Расход топлива. Fuel consumption				
Высота борта Freeboard	Удельный Specific		.г/кВтч. g/kWthr		Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный Daily		кг/сут.. kg/day.		Калибр цепи chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment				Левая якорная цепь left anchor chain
Чистая вместимость Net tonnage					Смычек / длина смычки bows/length bow
Дедвейт Deadweight	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type				Правая якорная цепь right anchor chain
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement					Смычек / длина смычки bows/length bow
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water		Грузовое устройство Cargo handling gear		
	- пенный foam				
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder				
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide				Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity				Грузоподъемность SWL
Тип двигателя Type					
Диаметр цилиндра Bore	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type				Люковые закрытия, тип Hatches type
Ход поршня Stroke					
Мощность Output	Системы пожаротушения Firefighting systems				
Частота вращения RPM					
	Вспомогательные двигатели				

Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Auxiliary engines				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
				Производитель Manufacturer							
				Тип двигателя Type				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore							
удельный г/кВт-ч				Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
specific g/kWh/hr				Мощность Output							
суточный на ходу кг/сут				Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
daily under way kg/day				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке кг/сут				Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
daily on parking kg/day											
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr							
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day				Гирокомпас Gyrocompass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day				Магнитный компас Magnetic compass			
Вспомог. котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				Лар Log			
								Авторулевой Autopilot			
								Эхолот Echo sounder			
								АИС AIS			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar								Приёмоиндикатор ГНСС			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				GNSS receiver			
Тип двигателя Type				Тип двигателя Type				Радиолокатор Radar			
Диаметр цилиндра Bore				Диаметр цилиндра Bore				САРП ARPA			
Ход поршня Stroke				Ход поршня Stroke				ЭКНИС ECDIS			
Мощность Output				Мощность Output				Радиооборудование Radio equipment			
Частота вращения RPM				Частота вращения RPM				Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Particulars of flights

[illegible]

Четвертое судно
Fourth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №				Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length					Рабочее давление Operating pressure бар bar
Ширина Breadth	Расход топлива. Fuel consumption				
Высота борта Freeboard	Удельный .г/кВтч. Specific g/kWthr				Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный кг/сут.. Daily kg/day.				Калибр цепи chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment				Левая якорная цепь left anchor chain
Чистая вместимость Net tonnage					Смычек / длина смычки bows/length bow
Дедвейт Deadweight					Правая якорная цепь right anchor chain
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type				Смычек / длина смычки bows/length bow
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water - пенный foam				Грузовое устройство Cargo handling gear
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder				
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide				Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity				Грузоподъемность SWL
Тип двигателя Type	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type				
Диаметр цилиндра Bore	Системы пожаротушения Firefighting systems				Люковые закрытия, тип Hatches type
Ход поршня Stroke					
Мощность Output					
Частота вращения RPM	Вспомогательные двигатели				

Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Auxiliary engines		Спасательное оборудование Lifesaving equipment	
				Производитель Manufacturer			
				Тип двигателя Type		Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity	
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore			
удельный		г/кВт-ч		Ход поршня Stroke		Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity	
specific		g/kWh/hr		Мощность Output			
суточный на ходу		кг/сут		Частота вращения RPM		Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions	
daily under way		kg/day		Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы			
суточный на стоянке		кг/сут		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content		Вместимость шлюпки Lifeboat capacity	
daily on parking		kg/day					
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption		Навигационное оборудование Navigation equipment	
				удельный	г/кВт-ч		
				specific	g/kWh/hr	Гирокомпас Gyrocompass	
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу	кг/сут	Магнитный компас Magnetic compass	
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				daily under way	kg/day	Лог Log	
Вспомог. котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				суточный на стоянке	кг/сут	Авторулевой Autopilot	
				daily on parking	kg/day	Эхолот Echo sounder	
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator		АИС AIS	
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer		Приёмоиндикатор ГНСС	
Тип двигателя Type				Тип двигателя Type		GNSS receiver	
Диаметр цилиндра Bore				Диаметр цилиндра Bore		Радиолокатор Radar	
Ход поршня Stroke				Ход поршня Stroke		САРП ARPA	
Мощность Output				Мощность Output		ЭКНИС ECDIS	
Частота вращения RPM				Частота вращения RPM		Радиооборудование Radio equipment	
						Оборудование ГМССБ GMDSS equipment	

Сведения о рейсах

Particulars of flights

[illegible]

Пятое судно
Fifth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №				Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length					Рабочее давление Operating pressure бар bar
Ширина Breadth	Расход топлива. Fuel consumption				
Высота борта Freeboard	Удельный Specific		.г/кВтч. g/kWthr		Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный Daily		кг/сут.. kg/day.		Калибр цепи chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment				Левая якорная цепь left anchor chain
Чистая вместимость Net tonnage					Смычек / длина смычки bows/length bow
Дедвейт Deadweight	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type				Правая якорная цепь right anchor chain
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement					Смычек / длина смычки bows/length bow
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water		Грузовое устройство Cargo handling gear		
	- пенный foam				
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder				
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide				Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity				Грузоподъемность SWL
Тип двигателя Type	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type				
Диаметр цилиндра Bore	Системы пожаротушения Firefighting systems				Люковые закрытия, тип Hatches type
Ход поршня Stroke					
Мощность Output	Вспомогательные двигатели Auxiliary engines				Спасательное оборудование Lifesaving equipment
Частота вращения RPM					
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, viscosity, sulfur content	Производитель Manufacturer				

				Тип двигателя Type	Спасательные шлюпки, количество	
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore	Lifeboats, quantity	
удельный		г/кВт-ч	Ход поршня Stroke		Спасательные плоты, количество	
specific		g/kWh/hr	Мощность Output		Life rafts, quantity	
суточный на ходу		кг/сут	Частота вращения RPM		Размер спасательной шлюпки	
daily under way		kg/day	Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы		Lifeboat dimensions	
суточный на стоянке		кг/сут	Fuel: type, density, viscosity, sulfur content		Вместимость шлюпки	
daily on parking		kg/day				Lifeboat capacity
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller			Расход топлива Fuel consumption		Навигационное оборудование Navigation equipment	
			удельный			

Particulars of flights

[illegible]

Шестое судно
Sixth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №				Позывной Call sign	
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Утилизационный котел Waste heat boiler	
Длина Length					Рабочее давление Operating pressure бар bar	
Ширина Breadth	Расход топлива. Fuel consumption					
Высота борта Freeboard	Удельный Specific		.г/кВтч. g/kWthr		Якоря, тип/вес Anchor type, weight	
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный Daily		кг/сут.. kg/day.		Калибр цепи chain caliber	
Валовая вместимость Gross tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment				Левая якорная цепь left anchor chain	
Чистая вместимость Net tonnage					Смычек / длина смычки bows/length bow	
Дедвейт Deadweight						
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type				Правая якорная цепь right anchor chain	
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water				Смычек / длина смычки bows/length bow	
	- пенный foam					
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder				Грузовое устройство Cargo handling gear	
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide					
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity				Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity	
Тип двигателя Type	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type				Грузоподъемность SWL	
Диаметр цилиндра Bore					Люковые закрытия, тип Hatches type	
Ход поршня Stroke						
Мощность Output	Системы пожаротушения Firefighting systems					
Частота вращения RPM	Вспомогательные двигатели					

Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, viscosity, sulfur content				Auxiliary engines				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
				Производитель Manufacturer							
				Тип двигателя Type				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore							
удельный г/кВт-ч				Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
specific g/kWh/hr				Мощность Output							
суточный на ходу кг/сут				Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
daily under way kg/day				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке кг/сут				Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
daily on parking kg/day											
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr							
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day				Гирокомпас Gyrocompass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day				Магнитный компас Magnetic compass			
Вспомог. котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				Лар Log			
								Авторулевой Autopilot			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar								Эхолот Echo sounder			
Производитель Manufacturer								АИС AIS			
Тип двигателя Type				Производитель Manufacturer				Приёмоиндикатор ГНСС			
Диаметр цилиндра Bore				Тип двигателя Type				GNSS receiver			
Ход поршня Stroke				Диаметр цилиндра Bore				Радиолокатор Radar			
Мощность Output				Ход поршня Stroke				САРП ARPA			
Частота вращения RPM				Мощность Output				ЭКНИС ECDIS			
				Частота вращения RPM				Радиооборудование Radio equipment			
								Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

6.2. Периоды подготовки и стаж плавания

Periods of training and seagoing service

Место подготовки Location of Training	Начало (дата) Joined (date)	Окончание (дата) Left (date)	Должность Position	Время несения ходовой вахты Time spent on bridge watchkeeping duties		Общий плавценз * Total seagoing service*		Подпись капитана и печать Master's Signature and Stamp
				Месяцы Months	Дни Days	Месяцы Months	Дни Days	
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								

*Исключая все стоянки продолжительностью свыше 1 месяца (межрейсовые, в ремонте, в доке, в период нахождения на внутренних водных путях и т.п.).

*Excluding more than 1 month of port staying (between the voyages, during the repairs, in the docks, while on inland waterways, etc.).

ОГЛАВЛЕНИЕ

Contents

Информация о морской образовательной организации Educational institution information	2
Информация об обучаемом (курсанте) Personal data of the cadet	2
Введение Introduction	3
Раздел 1. Правила ведения журнала Section 1. Rules to completion	3
Раздел 2. Проверки журнала подготовки Section 2. Inspections of on board training record book	4
Раздел 3. Основные положения Section 3. Basic provisions	8
Раздел 4. Ознакомление с процедурами и оборудованием судна Section 4. Shipboard familiarization	12
Раздел 5. Перечень учебных задач Section 5. The list of training tasks	18
Раздел 6. Этапы практической подготовки Section 6. Professional training steps	37

СОГЛАСОВАНО
Росморречфлотом 04.08.2014 №АП-27/7317

Регистрационный №
Registration # _____

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))

ЖУРНАЛ
РЕГИСТРАЦИИ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ

(наименование морской образовательной организации)

ON BOARD TRAINING RECORD BOOK FOR ENGINE CADETS

(name of maritime educational institution)

Специальность 26.02.05 «Эксплуатация судовых энергетических установок»
Specialty 26.02.05 «Operation of ship power plants»

Москва
Moscow
202__

ИНФОРМАЦИЯ О МОРСКОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Educational institution information

(наименование морской образовательной организации на русском языке)

Адрес: _____ Телефон: _____ факс: _____ e-mail: _____

(name of maritime educational institution in English)

Address: _____ Phone: _____ fax: _____ e-mail: _____

Руководитель морской образовательной организации: _____

The head of the maritime educational institution: _____

Руководитель факультета / отделения: _____

The head of the faculty / division: _____

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБУЧАЕМОМ (КУРСАНТЕ)

Personal data of the cadet

Фамилия, имя, отчество Last name, first name		Место для фотографии (3x4 см) Place for photo (3x4 cm)
Дата рождения Date of birth		
Гражданство Citizenship		
Дата поступления в образовательную организацию Date of admission to the educational institution		
Домашний адрес Home address		
Домашний / мобильный номер телефона Home / mobile phone number		
Дата регистрации журнала Date of book registration		
Личная подпись обучаемого (курсанта) Signature of the cadet		

ВВЕДЕНИЕ

Introduction

Международная Конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года, с поправками (Конвенция ПДНВ) требует, чтобы каждый кандидат на получение профессионального диплома вахтенного механика судов с традиционно обслуживаемым или периодически безвахтенно обслуживаемым машинным отделением кроме теоретической подготовки в образовательной организации имел одобренный стаж работы на судах. Программа подготовки на судне является составной частью общего плана подготовки обучаемого (курсанта). Журнал регистрации подготовки представляет подробную информацию о задачах и обязанностях, которые должны выполняться, а также о достигнутом уровне их выполнения. Предусмотренная программа подготовки на судне полностью охватывает требования Международной конвенции и Кодекса ПДНВ к кандидатам на получение профессионального диплома вахтенного механика судов с традиционно обслуживаемым или периодически безвахтенно обслуживаемым машинным отделением.

To meet the requirements of International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers as amended (STCW Convention) every candidate for certification as officer in charge of an engineering watch in a manned engine-room or designated duty engineer in a periodically unmanned engine-room besides theoretical knowledge must have approved seagoing service. On board training program is the part of a general training plan. On board training record book provides the detailed information about tasks and duties, which must be completed and about the progress made. The on board training program is in full accordance with International Convention and STCW Code requirements to candidates for certification as officers in charge of an engineering watch in a manned engine-room or designated duty engineer in a periodically unmanned engine-room.

Раздел 1. ПРАВИЛА ВЕДЕНИЯ ЖУРНАЛА

Section 1. Rules to completion

Правило III/1 Конвенции ПДНВ устанавливает, что предъявление заполненного журнала регистрации подготовки является необходимым условием получения профессионального диплома. Выполнение будущим вахтенным механиком каждой из задач и обязанностей, перечисленных в журнале регистрации подготовки, должно визироваться старшим механиком или квалифицированным лицом командного состава машинной команды, ответственным за подготовку на судне, когда, по его мнению, будущий вахтенный механик приобретет удовлетворительный стандарт профессионализма. Будущему вахтенному механику может понадобиться продемонстрировать свои способности в нескольких случаях, прежде чем лицо командного состава машинной команды, ответственное за подготовку на судне убедится в том, что достигнут удовлетворительный уровень подготовки.

Это обстоятельство налагает на обучаемого (курсанта) следующие обязанности:

- вести журнал регулярно, не откладывать заполнение журнала на последние дни практики;
- своевременно и по собственной инициативе представлять журнал для заполнения и плановых проверок лицу командного состава машинной команды судна, ответственному за подготовку, старшему механику судна, руководителю практики от образовательной организации;
- бережно хранить журнал, следить, чтобы соответствующие записи были удостоверены подписью капитана и судовой печатью.

Обучаемый (курсант) должен стремиться выполнить максимальное количество заданий из числа, предусмотренных на данную практику, так как невыполненные на данной практике задания необходимо будет отработать на следующей практике.

Regulation III/1 of STCW Convention provides that the presentation of the completed on board training record book is mandatory for the issuing certificate of competence. The performance of the prospective officer in charge of an engineering watch in each of the tasks and duties itemized in the training record book should be initialed by the chief engineer or a qualified engineer officer when, in his opinion a prospective officer in charge of an engineering watch has achieved a satisfactory standard of proficiency.

A prospective officer in charge of an engineering watch may need to demonstrate ability on several occasions before the chief engineer or a qualified engineer officer is confident that a satisfactory level of training has been achieved. It makes the cadet to perform the following requirements:

- keep this Record Book regularly, don't postpone completing of a Book to the last days of practice.
- submit the Book in due time and by their own initiative for completion and inspection to a qualified engineer officer, master, chief engineer, and to Educational institution training responsible person;
- keep the Record Book safely, check if the appropriate entries are signed by the master and stamped.

The cadet should strive to fulfill the maximum number of training tasks from the numbers provided on this practice, as the outstanding training tasks on this practice will need to work out at the next practice.

Section 2. Inspections of on board training record book

Раздел В-III/1 пункт 3 Кодекса ПДНВ

Designated on board qualified engineer officer's weekly checks Section B-III/1 paragraph 3 of the STCW Code

[illegible]

ФГБУ "МОРРЕЧЦЕНТР"

2.2. Ежемесячные проверки журнала старшим механиком судна

Правило III/1 пункт 2.3 Конвенции ПДНВ, Раздел В-III/1 пункт 3 Кодекса ПДНВ

2.2. Chief engineer's monthly scrutinizing

Regulation III/1 paragraph 2.3 of the STCW Convention as amended, Section B-III/1 paragraph 3 of STCW Code

[illegible]

2.3. Проверки руководителями практики от образовательной организации по окончании практики

Educational institution training examiner's inspections after the end of practice

Подразделение Division	Фамилия, имя, отчество Full name	Дата Date	Замечания Comments	Подпись Signature

Предусматривается три уровня в освоении компетенций и владении информацией на судне:

There are three levels in the development of competencies and controlling the information on board of the ship:

Уровни освоения Компетенций Levels in the development Of competencies	Практические задания Practical tasks	Владение информацией Controlling the information
ОЗНАКОМЛЕНИЕ (1) Acquaintance	Понимает задание и может найти информацию о методах его выполнения Understands the task and can find the information to perform it	Может повторить информацию Can repeat the information
УМЕНИЕ (2) Ability	Может выполнить задание в стандартных ситуациях за отведенное время Can carry out the task in standard situations at assigned time	Может преобразовывать информацию Can transform the information
НАВЫК (3) Skill	Может выполнить задание в нестандартной ситуации и при дефиците времени. Can carry out the task in non-standard situations at deficiency of time.	Может передавать информацию (обучать) и проверять квалификацию. Can pass the information (teach) and evaluate the qualification

Для некоторых задач, которые носят коллективный характер, может быть установлен уровень УЧАСТИЕ.

For some tasks, which are collective in nature, can be set the level of PARTICIPATION

Достижение соответствующего уровня освоения каждой компетенции подтверждается лицом командного состава судна, ответственным за подготовку на судне.

Achievement of an appropriate level in the development of each competence is confirmed by the designated on board training officer.

Раздел 3. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Section 3. Basic provisions

3.1. Начальная подготовка

Раздел A-VI/1 пункт 2 и Раздел B-VI/1 Кодекса

ПДНВ Basic Training

Section A-VI/1 paragraph 2 and Section B-VI/1 of the STCW Code

Моряки, нанятые на работу или работающие в любой должности на судне в качестве членов судового экипажа с имеющимися обязанностями по безопасности или предотвращению загрязнения, в ходе эксплуатации судна, до назначения им каких-либо обязанностей на судне, должны получить соответствующую одобренную начальную подготовку.

Seafarers employed or engaged in any capacity on board ship on the business of that ship as part of the ship's complement with designated safety or pollution prevention duties in the operation of the ship shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved basic safety training.

Вид подготовки Subject of training	Место проведения Location	Начало From:	Окончание To:	Свидетельство № Certificate №
Способы личного выживания согласно таблице A-VI/1-1 Personal survival techniques as set out in table A-VI/1-1				
Пожарная безопасность и борьба с пожаром согласно таблице A-VI/1-2 Fire Prevention and Fire Fighting as set out in table A-VI/1-2				
Элементарная первая медицинская помощь согласно таблице A-VI/1-3 Elementary First Aid as set out in table A-VI/1-3				
Личная безопасность и социальная ответственность согласно таблице A-VI/1-4 Personal Safety and Social Responsibilities as set out in table A-VI/1-4				

3.2. Подготовка в отношении охраны

Раздел A-VI/6 пункт 4 и Раздел B-VI/6 пункт 3 Кодекса

ПДНВ Security-Awareness Training

Section A-VI/6, paragraph 4 and Section B-VI/6 paragraph 3 of the STCW Code

Моряки, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которых требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, в качестве части экипажа, не имеющей назначенных обязанностей по охране, должны, до назначения им каких-либо судовых обязанностей получить соответствующую подготовку.

Seafarers employed or engaged in any capacity on board a ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code on the business of that ship as part of the ship's complement without designated security duties shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved training.

Вид подготовки Subject of training	Место проведения Location	Начало From:	Окончание To:	Свидетельство № Certificate №
Подготовка в отношении охраны согласно таблице A-VI/6-1 Security-awareness training as set out in table A-VI/6-1				

3.3. Ознакомительная подготовка по вопросам безопасности

Раздел А-VI/1 пункт 1 Кодекса ПДНВ

Safety Familiarization Training

Section A-VI/1 paragraph 1 of STCW Code

До того, как им будут назначены обязанности на судне, все лица, работающие или занятые на морском судне, не являющиеся пассажирами, должны пройти одобренную ознакомительную подготовку в отношении способов личного выживания или получить достаточную информацию и инструктаж. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такой инструктаж и подтвердить своей подписью, что Обучаемый (курсант) способен выполнять следующие задачи:

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship other than passengers, shall receive approved familiarization training in personal survival techniques or receive sufficient information and instruction. Designated by master shipboard training officer must conduct such an instruction and signify that cadet is able to carry out the following tasks:

Наименование судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Понимать информацию по безопасности, представленную в виде символов, знаков и сигналов аварийно-предупредительной сигнализации. Уметь общаться с другими членами экипажа по вопросам безопасности. To understand safety information symbols, signs and alarm signals. To communicate with other persons on board on elementary safety matters.						

2. Знать действия в случае: - падения человека за борт; - обнаружения пожара или дыма; - подачи сигнала о пожаре или оставлении судна. To know what to do if: - a person falls overboard; - fire or smoke is detected; - the fire or abandon ship alarm is sounded.						
3. Определять места сбора и посадки и пути выхода наружу. To identify muster and embarkation stations and emergency escape routes.						
4. Знать местонахождение и уметь использовать спасательный жилет. To locate and use lifejackets						
5. Поднимать тревогу и иметь основные знания об использовании переносных огнетушителей. To raise the alarm and have basic knowledge of the use of portable fire extinguishers						
6. Предпринимать немедленные действия при несчастном случае или в других обстоятельствах, требующих медицинского вмешательства, прежде чем обращаться за последующей медицинской помощью, имеющейся на судне. To take immediate action upon encountering an accident or other medical emergency before seeking further medical assistance on board.						
7. Закрывать и открывать водонепроницаемые, противопожарные двери и непроницаемые при воздействии моря двери, установленные на конкретном судне, иные, чем предназначенные для закрытия отверстий в корпусе судна. Be able to close and open the fire, weathertight and watertight doors fitted in the particular ship, other than those for hull openings.						

3.4. Ознакомительная подготовка на судах в отношении охраны

Раздел А-VI/6 пункт 1 и Раздел В-VI/6 пункт 2 Кодекса

ПДНВ On-board security-related familiarization training

Section A-VI/6, paragraph 1 and Section B-VI/6 paragraph 2 of the STCW Code

До назначения судовых обязанностей, все лица, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которого требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, кроме пассажиров, должны получить относящуюся к охране ознакомительную подготовку. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такую подготовку и подтвердить своей подписью, что обучаемый (курсант) способен выполнять следующие задачи:

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code, other than passengers, shall receive approved security-related familiarization training. Designated by master shipboard training officer must conduct such training and signify that cadet is able to carry out the following tasks:

Наименование судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
Быть способным: Be able to:	.1 докладывать о происшествии, связанном с охраной, включая угрозу или нападение пиратов или вооруженных грабителей; report a security incident, including a piracy or armed robbery threat or attack;					
	.2 знать процедуры, подлежащие исполнению при осознании угрозы охране; know the procedures to follow when they recognize a security threat;					
	.3 принимать участие в процедурах чрезвычайной ситуации, связанной с охраной, и процедурах подготовки к такой ситуации. take part in security-related emergency and contingency procedures.					

Раздел 4. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ПРОЦЕДУРАМИ И ОБОРУДОВАНИЕМ СУДНА

Section 4. Shipboard Familiarization

Международный кодекс по управлению безопасностью, прил. пункт 6.3. Раздел А-I/14 пункт 2, Раздел В-I/14 Кодекса ПДНВ
International Safety Management Code, Annex paragraph 6.3. Section A-I/14 paragraph 2, Section B-I/14 of the STCW Code

Судоходная компания обеспечивает назначение разумного периода времени, в течение которого каждый вновь принятый на судно моряк будет иметь возможность ознакомиться:

- со специфичным оборудованием, которое будет использовать или эксплуатировать;
- с судовыми специфичными процедурами по несению вахты, безопасности, охране окружающей среды и действиям в чрезвычайных ситуациях, которые необходимо знать моряку для надлежащего выполнения возложенных на него обязанностей.

Компания должна обеспечить назначение знающего члена экипажа, который будет отвечать за обеспечение того, что каждому вновь принятому на судно моряку предоставлялась бы возможность получить важнейшую информацию на языке, который понимает моряк.

The company shall provide allocation of a reasonable period of time during which each newly employed seafarer will have an opportunity to become acquainted with:

- the specific equipment the seafarer will be using or operating;
- the specific watchkeeping, safety, environmental protection and emergency procedures and arrangements the seafarer needs to know to perform the assigned duties properly.

Companies shall provide designation of a knowledgeable crew member who will be responsible for ensuring that an opportunity is provided to each newly employed seafarer to receive essential information in a language the seafarer understands.

В таблицах Раздела 4 отмечаются только те задачи, которые фактически выполнены и проверены на данном судне.

The tables in Section 4 are marked only those tasks that are actually completed and checked on this board.

Название судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись механика и дата Engineer's signature and date	Подпись механика и дата Engineer's signature and date	Подпись механика и дата Engineer's signature and date	Подпись механика и дата Engineer's signature and date	Подпись механика и дата Engineer's signature and date	Подпись механика и дата Engineer's signature and date
4.1. Безопасность и действия в аварийных ситуациях Safety and emergency actions						
Демонстрировать понимание руководящих документов компании по действиям в аварийных ситуациях и безопасности Demonstrate an understanding of Company's Emergency and Safety Regulations						
Знать обязанности и действия по тревогам: человек за бортом; общесудовая тревога; шлюпочная тревога. To know duties for the following alarms: man overboard; general emergency; abandon ship.						

Знать системы пожарной сигнализации судна. To know fire alarm systems.						
Знать расположение и состав противопожарного и аварийного имущества и инвентаря. To know the location and parts of fire fighting and emergency equipment.						
Знать судовые системы пожаротушения (водяная, углекислотная, галоновая и др.). To know ship's fire fighting systems (water, CO ₂ , halon).						
Знать местонахождение медицинского оборудования и инвентаря. To know: the location of medical and first aid equipment.						
Знать места хранения индивидуальных средств защиты и спасания: нагрудники, спасательные жилеты, гидро и термोकостюмы и др. To know the location of individual protective aids, life preservers, life jackets, immersion and thermal protective suits, etc.						
Уметь пользоваться системами внутрисудовой связи, включая носимые УКВ-радиостанции. To be able to use internal means of communication aids, including portable VHF transceivers.						
Знать места хранения пиротехнических сигнальных средств. To know the location of pyrotechnic aids.						
Знать расположение и принцип работы спутниковых аварийных радиобуев и радиолокационных транспондеров, правила предотвращения подачи ложных сигналов бедствия и действия в случае несанкционированной подачи сигнала. Уметь: их использовать To know the location and operation of satellite EPIRBs and SARTs, regulations to false distress signals prevention and actions to be taken in case of transmitting such signals. To know to operate them.						

Знать процедуры спуска спасательных средств и посадки в них людей To know the life craft launching and embarkation procedures.						
---	--	--	--	--	--	--

Уметь спускать спасательные средства и управлять ими. To be able to launch life craft and handle it.						
4.2. Процедуры и оборудование для предотвращения загрязнения моря Environmental protection procedures and equipment						
Демонстрировать понимание Руководства компании по предотвращению загрязнения моря. Demonstrate the understanding of Company's Guidance on environmental protection.						
Знать процедуры сбора, сортировки, хранения и сдачи мусора. To know the procedures for collecting, sorting, storage, and discharging of garbage.						
Знать судовое оборудование для обработки и хранения отходов. To know the ship's garbage handling and storage equipment.						
Знать процедуры и действия в случае аварийного загрязнения или угрозы загрязнения. To know the procedures and actions to be taken in the case emergency pollution or threat of pollution.						
4.3. Процедуры и оборудование для несения машинной вахты Engine-room watchkeeping procedures and equipment						
Демонстрировать понимание Руководства компании по несению машинной вахты Demonstrate the understanding of Company's Engine- room Watchkeeping Guide.						
Знать правила техники безопасности при работе в машинном отделении To know safe working practices to engine-room operations						
Знать процедуры приема и сдачи вахты To know procedures for the relief and handover of a watch						
Знать расположение помещений машинного отделения и аварийные выходы To know the location of the premises of the engine room and emergency exits						

Знать расположение и основные характеристики главных и вспомогательных дизелей и другого оборудования машинного отделения To know the location and main characteristics of main and auxiliary engines and other engine-room equipment						
Уметь эксплуатировать в процессе несения вахты под наблюдением вахтенного механика главные и вспомогательные механизмы To be able to operate main and auxiliary machinery in the process of Watchkeeping under the supervision of engineer of the watch						
4.4. Судовые устройства и системы Ship's gears and systems						
Демонстрировать понимание руководящих документов компании по эксплуатации судовых устройств Demonstrate the understanding of Company's Standing Orders for ship's gears operations						
Знать основные технико-эксплуатационные характеристики судна: длина, ширина, осадка в грузу и балласте, высота борта, водоизмещение, дедвейт, регистровая вместимость, водоизмещение на 1 см. осадки, скорость, суточный расход топлива и воды и др. To know main technical and operational ship's characteristics: length, breadth, immersion at load draft and in ballast, depth, displacement, deadweight, tonnage, displacement per 1 cm of draft, speed, daily fuel and water consumption, etc.						

Знать: конструкцию судна, расположение помещений и их назначение, маркировку помещений, расположение водонепроницаемых и противопожарных переборок и их закрытие, маркировка; расположение мерительных трубок и их назначение. Know: ship's construction, location and functions of ship's compartments, compartment's marking, watertight and fire bulkheads and their openings, sounding pipes location and functions						
---	--	--	--	--	--	--

Знать конструкцию рулевого устройства, расположение деталей рулевого устройства и их назначение. Know the steering gear construction, location of its parts and their junction.						
Уметь переключать рулевое устройство с автоматического на ручной режим управления; переходить на запасной привод управления рулем. To be able to change over steering gear from automatic to manual control; change over to emergency steering gear.						
Знать конструкцию якорного устройства, назначение и расположение его элементов. To know the construction of anchor gear, function and location of its parts.						
Знать конструкцию швартовного устройства, назначение и расположение его элементов. To know the construction of mooring gear, function and location of its parts.						
Знать конструкцию грузового устройства, расположение и назначение деталей, конструкцию грузовых стрел, кранов, грузовых лебедок; конструкцию и оборудование грузовых трюмов; конструкцию и принцип работы люковых закрытий To know the construction of cargo gear, junction and location of its part; construction of derricks, cranes, winches; construction and equipment of cargo holds; construction and operational principles of hatches.						
Знать конструкцию шлюпочного устройства, расположение спасательных шлюпок и плотов; конструкцию шлюпбалок и правила работы с ними. To know the construction of boat gear, location of life boats and rafts; construction of boat davits and operational regulations.						

Уметь спускать спасательную шлюпку и плоты на воду.
To be able to launch life boat and raft.

--	--	--	--	--	--	--

Знать принцип работы, назначение и расположение главного и вспомогательных двигателей и устройств машинного отделения To know the operational principles, functions and location of main and auxiliary engines, equipment of an engine room.						
Знать назначение и расположение элементов балластной системы To know functions and location of ballast system parts.						
Знать назначение и расположение элементов осушительной системы To know functions and location of drainage system parts.						
Знать назначение и расположение элементов систем питьевой, мытьевой и забортной воды. To know functions and location of fresh, washing and sea water system parts.						
Знать назначение и расположение элементов топливной системы. To know functions and location of a fuel system parts.						
Знать назначение и расположение элементов системы вентиляции и кондиционирования воздуха To know functions and location of ventilation and air conditioning system parts.						

Раздел 5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ ЗАДАЧ

Section 5. The list of training tasks

Спецификация минимальных требований к компетентности вахтенных механиков судов с традиционно обслуживаемым или периодически безвахтенно обслуживаемым машинным отделением

Раздел А-III/1, Таблица А-III/1, Раздел В-III/1 пункт 1 Кодекса ПДНВ

Specification of minimum standard of competence for officers in charge of an engineering watch in a manned engine-room or designated duty engineers in a periodically unmanned engine-room

Section A-III/1, Table A-III/1, Section B-III/1 paragraph 1 of STCW Code

I. Функция: Судовые механические установки на уровне эксплуатации

Function: Marine engineering at the operational level

		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency				
1. Компетентность: Несение безопасной вахты в машинном отделении Competence: Maintain a safe engineering watch				
1.1. Глубокое знание основных принципов несения машинной вахты, включая: Thorough knowledge of Principles to be observed in keeping an engineering watch, including:	1.1.1. обязанности, связанные с приемом и сдачей вахты. duties associated with taking over and accepting a watch			
	1.1.2. обычные обязанности, выполняемые во время несения вахты. routine duties undertaken during a watch			
	1.1.3. ведение машинного журнала и значение снимаемых показаний приборов. maintenance of the machinery space logs and the significance of the readings taken			
	1.1.4. обязанности, связанные с передачей вахты duties associated with handing over a watch			
1.2. Процедуры безопасности и порядок действий при авариях; Safety and emergency procedures				

1.3. Переход с дистанционного/автоматического на местное управление всеми системами Changer-over of remote/automatic to local control of all systems				
1.4. Меры безопасности, которые должны соблюдаться во время несения вахты, и немедленные действия, которые должны предприниматься в случае пожара или аварии, в особенности затрагивающие топливные и масляные системы Safety precautions to be observed during a watch and immediate actions to be taken in the event of fire or accident, with particular reference to oil systems				
1.5. Управление ресурсами машинного отделения Знание принципов управления ресурсами машинного отделения, включая: Engine-room resource management Knowledge of engine- room resource management principles, including:	1.5.1. распределение, и установление очередности использования ресурсов allocation, assignment, and prioritization of resources			
	1.5.2. эффективное общение effective communication			
	1.5.3. уверенность и руководство assertiveness and leadership			
	1.5.4. получение и поддержание информированности о ситуации obtaining and maintaining situational awareness			
	1.5.5. учет опыта работы в команде consideration of team experience			
2. Компетентность: Использование английского языка в письменной и устной форме Competence: Use English in written and oral form				
2.1. Достаточное знание английского языка, позволяющее лицу командного состава использовать технические пособия и выполнять обязанности механика Adequate knowledge of the English language to enable the officer to use engineering publications and to perform engineering duties				
3. Компетентность: Использование систем внутрисудовой связи Competence: Use internal communication systems				
3.1. Эксплуатация всех систем внутрисудовой связи на судне Operation of all internal communication systems on board				

4. Компетентность: Эксплуатация главных установок и вспомогательных механизмов и связанных с ними систем управления

Competence: Operate main and auxiliary machinery and associated control systems

4.1. Основы конструкции и принципы эксплуатации механических систем, включая: Basic construction and operation principles of machinery systems, including:	4.1.1. судовые дизели marine diesel engine			
	4.1.2. судовые паровые турбины marine steam turbine			
	4.1.3. судовые газовые турбины marine gas turbine			
	4.1.4. судовой котел marine boiler			
	4.1.5. установки валопроводы, включая винты shafting installations, including propeller			
	4.1.6. другие вспомогательные установки, включая различные насосы, воздушные компрессоры, сепараторы, генераторы, опреснители, теплообменники, холодильные установки, системы кондиционирования воздуха и вентиляции other auxiliaries, including various pumps, air compressor, purifier, fresh water generator, heat exchanger, refrigeration, air-conditioning and ventilation systems			
	4.1.7. рулевое устройство steering gear			
	4.1.8. системы автоматического управления automatic control systems			
	4.1.9. поток жидкости и характеристики смазочных масел, жидкого топлива и систем охлаждения fluid flow and characteristics of lubricating oil, fuel oil and cooling systems			
	4.1.10 палубные механизмы deck machinery			
4.2. Процедуры эксплуатации механизмов двигательной установки в обычных и аварийных ситуациях, включая системы управления Safety and emergency procedures for operation of propulsion plant machinery, including control systems				

4.3. Подготовка к работе, эксплуатация, обнаружение неисправностей и необходимые меры по предотвращению повреждений следующих объектов и систем управления: Preparation, operation, fault detection and necessary measures to prevent damage for the following machinery items and control systems:	4.3.1. главного двигателя и связанных с ним вспомогательных механизмов main engine and associated auxiliaries			
	4.3.2. паровых котлов и связанных с ними вспомогательных механизмов и систем пароснабжения steam boiler and associated auxiliaries and steam systems			
	4.3.3. двигателей вспомогательных механизмов и связанных с ними систем auxiliary prime movers and associated systems			
	4.3.4. других вспомогательных механизмов, включая системы охлаждения, кондиционирования воздуха и вентиляции other auxiliaries, including refrigeration, air-conditioning and ventilation systems			
5. Компетентность: Эксплуатация топливной системы, смазочного масла, балластной и других насосных систем и связанных с ними систем управления Competence: Operate fuel, lubrication, ballast and other pumping systems and associated control systems				
5.1. Эксплуатационные характеристики насосов и систем трубопроводов, включая системы управления Operational characteristics of pumps and piping systems, including control systems				
5.2. Эксплуатация насосных систем: Operation of pumping systems:	5.2.1. обычная работа с насосами routine pumping operations			
	5.2.2. эксплуатация льяльной, балластной и грузовой насосной системы operation of bilge, ballast and cargo pumping systems			
5.3. Требования к нефтеводяным сепараторам (или подобному оборудованию) и их эксплуатация Oily-water separators (or similar equipment) requirements and operation				

II. Функция: Электрооборудование, электронная аппаратура, и системы управления на уровне эксплуатации

Function: Electrical, electronic and control systems at the operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency				Уровни освоения The levels of development		
				Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
				Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Эксплуатация электрооборудования, электронной аппаратуры и систем управления Competence: Operate electrical, electronic and control systems						
1.1. Основная конфигурация и принципы работы следующего электрического, электронного оборудования и контрольного оборудования: Basic configuration and operation principles of the following electrical, electronic and control equipment:	1.1.1 электрическое оборудование: electrical equipment:	.a генератор и системы распределения электроэнергии generator and distribution systems .				
		.b подготовка к работе, запуск генераторов, параллельное соединение и переход с одного на другой preparing, starting, paralleling and changing over generators				
		.c электродвигатели, включая методологии их запуска electrical motors including starting methodologies				
		.d установки высокого напряжения high-voltage installations				

		.е последовательные контрольные цепи и связанные с ними системные устройства sequential control circuits and associated system devices			
	1.1.2 электронное оборудование: electronic equipment:	.а характеристики основных элементов электронных цепей characteristics of basic electronic circuit elements			
		.b схемы автоматических и контрольных систем flowchart for automatic and control systems			
		.с функции, характеристики и особенности систем управления для отдельных механизмов, включая органы управления работой главной двигательной установкой и автоматические органы управления паровым котлом functions, characteristics and features of control systems for machinery items, including main propulsion plant operation control and steam boiler automatic controls			
	1.1.3 системы управления: control systems:	.а различные методологии и характеристики автоматического управления various automatic control methodologies and characteristics			
.b характеристики пропорционально-интегрально-дифференцированного (PID) регулирования и связанные с ним устройства для управления процессами Proportional-Integral- Derivative (PID) control characteristics and associated system devices for process control					
2. Компетентность: Техническое обслуживание и ремонт электрического и электронного оборудования Competence: Maintenance and repair of electrical and electronic equipment					
2.1. Требования безопасности при производстве работ с судовыми электрическими системами, включая безопасное отключение электрооборудования, требуемое для выдачи персоналу разрешения на работу с таким оборудованием. Safety requirements for working on shipboard electrical systems, including the safe isolation of electrical equipment required before personnel are permitted to work on such equipment					
2.2. Техническое обслуживание и ремонт оборудования электрических систем, распределительных щитов, электродвигателей, генераторов, а также систем и оборудования					

постоянного тока Maintenance and repair of electrical system equipment, switchboards, electric motors, generator and DC electrical systems and equipment				
2.3. Обнаружение неисправностей в электроцепях, установление мест неисправностей и меры по предотвращению повреждений Detection of electric malfunction, location of faults and measures to prevent damage				
2.4. Конструкция и работа электрического контрольно-измерительного оборудования Construction and operation of electrical testing and measuring equipment				
2.5. Функционирования и рабочие испытания следующего оборудования и его конфигурация: Function and performance tests of the following equipment and their configuration:	2.5.1. системы мониторинга monitoring systems			
	2.5.2. устройства автоматического управления automatic control devices			
	2.5.3. защитное устройства protective devices			
2.6. Интерпретация электрических и простых электронных схем The interpretation of electrical and simple electronic diagrams				

III. Функция: Техническое обслуживание и ремонт на уровне эксплуатации

Function: Maintenance and repair at the operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency	Уровни освоения The levels of development		
	Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Надлежащее использование ручных инструментов, станков и измерительных инструментов для изготовления деталей и ремонта на судах Competence: Appropriate use of hand tools, machine tools and measuring instruments for fabrication and repair on board			
1.1. Характеристики и ограничения материалов, используемых в конструкции и при постройке и ремонте судов и оборудования Characteristics and limitations of materials used in construction and repair of ships and equipment			
1.2. Характеристики и ограничения процессов, используемых для изготовления и ремонта Characteristics and limitations of processes used for fabrication and repair			
1.3. Состав и параметры, учитываемые при изготовлении и ремонте систем и компонентов Properties and parameters considered in the fabrication and repair of systems and components			

1.4. Методы безопасного проведения аварийных/временных ремонтов Methods for carrying out safe emergency/temporary repairs			
1.5. Меры безопасности, предпринимаемые по обеспечению безопасной рабочей среды и для использования ручных инструментов, станков и измерительного инструмента Safety measures to be taken to ensure a safe working environment and for using hand tools, machine tools and measuring instruments			
1.6. Использование ручных инструментов, станков и измерительного инструмента Use of hand tools, machine tools and measuring instruments			
1.7. Использование различных типов уплотнителей и набивок Use of various types of sealants and packings			
2. Компетентность: Техническое обслуживание и ремонт судовых механизмов и оборудования Competence: Appropriate use of hand tools, machine tools and measuring instruments for fabrication and repair on board			
2.1. Меры безопасности, подлежащие принятию при ремонте и техническом обслуживании включая отключение судовых механизмов и оборудования, требуемые до выдачи персоналу разрешения на работу с такими механизмами и устройствами Safety measures to be taken for repair and maintenance, including the safe isolation of shipboard machinery and equipment required before personnel are permitted to work on such machinery or equipment			
2.2. Соответствующие сосновые навыки и знания работы с механизмами Appropriate basic mechanical knowledge and skills			
2.3. Техническое обслуживание и ремонт, такие как разборка, настройка и сборка механизмов и оборудования Maintenance and repair, such as dismantling, adjustment and reassembling of machinery and equipment			

2.4. Использование надлежащих специализированных инструментов и измерительных приборов The use of appropriate specialized tools and measuring instruments			
2.5. Проектные характеристики и выбор материалов, используемых при изготовлении оборудования Design characteristics and selection of materials in construction of equipment			
2.6. Чтение чертежей и справочников, относящихся к механизмам Interpretation of machinery drawings and handbooks			
2.7. Чтение схем трубопроводов, гидравлических и пневматических систем. The interpretation of piping, hydraulic and pneumatic diagrams.			

ФГБУ "МОРРЕЧЦЕНТР"

IV. Функция: Эксплуатация судна и забота о людях на уровне эксплуатации

Function: Controlling the operation of the ship and care for persons on board at the operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Обеспечение выполнения требований по предотвращению загрязнения Competence: Ensure compliance with pollution prevention requirements				
1.1. Предотвращение загрязнения морской среды Prevention of pollution of the marine environment	1.1.1. Знание мер предосторожности, предпринимаемых для предотвращения загрязнения морской среды. Knowledge of the precautions to be taken to prevent pollution of the marine environment			
	1.1.2. Меры по борьбе с загрязнением и все связанное с этим оборудование. Anti-pollution procedures and all associated equipment.			
	1.1.3. Важность заблаговременных мер по защите морской среды. Importance of proactive measures to protect the marine environment.			
2. Компетентность: Поддержание судна в мореходном состоянии Competence: Maintain seaworthiness of the ship				
2.1. Остойчивость судна. Ship stability.	2.1.1. Рабочее знание и применение информации об остойчивости, посадке и напряжениях; диаграмм и устройств для расчета напряжений корпуса. Working knowledge and application of stability trim and stress tables, diagrams and stress calculating equipment.			
	2.1.2. Понимание основ водонепроницаемости. Understanding of the fundamentals of watertight integrity.			

	2.1.3. Понимание основных действий, которые должны предприниматься в случае частичной потери плавучести в неповрежденном состоянии. Understanding of fundamental actions to be taken in the event of partial loss of intact buoyancy.			
2.2. Конструкция судна. Ship construction.	2.2.1. Общее знание основных конструкционных элементов судна и правильных названия их различных частей. General knowledge of the principal structural members of a ship and the proper names for the various parts.			
3. Компетентность: Предотвращение пожаров и борьба с пожаром на судах Competence: Prevent, control and fight fires on board				
3.1. Противопожарная безопасность и средства пожаротушения. Fire prevention and fire-fighting appliances.	3.1.1. Умение организовывать учения по борьбе с пожаром. Ability to organize fire drills.			
	3.1.2. Знание видов и химической природы возгорания. Knowledge of classes and chemistry of fire.			
	3.1.3. Знание систем пожаротушения. Knowledge of fire-fighting systems.			
	3.1.4. Знание действий, которые должны предприниматься в случае пожара, включая пожары в топливных системах. Knowledge of action to be taken in the event of fire including fires involving oil systems.			
4. Компетентность: Использование спасательных средств и устройств Competence: Operate life-saving appliances				
4.1. Спасание людей Life-saving	4.1.1. Умение организовывать учения по оставлению судна и умение обращаться со спасательными шлюпками, спасательными плотами и дежурными шлюпками, их спусковыми устройствами и приспособлениями, а также с оборудованием, включая радиооборудование спасательных средств, спутниковые АРБ, транспондеры, гидрокостюмы и теплозащитные средства. Ability to organize abandon ship drills and knowledge of the operation of survival craft and rescue boats, their launching appliances and arrangements, and their equipment including radio life-saving appliances, satellite EPIRBs, SARTs, immersion suits and thermal protective aids.			

5. Компетентность: Применение средств первой медицинской помощи на судах Competence: Apply medical first aid on board ship				
5.1. Медицинская помощь. Medical aid.	5.1.1. Практическое применение медицинских руководств и консультаций, передаваемых по радио, включая умение принимать на их основе эффективные меры при несчастных случаях или заболеваниях, типичных для судовых условий. Practical application of medical guides and advice by radio, including the ability to take effective action based on such knowledge in the case of accidents or illnesses that are likely to occur on board ship.			
6. Компетентность: Наблюдение за соблюдением требований законодательства Competence: Monitor compliance with legislative requirements				
6.1. Начальное рабочее знание соответствующих конвенций ИМО, относящихся к охраны человеческой жизни на море и защиты морской среды. Basic working knowledge of the relevant IMO conventions concerning safety of life at sea and protection of the marine environment.				
7. Компетентность: Применение навыков руководителя и умение работать в команде Competence: Application of leadership and teamworking skills				
7.1. Рабочее знание вопросов управления персоналом на судне и его подготовки. Working knowledge of shipboard personnel management and training.				
7.2. Знание соответствующих международных морских конвенций, рекомендаций и национального законодательства. Knowledge of related international maritime conventions and recommendations, and national legislation.				
7.3. Умение применять методы управления задачами и рабочей нагрузкой, включая: Ability to apply task and workload management, including:	7.3.1. планирование и координацию. planning and co-ordination.			
	7.3.2. назначение персонала. personnel assignment.			
	7.3.3. недостаток времени и ресурсов. time and resource constraints.			
	7.3.4. расстановку приоритетов. prioritization.			
7.4. Знание методов эффективного	7.4.1. выделение, распределение, назначение и расстановку приоритетов ресурсов.			

управления ресурсами и умение их применять: Knowledge and ability to apply effective resource management:	allocation, assignment, and prioritization of resources.			
	7.4.2. эффективное общение на судне и на берегу. effective communication onboard and ashore.			
	7.4.3. решения принимаются с учетом опыта работы в команде. decisions reflect consideration of team experiences.			
	7.4.4. уверенность и руководство, включая мотивацию. assertiveness and leadership, including motivation.			
	7.4.5. получение и поддержание информации о ситуации. obtaining and maintaining situational awareness.			
7.5. Знание и методов принятия решений и умение их применять: Knowledge and ability to apply decision-making techniques:	7.5.1. оценка ситуации и риска. situation and risk assessment.			
	7.5.2. выявление и рассмотрение выработанных вариантов. identify and consider generated options.			
	7.5.3. выбор курса действий. selecting course of action.			
	7.5.4. оценка эффективности результатов. evaluation of outcome effectiveness.			
8. Компетентность: Вклад в безопасность персонала и судна Competence: Contribute to the safety of personnel and ship				
8.1. Знание способов личного выживания. Knowledge of personal survival techniques.				
8.2. Знание способов предотвращения пожара и умение бороться с огнем и тушить пожары. Knowledge of fire prevention and ability to fight and extinguish fires.				
8.3. Знание приемов элементарной первой медицинской помощи. Knowledge of elementary first aid.				
8.4. Знание личной безопасности и социальной ответственности. Knowledge of personal safety and social responsibilities.				

Раздел 6. ЭТАПЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ
Section 6. Professional training steps

6.1. Данные о судах и рейсах
Particulars of ships and sailings
Первое судно
First ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Расход топлива Fuel consumption	Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length		Рабочее давление бар Operating pressure bar
Ширина Breadth		
Высота борта Freeboard	Удельный	

				Вспомогательные двигатели Auxiliary engines							
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Производитель Manufacturer				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
								Тип двигателя Type			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr		Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
				Мощность Output							
суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr					
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Гирокомпас Gyrocompass			
				суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Магнитный компас Magnetic compass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Лог Log			
				суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Авторулевой Autopilot			
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				Эхолот Echo sounder			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar								АИС AIS			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				Приёмоиндикатор ГНСС			
Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Тип двигателя Type				ГНСР receiver			
				Диаметр цилиндра Bore				САРП ARPA			
								Ход поршня Stroke			
								Мощность Output			
								Частота вращения RPM			
								ЭКНИС ECDIS			
								Радиооборудование Radio equipment			
								Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Сведения о рейсах
Particulars of sailings

[illegible]

Второе судно Second ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Расход топлива Fuel consumption	Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length		Рабочее давление бар Operating pressure bar
Ширина Breadth		
Высота борта Freeboard	Удельный Specific 	

				Вспомогательные двигатели Auxiliary engines							
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Производитель Manufacturer				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
				Тип двигателя Type				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore							
удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr		Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
				Мощность Output							
суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный specific г/кВт-ч g/kWh/hr							
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу daily under way кг/сут kg/day				Гирокомпас Gyrocompass			
								Магнитный компас Magnetic compass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке daily on parking кг/сут kg/day				Лог Log			
								Авторулевой Autopilot			
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				Эхолот Echo sounder			
								АИС AIS			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar								Приёмоиндикатор ГНСС			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				GNSS receiver			
Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Тип двигателя Type				Радиолокатор Radar			
				Диаметр цилиндра Bore				САРП ARPA			
				Ход поршня Stroke				ЭКНИС ECDIS			
				Мощность Output				Радиооборудование Radio equipment			
				Частота вращения RPM				Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

Третье судно
Third ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Расход топлива Fuel consumption	Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length		Рабочее давление бар Operating pressure bar
Ширина Breadth		
Высота борта Freeboard	Удельный Specific г/кВтч. g/kWthr	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft		
Валовая вместимость Gross tonnage		Калибр цепи chain caliber
Чистая вместимость Net tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment	Левая якорная цепь left anchor chain
Дедвейт Deadweight		Смычек / длина смычки bows/length bow
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type	Правая якорная цепь right anchor chain
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water	Смычек / длина смычки bows/length bow
	- пенный foam	
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder	Грузовое устройство Cargo handling gear
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide	
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity
Тип двигателя Type		
Диаметр цилиндра Bore	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type	Грузоподъемность SWL
Ход поршня Stroke		
Мощность Output	Системы пожаротушения Firefighting systems	Люковые закрытия, тип Hatches type
Частота вращения RPM		

				Вспомогательные двигатели Auxiliary engines							
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Производитель Manufacturer				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
								Тип двигателя Type			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr		Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
				Мощность Output							
суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr					
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Гирокомпас Gyrocompass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Магнитный компас Magnetic compass			
								Лог Log			
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)								Авторулевой Autopilot			
								Эхолот Echo sounder			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				АИС AIS			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				Приёмоиндикатор ГНСС			
Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Тип двигателя Type				GNSS receiver			
				Диаметр цилиндра Bore				Радиолокатор Radar			
								Ход поршня Stroke			
								ЭКНИС ECDIS			
								Мощность Output			
				Частота вращения RPM				Радиооборудование Radio equipment			
								Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

Четвертое судно

Fourth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Расход топлива Fuel consumption	Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length		Рабочее давление бар Operating pressure bar
Ширина Breadth		
Высота борта Freeboard	Удельный Specific	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный Daily	
Валовая вместимость Gross tonnage		Левая якорная цепь left anchor chain
Чистая вместимость Net tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment	Смычек / длина смычки bows/length bow
Дедвейт Deadweight		
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type	Правая якорная цепь right anchor chain
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water	Смычек / длина смычки bows/length bow
	- пенный foam	Грузовое устройство Cargo handling gear
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder	
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Грузоподъемность SWL
Тип двигателя Type		
Диаметр цилиндра Bore	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type	Люковые закрытия, тип Hatches type
Ход поршня Stroke		
Мощность Output	Системы пожаротушения Firefighting systems	
Частота вращения RPM		

				Вспомогательные двигатели Auxiliary engines							
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Производитель Manufacturer				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
				Тип двигателя Type				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore							
удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr		Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
				Мощность Output							
суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный specific г/кВт-ч g/kWh/hr							
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу daily under way кг/сут kg/day				Гирокомпас Gyrocompass			
								Магнитный компас Magnetic compass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке daily on parking кг/сут kg/day				Лог Log			
								Авторулевой Autopilot			
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				Эхолот Echo sounder			
								АИС AIS			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar								Приёмоиндикатор ГНСС			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				GNSS receiver			
Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Тип двигателя Type				Радиолокатор Radar			
				Диаметр цилиндра Bore				САРП ARPA			
				Ход поршня Stroke				ЭКНИС ECDIS			
				Мощность Output				Радиооборудование Radio equipment			
				Частота вращения RPM				Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Сведения о рейсах
Particulars of sailings

[illegible]

Пятое судно
Fifth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign	
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Расход топлива Fuel consumption	Утилизационный котел Waste heat boiler	
Длина Length		Рабочее давление бар Operating pressure bar	
Ширина Breadth			
Высота борта Freeboard	Удельный Specific г/кВтч. g/kWthr	Якоря, тип/вес Anchor type, weight	
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft			
Валовая вместимость Gross tonnage		Суточный Daily кг/сут. kg/day.	Калибр цепи chain caliber
Чистая вместимость Net tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment	Левая якорная цепь left anchor chain	
Дедвейт Deadweight		Смычек / длина смычки bows/length bow	
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement		Правая якорная цепь right anchor chain	
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water	Смычек / длина смычки bows/length bow	
	- пенный foam		
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder	Грузовое устройство Cargo handling gear	
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide		
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity	
Тип двигателя Type		Грузоподъемность SWL	
Диаметр цилиндра Bore	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type	Люковые закрытия, тип Hatches type	
Ход поршня Stroke			
Мощность Output	Системы пожаротушения Firefighting systems		
Частота вращения RPM			

				Вспомогательные двигатели Auxiliary engines							
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Производитель Manufacturer				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
								Тип двигателя Type			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr		Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
				Мощность Output							
суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr					
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Гирокомпас Gyrocompass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Магнитный компас Magnetic compass			
								Лог Log			
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				Авторулевой Autopilot			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar								Эхолот Echo sounder			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				АИС AIS			
Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Тип двигателя Type				Приёмоиндикатор ГНСС			
				Диаметр цилиндра Bore				GNSS receiver			
								Радиолокатор Radar			
								САРП ARPA			
								ЭКНИС ECDIS			
								Радиооборудование Radio equipment			
								Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

Шестое судно
Sixth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Расход топлива Fuel consumption	Утилизационный котел Waste heat boiler
Длина Length		Рабочее давление бар Operating pressure bar
Ширина Breadth		
Высота борта Freeboard	Удельный Specific г/кВтч. g/kWthr	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Суточный Daily кг/сут.. kg/day.	Калибр цепи chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage		Левая якорная цепь left anchor chain
Чистая вместимость Net tonnage	Противопожарное оборудование Firefighting equipment	Смычек / длина смычки bows/length bow
Дедвейт Deadweight		
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement		Правая якорная цепь right anchor chain
Водоизмещение порожнем Light displacement	- водяной water	Смычек / длина смычки bows/length bow
	- пенный foam	Грузовое устройство Cargo handling gear
Скорость полного хода судна Full speed	- порошковый dry powder	
Главные двигатели Main engines	- углекислотный carbon dioxide	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity
Производитель Manufacturer	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity	Грузоподъемность SWL
Тип двигателя Type		
Диаметр цилиндра Bore	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type	Люковые закрытия, тип Hatches type
Ход поршня Stroke		
Мощность Output	Системы пожаротушения Firefighting systems	
Частота вращения RPM		

				Вспомогательные двигатели Auxiliary engines							
Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Производитель Manufacturer				Спасательное оборудование Lifesaving equipment			
				Тип двигателя Type				Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity			
Расход топлива Fuel consumption				Диаметр цилиндра Bore							
удельный specific		г/кВт-ч g/kWh/hr		Ход поршня Stroke				Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity			
				Мощность Output							
суточный на ходу daily under way		кг/сут kg/day		Частота вращения RPM				Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions			
				Топливо: марка, плотность, вязкость, сод. серы							
суточный на стоянке daily on parking		кг/сут kg/day		Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Вместимость шлюпки Lifeboat capacity			
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller				Расход топлива Fuel consumption				Навигационное оборудование Navigation equipment			
				удельный specific г/кВт-ч g/kWh/hr							
Редуктор (марка, перед. отн.) Reduction gear (type, transfer relation)				суточный на ходу daily under way кг/сут kg/day				Гирокомпас Gyrocompass			
								Магнитный компас Magnetic compass			
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)				суточный на стоянке daily on parking кг/сут kg/day				Лог Log			
								Авторулевой Autopilot			
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)				Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator				Эхолот Echo sounder			
								АИС AIS			
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar								Приёмоиндикатор ГНСС			
Производитель Manufacturer				Производитель Manufacturer				GNSS receiver			
Топливо: марка, плотность, вязкость, содержание серы Fuel: type, density, viscosity, sulfur content				Тип двигателя Type				Радиолокатор Radar			
				Диаметр цилиндра Bore				САРП ARPA			
				Ход поршня Stroke				ЭКНИС ECDIS			
				Мощность Output				Радиооборудование Radio equipment			
				Частота вращения RPM				Оборудование ГМССБ GMDSS equipment			

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

6.2. Периоды подготовки и стаж плавания

Periods of training and seagoing service

Место подготовки Location of Training	Начало (дата) Joined (date)	Оконча ние (дата) Left (date)	Должность Position	Время несения вахты в машинном отделении Time spent on engine- room watchkeeping duties		Общий плавценз * Total seagoing service*		Подпись капитана и печать Master's Signature and Stamp
				Месяцы Months	Дни Days	Месяцы Months	Дни Days	
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____								

*Исключая все стоянки продолжительностью свыше 1 месяца (межрейсовые, в ремонте, в доке, в период нахождения на внутренних водных путях и т.п.).

*Excluding more than 1 month of port staying (between the voyages, during the repairs, in the docks, while on inland waterways, etc.).

Раздел 7. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА В РЕМОНТНОЙ МАСТЕРСКОЙ
Section 7. Workshop skill training

Каждый кандидат на получение диплома должен закончить курс подготовки по получению практических навыков работы в ремонтной мастерской.

Правило III/1 пункт 2.2 Конвенции ПДМНВ. Раздел В-III/1 пункт 2 Кодекса ПДМНВ.

Every candidate for certification shall have completed combined workshop training. Training in workshop skill ashore can be carried out in a training institution or approved workshop.

Regulation III/1 paragraph 2.2 of the STCW Convention. Section B-III/1 paragraph 2 of the STCW Code.

Наименование ремонтной мастерской Name of the workshop	Период подготовки Training period	Руководитель подготовки Head of training	
		Должность, фамилия, имя, отчество Position. Full name	Подпись Signature

ОГЛАВЛЕНИЕ

Contents

Информация о морской образовательной организации Educational institution information	2
Информация об обучаемом (курсанте) Personal data of the cadet.....	2
Введение Introduction.....	3
Раздел 1. Правила ведения журнала Section 1. Rules to completion.....	3
Раздел 2. Проверки журнала подготовки Section 2. Inspections of on board training record book.....	4
Раздел 3. Основные положения Section 3. Basic provisions	8
Раздел 4. Ознакомление с процедурами и оборудованием судна Section 4. Shipboard familiarization.	12
Раздел 5. Перечень учебных задач Section 5. The list of training tasks.....	18
Раздел 6. Этапы практической подготовки Section 6. Professional training steps.....	32
Раздел 7. Практическая подготовка в ремонтной мастерской Section 7. Workshop skill training	51

СОГЛАСОВАНО
Росморречфлотом 28.08.2014 №АП-27/8277

Регистрационный № _____
Registration # _____

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))

ЖУРНАЛ
РЕГИСТРАЦИИ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ

(наименование морской образовательной организации)

ON BOARD TRAINING RECORD BOOK FOR ELECTRO-TECHNICAL CADETS

(name of maritime educational institution)

Специальность 26.02.06 «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики»
Specialty 26.02.06 «Maintenance of ship electrical equipment and automatics»

Москва
Moscow

202_

ИНФОРМАЦИЯ О МОРСКОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
Educational institution information

(наименование морской образовательной организации на русском языке)

Адрес: _____ **Телефон:** _____ **факс:** _____ **e-mail:** _____

(name of maritime educational institution in English)

Address: _____ **Phone:** _____ **fax:** _____ **e-mail:** _____

Руководитель морской образовательной организации: _____

The head of the maritime educational institution: _____

Руководитель факультета / отделения: _____

The head of the faculty / division: _____

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБУЧАЕМОМ (КУРСАНТЕ)
Personal data of the cadet

Фамилия, имя, отчество Last name, first name		Место для фотографии (3x4 см) Place for photo (3x4 cm)
Дата рождения Date of birth		
Гражданство Citizenship		
Дата поступления в образовательную организацию Date of admission to the educational institution		
Домашний адрес Home address		
Домашний / мобильный номер телефона Home / mobile phone number		
Дата регистрации журнала Date of book registration		
Личная подпись обучаемого (курсанта) Signature of the cadet		

ВВЕДЕНИЕ

Introduction

Международная Конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года, с поправками (ПДНВ-78 с поправками) требует, чтобы каждый кандидат на получение профессионального диплома электромеханика кроме теоретической подготовки в учебном заведении имел одобренный стаж работы на судне.

Программа подготовки на судне является составной частью общего плана подготовки обучаемого (курсанта). Журнал регистрации подготовки представляет подробную информацию о задачах и обязанностях, которые должны выполняться, а также о достигнутом уровне их выполнения. Предусмотренная программа подготовки на судне полностью охватывает требования Международной Конвенции и Кодекса ПДНВ к кандидатам на получение профессионального диплома электромеханика.

To meet the requirements of International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers as amended (STCW 1978 as amended) every candidate for certification as electro-technical officer besides theoretical knowledge must have approved seagoing service.

On board training program is the part of a general training plan. On board training record book provides the detailed information about tasks and duties, which must be completed and about the progress made. The on board training program is in full accordance with International Convention and STCW Code requirements to candidates for certification as electro-technical officers.

Раздел 1. ПРАВИЛА ВЕДЕНИЯ ЖУРНАЛА

Section 1. Rules to completion

Правило III/6 ПДНВ-78 с поправками устанавливает, что предъявление заполненного журнала регистрации подготовки является необходимым условием получения профессионального диплома. Выполнение будущим электромехаником каждой из задач и обязанностей, перечисленных в журнале регистрации подготовки, должно визироваться лицом командного состава, ответственным за подготовку на судне, когда, по его мнению, будущий электромеханик приобретет удовлетворительный стандарт профессионализма. Будущему электромеханику может понадобиться продемонстрировать свои способности в нескольких случаях, прежде чем лицо командного состава, ответственное за подготовку на судне убедится в том, что достигнут удовлетворительный уровень подготовки.

Это обстоятельство налагает на обучаемого (курсанта) следующие обязанности:

- вести журнал регулярно, не откладывать заполнение журнала на последние дни практики;
- своевременно и по собственной инициативе представлять журнал для заполнения и плановых проверок лицу командного состава судна, ответственному за подготовку, капитану судна, должностному лицу компании, ответственному за подготовку, руководителю практики от учебного заведения;
- следить, чтобы соответствующие записи были удостоверены подписью капитана и судовой печатью;
- бережно хранить журнал.

Обучаемый (курсант) должен стремиться выполнить максимальное количество заданий из числа, предусмотренных на данную практику, так как невыполненные на данной практике задания необходимо будет отработать на следующей практике.

Regulation III/6 of STCW-78 as amended, provides that the presentation of the completed on board training record book is mandatory for the issuing certificate of competence. The performance of the prospective electro-technical officer in each of the tasks and duties itemized in the training record book should be initialed by designated qualified and certificated officer aboard the ship, when, in the opinion of qualified officer, a prospective electro-technical officer has achieved a satisfactory standard of proficiency. A prospective electro-technical officer may need to demonstrate ability on several occasions before a designated qualified officer is confident that a satisfactory level of training has been achieved.

It makes the cadet to perform the following requirements:

- keep this Record Book regularly, don't postpone completing of a Book to the last days of practice.
- submit the Book in due time and by his own initiative for completion and inspection to the designated on board training officer, master, company's designated person and to Educational institution training responsible person;
- check if the appropriate entries are signed by the master and stamped;
- keep the Record Book safely.

The cadet should strive to fulfill the maximum number of training tasks from the numbers provided on this practice, as the outstanding training tasks on this practice will need to work out at the next practice.

Раздел 2. ПРОВЕРКИ ЖУРНАЛА ПОДГОТОВКИ

2.1. Еженедельные проверки квалифицированными и сертифицированными лицами командного состава судна, ответственными за подготовку на судне

Раздел А-III/6 пункт 2.2 Кодекса ПДНВ

Designated qualified and certificated officers aboard the ship weekly checks.

Section A-III/6 paragraph 2.2 of STCW Code

[illegible]

2.2. Проверки руководителями практики от образовательной организации по окончании практики

Educational institution training examiner's inspections after the end of practice

[illegible]

Предусматривается три уровня в освоении компетенций и владении информацией на судне:

There are three levels in the development of competencies and controlling the information on board of the ship:

Уровни освоения компетенций Levels of development competencies	Практические задания Practical tasks	Владение информацией Controlling the information
ОЗНАКОМЛЕНИЕ (1) Acquaintance	Понимает задание и может найти информацию о методах его выполнения Understands the task and can find the information to perform it	Может повторить информацию Can repeat the information
УМЕНИЕ (2) Ability	Может выполнить задание в стандартных ситуациях за отведенное время Can carry out the task in standard situations at assigned time	Может преобразовывать информацию Can transform the information
НАВЫК (3) Skill	Может выполнить задание в нестандартной ситуации и при дефиците времени Can carry out the task in non-standard situations at deficiency of time	Может передавать информацию (обучать) и проверять квалификацию Can pass the information (teach) and evaluate the qualification

Для некоторых задач, которые носят коллективный характер, может быть установлен уровень УЧАСТИЕ.

For some tasks, which are collective in nature, can be set the level of PARTICIPATION

Достижение соответствующего уровня освоения каждой компетенции подтверждается лицом командного состава судна, ответственным за подготовку на судне.

Achievement of an appropriate level in the development of each competence is confirmed by the designated on board training officer.

Раздел 3. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Section 3. Basic provisions

3.1. НАЧАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

Раздел A-VI/1 пункт 2 и Раздел B-VI/1 Кодекса ПДНВ

3.1. Basic Training

Section A-VI/1 paragraph 2 and Section B-VI/1 of the STCW Code

Моряки, нанятые на работу или работающие в любой должности на судне в качестве членов судового экипажа с имеющимися обязанностями по безопасности или предотвращению загрязнения, в ходе эксплуатации судна, до назначения им каких-либо обязанностей на судне, должны получить соответствующую одобренную начальную подготовку.

Seafarers employed or engaged in any capacity on board ship on the business of that ship as part of the ship's complement with designated safety or pollution prevention duties in the operation of the ship shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved basic safety training.

Вид подготовки Subject of training	Место проведения Location	Начало From:	Окончание To:	Свидетельство № Certificate №
Способы личного выживания согласно таблице A-VI/1-1 Personal survival techniques as set out in table A-VI/1-1				
Пожарная безопасность и борьба с пожаром согласно таблице A-VI/1-2 Fire Prevention and Fire Fighting as set out in table A-VI/1-2				
Элементарная первая медицинская помощь согласно таблице A-VI/1-3 Elementary First Aid as set out in table A-VI/1-3				
Личная безопасность и социальная ответственность согласно таблице A-VI/1-4 Personal Safety and Social Responsibilities as set out in table A-VI/1-4				

3.2. ПОДГОТОВКА В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ

Раздел A-VI/6 пункт 4 и Раздел B-VI/6 пункт 3 Кодекса ПДНВ

3.2. Security-Awareness Training

Section A-VI/6, paragraph 4 and Section B-VI/6 paragraph 3 of STCW Code

Моряки, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которых требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, в качестве части экипажа, не имеющей назначенных обязанностей по охране, должны, до назначения им каких-либо судовых обязанностей получить соответствующую подготовку.

Seafarers employed or engaged in any capacity on board a ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code on the business of that ship as part of the ship's complement without designated security duties shall, before being assigned to any shipboard duties receive appropriate approved training.

Вид подготовки Subject of training	Место проведения Location	Начало From:	Окончание To:	Свидетельство № Certificate №
Подготовка в отношении охраны согласно таблице A-VI/6-1 Security-awareness training as set out in table A-VI/6-1				

3.3. ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА ПО ВОПРОСАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Раздел А-VI/1 пункт 1 Кодекса ПДНВ

3.3. Safety Familiarization Training

Section A-VI/1 paragraph 1 of STCW Code

До того, как им будут назначены обязанности на судне, все лица, работающие или занятые на морском судне, не являющиеся пассажирами, должны пройти одобренную ознакомительную подготовку в отношении способов личного выживания или получить достаточную информацию и инструктаж. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такой инструктаж и подтвердить своей подписью, что обучаемый (курсант) способен выполнять следующие задачи:

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship other than passengers, shall receive approved familiarization training in personal survival techniques or receive sufficient information and instruction. Designated by master shipboard training officer must conduct such an instruction and signify that cadet is able to carry out the following tasks:

Наименование судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Понимать информацию по безопасности, представленную в виде символов, знаков и аварийно-предупредительных сигналов. Уметь общаться с другими членами экипажа по вопросам безопасности. To understand safety information symbols, signs and alarm signals. To communicate with other persons on board on elementary safety matters.						
2. Знать действия в случае: - падения человека за борт; - обнаружения пожара или дыма; - подачи сигнала о пожаре или оставлении судна. To know what to do if: - a person falls overboard; - fire or smoke is detected; - the fire or abandon ship alarm is sounded.						

3. Определять места сбора и посадки и пути эвакуации. To identify muster and embarkation stations and emergency escape routes.						
4. Знать местонахождение и уметь использовать спасательный жилет. To locate and use lifejackets						
5. Уметь объявлять тревогу и иметь основные знания об использовании переносных огнетушителей. To raise the alarm and have basic knowledge of the use of portable fire extinguishers						
6. Предпринимать немедленные действия при несчастном случае или в других обстоятельствах, требующих медицинского вмешательства, прежде чем обращаться за последующей медицинской помощью, которую можно получить на судне. To take immediate action upon encountering an accident or other medical emergency before seeking further medical assistance on board.						
7. Закрывать и открывать водонепроницаемые, противопожарные двери и непроницаемые при воздействии моря двери, установленные на конкретном судне, иные, чем предназначенные для закрытия отверстий в корпусе судна. Be able to close and open the fire, weathertight and watertight doors fitted in the particular ship, other than those for hull openings.						

3.4. ОЗНАКОМИТЕЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА НА СУДАХ В ОТНОШЕНИИ ОХРАНЫ

Раздел А-VI/6 пункт 1 и Раздел В-VI/6 пункт 2 Кодекса ПДНВ

On-board security-related familiarization training

Section A-VI/6, paragraph 1 and Section B-VI/6 paragraph 2 of the STCW Code

До назначения судовых обязанностей, все лица, принятые на работу или вовлеченные в работу на морском судне, от которого требуется отвечать положениям Кодекса ОСПС, кроме пассажиров, должны получить относящуюся к охране ознакомительную подготовку. Назначенное капитаном судна лицо командного состава должно провести такую подготовку и подтвердить своей подписью, что обучаемый (курсант) способен выполнять следующие задачи:

Before being assigned to shipboard duties, all persons employed or engaged on a seagoing ship which is required to comply with the provisions of the ISPS Code, other than passengers, shall receive approved security-related familiarization training. Designated by master shipboard training officer must conduct such training and signify that cadet is able to carry out the following tasks:

Наименование судна Ship's name							
ЗАДАЧИ Tasks		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
Быть способным: Be able to:	.1 докладывать о происшествии, связанном с охраной, включая угрозу нападения или нападение пиратов или вооруженных грабителей; report a security incident, including a piracy or armed robbery threat or attack;						
	.2 знать процедуры, которые необходимо выполнять, когда они узнают об угрозе, затрагивающей охрану; и know the procedures to follow when they recognize a security threat; and						
	.3 принимать участие в связанных с охраной процедурах и действиях в чрезвычайных ситуациях. take part in security-related emergency and contingency procedures.						

Раздел 4. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С ПРОЦЕДУРАМИ И ОБОРУДОВАНИЕМ СУДНА

Section 4. Shipboard Familiarization

Международный кодекс по управлению безопасностью (МКУБ), прил. пункт 6.3. Раздел A-I/14 пункт 2, Раздел B-I/14 Кодекса ПДНВ

International Safety Management (ISM) Code, Annex paragraph 6.3. Section A-I/14 paragraph 2, Section B-I/14 of STCW Code

Судоходная компания обеспечивает назначение разумного периода времени, в течение которого каждый вновь принятый на судно моряк будет иметь возможность ознакомиться:

- со специфичным оборудованием, которое будет использовать или эксплуатировать;
- с судовыми специфичными процедурами по несению вахты, безопасности, охране окружающей среды и действиям в чрезвычайных ситуациях, которые необходимо знать моряку для надлежащего выполнения возложенных на него обязанностей.

Компания должна обеспечить назначение знающего члена экипажа, который будет отвечать за обеспечение того, что каждому вновь принятому на судно моряку предоставлялась бы возможность получить важнейшую информацию на языке, который понимает моряк.

The company shall provide allocation of a reasonable period of time during which each newly employed seafarer will have an opportunity to become acquainted with:

- the specific equipment the seafarer will be using or operating;
- the specific watchkeeping, safety, environmental protection and emergency procedures and arrangements the seafarer needs to know to perform the assigned duties properly.

Companies shall provide designation of a knowledgeable crew member who will be responsible for ensuring that an opportunity is provided to each newly employed seafarer to receive essential information in a language the seafarer understands.

В таблицах Раздела 4 отмечаются только те задачи, которые фактически выполнены и проверены на данном судне.

The tables in Section 4 are marked only those tasks that are actually completed and checked on this board.

Название судна Ship's name						
ЗАДАЧИ Tasks	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
4.1. Безопасность и действия в аварийных ситуациях 4.1 Safety and Emergency actions						
Демонстрировать понимание руководящих документов компании по действиям в аварийных ситуациях и безопасности Demonstrate an understanding of Company's Emergency and Safety Regulations						
Знать обязанности и действия по тревогам: человек за бортом; общесудовая тревога; шлюпочная тревога. To know duties for the following alarms: man overboard; general emergency; abandon ship.						

Знать системы пожарной сигнализации судна. To know fire alarm systems.						
Знать расположение и состав противопожарного и аварийного имущества и инвентаря. To know the location and parts of fire fighting and emergency equipment.						
Знать судовые системы пожаротушения (водяная, углекислотная, галоновая и др.). To know ship's fire fighting systems (water, CO ₂ , halon).						
Знать местонахождение медицинского оборудования и инвентаря. To know: the location of medical and first aid equipment.						
Знать места хранения индивидуальных средств защиты и спасания: нагрудники, спасательные жилеты, гидро и термोकостюмы и др. To know the location of individual protective aids, life preservers, life jackets, immersion and thermal protective suits, etc.						
Уметь пользоваться системами внутрисудовой связи, включая носимые УКВ-радиостанции. To be able to use internal means of communication aids, including portable VHF transceivers.						
Знать места хранения пиротехнических сигнальных средств. To know the location of pyrotechnic aids.						
Знать расположение и принцип работы спутниковых аварийных радиобуев и радиолокационных транспондеров, правила предотвращения подачи ложных сигналов бедствия и действия в случае несанкционированной подачи сигнала. Уметь: их использовать To know the location and operation of satellite EPIRBs and SARTs, regulations to false distress signals prevention and actions to be taken in case of transmitting such signals. To know to operate them.						
Знать процедуры спуска спасательных средств и посадки в них людей To know the life craft launching and embarkation procedures.						

Уметь спускать спасательные средства и управлять ими. To be able to launch life craft and handle it.						
4.2. Процедуры и оборудование для предотвращения загрязнения моря 4.2. Environmental protection procedures and equipment						
Демонстрировать понимание Руководства компании по предотвращению загрязнения моря. Demonstrate the understanding of Company's Guidance on environmental protection.						
Знать процедуры сбора, сортировки, хранения и сдачи мусора. To know the procedures for collecting, sorting, storage, and discharging of garbage.						
Знать судовое оборудование для обработки и хранения отходов. To know the ship's garbage handling and storage equipment.						
Знать процедуры и действия в случае аварийного загрязнения или угрозы загрязнения. To know the procedures and actions to be taken in the case emergency pollution or threat of pollution.						
4.3. Оборудование для несения вахты 4.3. Watchkeeping equipment						
Знать правила техники безопасности при работе в машинном отделении To know safe working practices to engine-room operations						
Знать расположение помещений машинного отделения и аварийные выходы To know the location of the premises of the engine room and emergency exits						
Знать расположение и основные характеристики главных и вспомогательных дизелей и другого оборудования машинного отделения To know the location and main characteristics of main and auxiliary engines and other engine-room equipment						
Знать расположение и назначение оборудования ходового мостика: - пост управления рулем, машинный телеграф, пульта дистанционного управления главным двигателем;						

- пульты включения навигационных огней, световой и звуковой сигнализации; - гироскопические и магнитные компасы; - приёмники радионавигационных систем; - лаги, эхолоты, - радиолокатор, САРП; - пульты управления закрытием водонепроницаемых переборок и системами пожаротушения. To know the Bridge equipment functions and location: - steering station, engine telegraph, main engine remote control stations; - navigational lights, light and sound signaling stations; - gyro and magnetic compasses; - receivers of radionavigation systems; - logs and echo sounders; - radar, ARPA; - watertight doors and fire fighting control panels.						
Знать расположение, состав, и назначение судового радиооборудования: УКВ радиостанции, станции спутниковой связи, приемника Навтекс и др. To know the location, structure and functions of ship's communication aids: VHF transceiver, satellite communication station, NAVTEX receiver and etc.						
Знать состав и назначение оборудования на крыльях мостика, на верхнем мостике, средства внутрисудовой связи на баке. To know the structure and functions of bridge extensions equipment, upper bridge equipment and bow ship's communication aids.						
4.4. Судовые устройства и системы 4.4. Ship's gears and systems						
Демонстрировать понимание руководящих документов компании по эксплуатации судовых устройств Demonstrate the understanding of Company's Standing Orders for ship's gears operations						

Знать основные технико-эксплуатационные характеристики судна: длина, ширина, осадка в грузу и балласте, высота борта, водоизмещение, дедвейт, регистровая вместимость, водоизмещение на 1 см. осадки, скорость, суточный расход топлива и воды и др. To know main technical and operational ship's characteristics: length, breadth, immersion at load draft and in ballast, depth, displacement, deadweight, tonnage, displacement per 1 cm of draft, speed, daily fuel and water consumption, etc.						
Знать: конструкцию судна, расположение помещений и их назначение, маркировку помещений, расположение водонепроницаемых и противопожарных переборок и их закрытие, маркировка; расположение мерительных трубок и их назначение. Know: ship's construction, location and functions of ship's compartments, compartment's marking, watertight and fire bulkheads and their openings, sounding pipes location and functions						
Знать конструкцию рулевого устройства, расположение элементов рулевого устройства и их назначение. Know the steering gear construction, location of its parts and their junction.						
Уметь переключать рулевое устройство с автоматического на ручной режим управления; переходить на запасной привод управления рулем. To be able to change over steering gear from automatic to manual control; change over to emergency steering gear.						
Знать конструкцию якорного устройства, назначение и расположение элементов. To know the construction of anchor gear, function and location of its parts.						
Знать конструкцию швартовного устройства, назначение и расположение элементов. To know the construction of mooring gear, function and location of its parts.						

Знать конструкцию грузового устройства, расположение и назначение элементов, конструкцию грузовых стрел, кранов, грузовых лебедок; конструкцию и оборудование грузовых трюмов; конструкцию и принцип работы люковых закрытий To know the construction of cargo gear, junction and location of its part; construction of derricks, cranes, winches; construction and equipment of cargo holds; construction and operational principles of hatches.						
Знать конструкцию шлюпочного устройства, расположение спасательных шлюпок и плотов; конструкцию шлюпбалок и правила работы с ними. To know the construction of boat gear, location of life boats and rafts; construction of boat davits and operational regulations.						
Уметь спускать спасательную шлюпку и плоты на воду. To be able to launch life boat and raft.						
Знать принцип работы, назначение и расположение главного и вспомогательных двигателей и устройств машинного отделения To know the operational principles, functions and location of main and auxiliary engines, equipment of an engine room.						
Знать назначение и расположение элементов балластной системы To know functions and location of ballast system parts.						
Знать назначение и расположение элементов осушительной системы To know functions and location of drainage system parts.						
Знать назначение и расположение элементов системы питьевой, мытьевой и забортной воды. To know functions and location of fresh, washing and sea water system parts.						
Знать назначение и расположение элементов топливной системы. To know functions and location of a fuel system parts.						
Знать назначение и расположение элементов системы вентиляции и кондиционирования воздуха To know functions and location of ventilation and air conditioning system parts.						

Раздел 5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНЫХ ЗАДАЧ
Section 5. The List of Training Tasks

Спецификация минимальных стандартов компетентности для электромехаников

Раздел А-III/6, Таблица А-III/6, Раздел В-III/6 Кодекса ПДНВ

Specification of minimum standards of competence for electro-technical officers

Section A-III/6, Table A-III/6, Section B-III/6 of the STCW Code

I. Функция: Электрооборудование, электронная аппаратура и системы управления на уровне эксплуатации

Function: Electrical, electronic and control engineering at operational level

		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency				
1. Компетентность: Наблюдение за эксплуатацией электрических и электронных систем, а также систем управления Competence: Monitor the operation of electrical, electronic and control systems				
1.1. Начальное понимание работы механических систем, включая: Basic understanding of the operation of mechanical engineering systems	1.1.1. первичные двигатели, в том числе главную двигательную установку prime movers including main propulsion plant			
	1.1.2. вспомогательные механизмы в машинном отделении engine-room auxiliary machineries			
	1.1.3 системы управления рулем steering systems			

including:	1.1.4. системы обработки грузов cargo handling systems			
	1.1.5. палубные механизмы deck machineries			
	1.1.6. бытовые судовые системы hotel systems			
1.2. Начальное знание теплопередачи, механики и гидромеханики Basic knowledge of heat transmission, mechanics and hydromechanics				
1.3. Знание следующего: Knowledge of:	1.3.1. Электротехнология и теория электрических машин Electro-technology and electrical machines theory			
	1.3.2. Основы электроники и силовой электроники Fundamentals of electronics and power electronics			
	1.3.3. Электрические распределительные щиты и электрооборудование Electrical power distribution boards and electrical equipment			
	1.3.4. Основы автоматики, автоматических систем и технологии управления Fundamentals of automation, automatic control systems and technology			
	1.3.5. Приборы, сигнализация и следящие системы Instrumentation, alarm and monitoring systems			
	1.3.6. Электроприводы Electrical drives			
	1.3.7. Технология электрических материалов Technology of electrical materials			

	1.3.8. Электрогидравлические и электроннопневматические системы управления Electro-hydraulic and electro-pneumatic control systems			
	1.3.9. Понимание опасностей и мер предосторожности, требуемых для эксплуатации силовых систем напряжением выше 1 000 вольт Appreciation of the hazards and precautions required for the operation of power systems above 1,000 volts			
2. Компетентность: Наблюдение за работой автоматических систем управления двигательной установкой и вспомогательными механизмами Competence: Monitor the operation of automatic control systems of propulsion and auxiliary machinery				
2.1. Подготовка систем управления двигательной установкой и вспомогательными механизмами к работе Preparation of control systems of propulsion and auxiliary machinery for operation				
3. Компетентность: Эксплуатация генераторов и распределительных систем Competence: Operate generators and distribution systems				
3.1. Соединение, распределение нагрузки и переключение генераторов Coupling, load sharing and changing over generators				
3.2. Соединение и отсоединение распределительных щитов и распределительных пультов Coupling and breaking connection between switchboards and distribution panels				
4. Компетентность: Эксплуатация и техническое обслуживание силовых систем с напряжением выше 1 000 вольт Competence: Operate and maintain power systems in excess of 1,000 volts				
4.1. Теоретические знания: Theoretical knowledge:	4.1.1. Высоковольтная технология High-voltage technology			
	4.1.2. Меры и процедуры по безопасности Safety precautions and procedures			
	4.1.3. Гребные электрические установки судов, электромоторы и системы управления Electrical propulsion of the ships' electrical motors and control systems			

4.2. Практические знания Practical knowledge	4.2.1. Безопасная эксплуатация и техническое обслуживание высоковольтных систем, включая знание специального технического типа высоковольтных систем и опасностей, связанных с рабочим напряжением более 1000 вольт Safe operation and maintenance of high-voltage systems, including knowledge of the special technical type of high-voltage systems and the danger resulting from operational voltage of more than 1,000 volts			
5. Компетентность: Эксплуатация компьютеров и компьютерных сетей на судах Competence: Operate computers and computer networks on ships				
5.1. Понимание: Understanding of:	5.1. основных характеристик обработки данных main features of data processing			
	5.2. создания и использования компьютерных сетей на судах construction and use of computer networks on ships			
	5.3. использования компьютеров на мостике, в машинном отделении и для решения коммерческих задач bridge-based, engine-room based and commercial computer use			
6. Компетентность: Использование английского языка в письменной и устной форме Competence: Use English in written and oral form				
6.1. Достаточное знание английского языка, позволяющее лицу командного состава использовать технические пособия и выполнять свои обязанности Adequate knowledge of the English language to enable the officer to use engineering publications and to perform the officer's duties				
7. Компетентность: Использование систем внутрисудовой связи Competence: Use internal communication systems				
7.1. Эксплуатация всех систем внутрисудовой связи Operation of all internal communication systems on board				

II. Функция: Техническое обслуживание и ремонт на уровне эксплуатации

Function: Maintenance and repair at the operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Техническое обслуживание и ремонт электрического и электронного оборудования Competence: Maintenance and repair of electrical and electronic equipment				
1.1. Требования по безопасности для работы с судовыми электрическими системами, включая безопасное отключение электрического оборудования, требуемое до выдачи персоналу разрешения на работу с таким оборудованием Safety requirements for working on shipboard electrical systems, including the safe isolation of electrical equipment required before personnel are permitted to work on such equipment				
1.2. Техническое обслуживание и ремонт оборудования электрических систем, распределительных щитов, электродвигателей, генераторов, а также электросистем и оборудования постоянного тока Maintenance and repair of electrical system equipment, switchboards, electric motors, generator and DC electrical systems and equipment				
1.3. Обнаружение неисправностей в электроцепях, установление мест неисправностей и меры по предотвращению повреждений Detection of electric malfunction, location of faults and measures to prevent damage				
1.4. Конструкция и работа электрического контрольно-измерительного оборудования Construction and operation of electrical testing and measuring equipment				
1.5. Функционирование и рабочие испытания	1.5.1. Системы слежения monitoring systems			

следующего оборудования и его конфигурация: Function and performance tests of the following equipment and their configuration:	1.5.2. Устройства автоматического управления automatic control devices			
	1.5.3. Защитные устройства protective devices			
1.6. Чтение электрических и простых электронных схем The interpretation of electrical and electronic diagrams				
2. Компетентность: Техническое обслуживание и ремонт систем автоматики и управления главной двигательной установкой и вспомогательными механизмами Competence: Maintenance and repair of automation and control systems of main propulsion and auxiliary machinery				
2.1. Надлежащее знание навыков работы с электрическим и механическим оборудованием Appropriate electrical and mechanical knowledge and skills				
2.2. Техника безопасности и порядок действий при авариях Safely and emergency procedures	2.2.1. Безопасная изоляция оборудования и связанных с ним систем, требуемая до выдачи персоналу разрешения на работу с такими механизмами и оборудованием Safe isolation of equipment and associated systems required before personnel are permitted to work on such plant or equipment			
	2.2.2. Практическое знание вопросов проверки, технического обслуживания, обнаружения неисправностей и ремонта Practical knowledge for the testing, maintenance, fault finding and repair			
	2.2.3. Проверка, обнаружение неисправностей и техническое обслуживание, а также восстановление электрического и электронного контрольного оборудования до рабочего состояния Test, detect faults and maintain and restore electrical and electronic control equipment to operating condition			
3. Компетентность: Техническое обслуживание и ремонт навигационного оборудования на мостике и систем судовой связи Competence: Maintain and repair bridge navigation equipment and ship communication systems				
3.1. Знание принципов работы и процедур технического обслуживания навигационного оборудования, систем внутрисудовой и внешней связи Knowledge of the principles and maintenance procedures of navigation equipment, internal and external communication system				

3.2. Теоретические знания Theoretical knowledge:	3.2.1. Электрические и электронные системы, эксплуатирующиеся в районах возможного воспламенения Electrical and electronic systems operating in flammable areas			
3.3. Практические знания Practical knowledge:	3.3.1. Выполнение безопасных процедур технического обслуживания и ремонта Carrying out safe maintenance and repair procedures			
	3.3.2. Обнаружение неисправностей механизмов, расположение мест, где имеются неисправности, и действия для предотвращения повреждений Detection of machinery malfunction, location of faults and action to prevent damage			
4. Компетентность: Техническое обслуживание и ремонт электрических, электронных систем и систем управления палубными механизмами и грузоподъемным оборудованием Competence: Maintenance and repair of electrical, electronic and control systems of deck machinery and cargo-handling equipment				
4.1. Надлежащее знание навыков работы с электрическим и механическим оборудованием Appropriate electrical and mechanical knowledge and skills				
4.2. Техника безопасности и порядок действий при авариях Safety and emergency procedures	4.2.1. Безопасная изоляция оборудования и связанных с ним систем, требуемая до выдачи персоналу разрешения на работу с такими механизмами и оборудованием Safe isolation of equipment and associated systems required before personnel are permitted to work on such plant or equipment			
	4.2.2. Практическое знание вопросов проверки, технического обслуживания, обнаружения неисправностей и ремонта Practical knowledge for the testing, maintenance, fault finding and repair			
	4.2.3. Проверка, обнаружение неисправностей и техническое обслуживание, а также восстановление электрического и электронного контрольного оборудования до рабочего состояния Test, detect faults and maintain and restore electrical and electronic control equipment to operating condition			
5. Компетентность: Техническое обслуживание и ремонт систем управления и безопасности бытового оборудования Competence: Maintain and repair control and safety systems of hotel equipment				

5.1. Теоретические знания: Theoretical knowledge:	5.1.1. Электрические и электронные системы, эксплуатирующиеся в районах возможного воспламенения Electrical and electronic systems operating in flammable areas			
5.2. Практические знания: Practical knowledge:	5.2.1. Выполнение безопасных процедур технического обслуживания и ремонта Carrying out safe maintenance and repair procedures			
	5.2.2. Обнаружение неисправностей механизмов, расположение мест, где имеются неисправности, и действия для предотвращения повреждений Detection ,of machinery malfunction, location of faults and action to prevent damage			

ФГБУ "МОРРЕЧЦЕНТР"

III. Функция: Управление операциями судна и забота о людях на судне на уровне эксплуатации

III. Function: Controlling the operation of the ship and care for persons on board at operational level

Знания, понимание, профессионализм Knowledge, understanding, proficiency		Уровни освоения The levels of development		
		Ознакомление Acquaintance (1)	Умение Ability (2)	Навык Skill (3)
		Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date	Подпись лица командного состава и дата Officer's signature and date
1. Компетентность: Обеспечение выполнения требований по предотвращению загрязнения Competence: Ensure compliance with pollution-prevention requirements				
1.1. Предотвращение загрязнения морской среды Prevention of pollution of the marine environment	1.1.1. Знание мер предосторожности, которые необходимо принимать для предотвращения загрязнения морской среды Knowledge of the precautions to be taken to prevent pollution of the marine environment			
	1.1.2. Меры по борьбе с загрязнением и связанное с этим оборудование Anti-pollution procedures and all associated equipment			
	1.1.3. Важность предупредительных мер по защите морской среды The importance of preventive measures to protect the marine environment			
2. Компетентность: Предотвращение пожаров и борьба с пожарами на судах Competence: Prevent, control and tight fire on board				
2.1. Противопожарная безопасность и средства пожаротушения Fire prevention and fire-fighting appliances	2.1.1. Знание противопожарной безопасности Knowledge of fire prevention			
	2.1.2. Умение организовывать учения по борьбе с пожаром Ability to organize fire drills			
	2.1.3. Знание видов и химической природы возгорания Knowledge of the types and the chemical nature of fire			
	2.1.4. Знание систем пожаротушения Knowledge of fire-fighting systems			

	2.1.5. Знание действий, которые должны предприниматься в случае пожара, включая пожары в топливных системах Action to be taken in the event of fire, including fires involving oil systems			
3. Компетентность: Использование спасательных средств Competence: Operate life-saving appliances				
3.1. Спасание людей Life-saving	3.1.1. Умение организовывать учения по оставлению судна и умение обращаться со спасательными шлюпками и плотами и дежурными шлюпками, их спусковыми устройствами и приспособлениями, а также с их оборудованием, включая радиооборудование спасательных средств, спутниковые АРБ, поисково-спасательные транспондеры, гидрокостюмы и теплозащитные средства Ability to organize abandon ship drills and knowledge of the operation of survival craft and rescue boats, their launching appliances and arrangements, and their equipment including radio life-saving appliances, satellite EPIRBs, SARTs, immersion suits and thermal protective aids.			
	3.1.2. Знание способов выживания в море Knowledge of the method to survive in the sea			
4. Компетентность: Применение средств первой медицинской помощи на судах Competence: Apply medical first aid on board ship				
4.1. Медицинская помощь Medical aid	4.1.1. Практическое применение медицинских руководств и медицинских консультаций, передаваемых по радио, включая умение принимать на их основе эффективные меры при несчастных случаях или заболеваниях, типичных для судовых условий Practical application of medical guides and advice by radio, including the ability to take effective action based on such knowledge in the case of accidents or illnesses that are likely to occur on board ship			
5. Компетентность: Применение навыков руководителя и умение работать в команде Competence: Application of leadership and teamworking skills				
5.1. Рабочее знание вопросов управления персоналом на судне и его подготовки Working knowledge of shipboard personnel management and training				

5.2. Умение применять методы управления задачами и рабочей нагрузкой, включая: Ability to apply task and workload management, including:	5.2.1. планирование и координацию planning and co-ordination			
	5.2.2. назначение персонала personnel assignment			
	5.2.3. недостаток времени и ресурсов time and resource constraints			
	5.2.4. установление очередности prioritization			
5.3. Знание методов эффективного управления ресурсами и умение их применять: Knowledge and ability to apply effective resource management:	5.3.1. выделение, распределение и установление очередности использования ресурсов allocation, assignment, and prioritization of resources			
	5.3.2. эффективная связь на судне и на берегу effective communication on board and ashore			
	5.3.3. решения принимаются с учетом опыта работы в команде decisions reflect consideration of team experiences			
	5.3.4. уверенность и руководство, включая мотивацию assertiveness and leadership, including motivation			
	5.3.5. достижение и поддержание информированности о ситуации obtaining and maintaining situational awareness			
5.4. Знание методов принятия решений и умение их применять: Knowledge and ability to apply decision-making techniques:	5.4.1. оценка ситуации и риска situation and risk assessment			
	5.4.2. выявление и рассмотрение выработанных вариантов identify and consider generated options			
	5.4.3. выбор направления действий selecting course of action			
	5.4.4. оценка эффективности результатов evaluation of outcome effectiveness			
6. Компетентность: Вклад в безопасность персонала и судна Competence: Contribute to the safety of personnel and ship				
6.1. Знание способов личного выживания Knowledge of personal survival techniques				
6.2. Знание способов предотвращения пожара и умение бороться с огнем и тушить пожары Knowledge of fire prevention and ability to fight and extinguish fires				

6.3. Знание приемов элементарной первой помощи Knowledge of elementary first aid			
6.4. Знание личной безопасности и общественных обязанностей Knowledge of personal safety and social responsibilities			

ФГБУ "МОРРЕЧЦЕНТР"

Раздел 6. ЭТАПЫ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ
Section 6. Professional Training steps

6.1. Данные о судах и рейсах
Particulars of ships and sailings
Первое судно
First ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Длина Length	Производитель Manufacturer	Левая якорная цепь, калибр
Ширина Breadth	Тип двигателя Type	Left anchor chain caliber
Высота борта Freeboard	Мощность Output	Смычек / длина смычки
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Частота вращения RPM	Bows / length of bow
Валовая вместимость Gross tonnage	Утилизационный котел Waste heat boiler	Правая якорная цепь, калибр
Чистая вместимость Net tonnage	Рабочее давление бар	Смычек / длина смычки
Дедвейт Deadweight	Operating pressure bar	Bows/length of bow
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Электроэнергетическая система Electric power engineering system	Противопожарное оборудование Firefighting equipment
Водоизмещение порожнем Light displacement	Главные генераторы (количество, тип, мощность)	Огнетушители, количество, тип
Скорость полного хода судна Full speed	Main generator (number, type, power)	- водяной water
Главные двигатели Main engines		- пенный foam
Производитель Manufacturer	Вспомогательные генераторы (количество, тип, мощность)	- порошковый dry powder
Тип двигателя Type		- углекислотный carbon dioxide
Мощность Output	Auxiliary generator (number, type, power)	Пожарные шланги, количество
Частота вращения RPM		Fire hoses, quantity
Топливо: марка, Fuel: type	Аварийные генераторы (количество, тип, мощность)	Дыхательные аппараты модель
Расход топлива Fuel consumption		Breathing apparatus, type
удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr	Emergency generators (number, type, power)	Системы пожаротушения Firefighting systems

суточный на ходу daily under way	кг/сут kg/day	Электростанции (количество и мощность)	Люковые закрытия, тип Hatches type
суточный на стоянке daily on parking	кг/сут kg/day	Electric power stations (number and power)	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity
Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller		Судовые трансформаторы (количество и мощность)	Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)		Ship transformer (number and power)	Вместимость шлюпки Lifeboat capacity
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)		Мощности основного судового электропривода: Power of the main ship electric drive:	Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar		ЭП рулевого устройства ED of helm arrangement	Навигационное оборудование (тип) Navigation equipment (type)
Производитель Manufacturer			
Топливо: марка Fuel: type		ЭП грузоподъёмных устройств ED of lifting devices	Гирокомпас Gyrocompass
Расход топлива Fuel consumption			
Удельный Specific	.г/кВтч. g/kWthr	ЭП якорно-швартовых устройств ED of anchor-mooring gear arrangement	Магнитный компас Magnetic compass
Суточный Daily	кг/сут.. kg/day.	ЭП судовых компрессоров ED of ship compressors	Лог Log
Вспомогательные двигатели Auxiliary engines		Гребная электрическая установка Rowing electrical plant	Авторулевой Autopilot
Производитель Manufacturer		Гребные электродвигатели (количество, мощность) Rowing electric motor (number, power)	Эхолот Echo sounder
Тип двигателя Type			
Мощность Output			АИС AIS
Частота вращения RPM			
Топливо: марка Fuel: type		Статические преобразователи электроэнергии (количество, мощность) Static transformers of electric power (number, power)	Приёмник ГНСС GNSS receiver
Расход топлива Fuel consumption			Радиолокатор Radar САРА АРА
удельный specific	г/кВт-ч g/kWh/hr		
суточный на ходу daily under way	кг/сут kg/day	Грузовое устройство Cargo handling gear	ЭКНИС ECDIS
суточный на стоянке daily on parking	кг/сут kg/day	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity	Оборудование ГМССБ GMDSS equipment
		Грузоподъёмность SWL	

Сведения о рейсах
Particulars of sailings

[illegible]

Второе судно
Second ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Длина Length	Производитель Manufacturer	Левая якорная цепь, калибр Left anchor chain caliber
Ширина Breadth	Тип двигателя Type	
Высота борта Freeboard	Мощность Output	Смычек / длина смычки Bows / length of bow
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Частота вращения RPM	Правая якорная цепь, калибр Right anchor chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Утилизационный котел Waste heat boiler	
Чистая вместимость Net tonnage	Рабочее давление бар Operating pressure bar	Смычек / длина смычки Bows/length of bow
Дедвейт Deadweight	Электроэнергетическая система Electric power engineering system	Противопожарное оборудование Firefighting equipment
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement		Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type
Водоизмещение порожнем Light displacement	Главные генераторы (количество, тип, мощность)	
Скорость полного хода судна Full speed	Main generator (number, type, power)	- водяной water - пенный foam
Главные двигатели Main engines	Вспомогательные генераторы (количество, тип, мощность)	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide
Производитель Manufacturer		Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity
Тип двигателя Type	Auxiliary generator (number, type, power)	
Мощность Output	Аварийные генераторы (количество, тип, мощность)	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type
Частота вращения RPM		
Топливо: марка, Fuel: type	Emergency generators (number, type, power)	Системы пожаротушения Firefighting systems
Расход топлива Fuel consumption		
удельный specific г/кВт-ч g/kWh/hr	Электростанции (количество и мощность)	Люковые закрытия, тип Hatches type
суточный на ходу daily under way кг/сут kg/day	Electric power stations (number and power)	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity
суточный на стоянке daily on parking кг/сут kg/day		

Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller	Судовые трансформаторы (количество и мощность)	Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)	Ship transformer (number and power)	Вместимость шлюпки Lifeboat capacity
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)	Мощности основного судового электропривода: Power of the main ship electric drive:	Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar	ЭП рулевого устройства ED of helm arrangement	Навигационное оборудование (тип) Navigation equipment (type)
Производитель Manufacturer	ЭП грузоподъёмных устройств ED of lifting devices	
Топливо: марка Fuel: type	ЭП якорно-швартовых устройств ED of anchor-mooring gear arrangement	Гирокомпас Gyrocompass
Расход топлива Fuel consumption	ЭП судовых компрессоров ED of ship compressors	Магнитный компас Magnetic compass
Удельный .г/кВтч. Specific g/kWthr		Лар Log
Суточный кг/сут.. Daily kg/day.		Авторулевой Autopilot
Вспомогательные двигатели Auxiliary engines	Гребная электрическая установка Rowing electrical plant	Эхолот Echo sounder
Производитель Manufacturer	Гребные электродвигатели (количество, мощность)	АИС AIS
Тип двигателя Type	Rowing electric motor (number, power)	
Мощность Output		Приёмоиндикатор ГНСС GNSS receiver
Частота вращения RPM	Статические преобразователи электроэнергии (количество, мощность)	Радиолокатор Radar CAPI ARPA
Топливо: марка Fuel: type	Static transformers of electric power (number, power)	ЭКНИС ECDIS
Расход топлива Fuel consumption		
удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr	Грузовое устройство Cargo handling gear	Оборудование ГМССБ GMDSS equipment
суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day	Стрелы / краны, кол-во	
суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day	Derricks / cranes, quantity	
	Грузоподъёмность SWL	

Сведения о рейсах
Particulars of sailings

[illegible]

Третье судно
Third ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Длина Length	Производитель Manufacturer	Левая якорная цепь, калибр Left anchor chain caliber
Ширина Breadth	Тип двигателя Type	
Высота борта Freeboard	Мощность Output	Смычек / длина смычки Bows / length of bow
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Частота вращения RPM	Правая якорная цепь, калибр Right anchor chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Утилизационный котел Waste heat boiler	
Чистая вместимость Net tonnage	Рабочее давление бар Operating pressure bar	Смычек / длина смычки Bows/length of bow
Дедвейт Deadweight	Электроэнергетическая система Electric power engineering system	Противопожарное оборудование Firefighting equipment
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement		Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type
Водоизмещение порожнем Light displacement	Главные генераторы (количество, тип, мощность)	
Скорость полного хода судна Full speed	Main generator (number, type, power)	- водяной water - пенный foam
Главные двигатели Main engines	Вспомогательные генераторы (количество, тип, мощность)	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide
Производитель Manufacturer		Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity
Тип двигателя Type	Auxiliary generator (number, type, power)	
Мощность Output	Аварийные генераторы (количество, тип, мощность)	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type
Частота вращения RPM		
Топливо: марка, Fuel: type	Emergency generators (number, type, power)	Системы пожаротушения Firefighting systems
Расход топлива Fuel consumption		
удельный specific	г/кВт-ч g/kWh/hr	Люковые закрытия, тип Hatches type
суточный на ходу daily under way	кг/сут kg/day	
суточный на стоянке daily on parking	кг/сут kg/day	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity

Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller	Судовые трансформаторы (количество и мощность)	Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)	Ship transformer (number and power)	Вместимость шлюпки Lifeboat capacity
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)	Мощности основного судового электропривода: Power of the main ship electric drive:	Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar	ЭП рулевого устройства ED of helm arrangement	Навигационное оборудование (тип) Navigation equipment (type)
Производитель Manufacturer	ЭП грузоподъёмных устройств ED of lifting devices	
Топливо: марка Fuel: type	ЭП якорно-швартовных устройств ED of anchor-mooring gear arrangement	Гирокомпас Gyrocompass
Расход топлива Fuel consumption		Магнитный компас Magnetic compass
Удельный .г/кВтч. Specific g/kWthr	ЭП судовых компрессоров ED of ship compressors	Лар Log
Суточный кг/сут.. Daily kg/day.	Гребная электрическая установка Rowing electrical plant	Авторулевой Autopilot
Вспомогательные двигатели Auxiliary engines		Эхолот Echo sounder
Производитель Manufacturer	Гребные электродвигатели (количество, мощность) Rowing electric motor (number, power)	АИС AIS
Тип двигателя Type		Приёмник-индикатор ГНСС GNSS receiver
Мощность Output	Статические преобразователи электроэнергии (количество, мощность) Static transformers of electric power (number, power)	Радиолокатор Radar САРП ARPA
Частота вращения RPM		ЭКНИС ECDIS
Топливо: марка Fuel: type	Грузовое устройство Cargo handling gear	Оборудование ГМССБ GMDSS equipment
Расход топлива Fuel consumption		
удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity	
суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day	Грузоподъёмность SWL	
суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day		

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

Четвертое судно
Fourth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Длина Length	Производитель Manufacturer	Левая якорная цепь, калибр Left anchor chain caliber
Ширина Breadth	Тип двигателя Type	
Высота борта Freeboard	Мощность Output	Смычек / длина смычки Bows / length of bow
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Частота вращения RPM	Правая якорная цепь, калибр Right anchor chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Утилизационный котел Waste heat boiler	
Чистая вместимость Net tonnage	Рабочее давление бар Operating pressure bar	Смычек / длина смычки Bows/length of bow
Дедвейт Deadweight		
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Электроэнергетическая система Electric power engineering system	Противопожарное оборудование Firefighting equipment
Водоизмещение порожнем Light displacement	Главные генераторы (количество, тип, мощность)	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type
Скорость полного хода судна Full speed	Main generator (number, type, power)	- водяной water - пенный foam
Главные двигатели Main engines		
Производитель Manufacturer	Вспомогательные генераторы (количество, тип, мощность)	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide
Тип двигателя Type		
Мощность Output	Auxiliary generator (number, type, power)	Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity
Частота вращения RPM		
Топливо: марка, Fuel: type	Аварийные генераторы (количество, тип, мощность)	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type
Расход топлива Fuel consumption		
удельный specific г/кВт-ч g/kWh/hr	Emergency generators (number, type, power)	Системы пожаротушения Firefighting systems
суточный на ходу daily under way кг/сут kg/day	Электростанции (количество и мощность)	Люковые закрытия, тип Hatches type
суточный на стоянке daily on parking кг/сут kg/day	Electric power stations (number and power)	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity

Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller	Судовые трансформаторы (количество и мощность)	Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)	Ship transformer (number and power)	Вместимость шлюпки Lifeboat capacity
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)	Мощности основного судового электропривода: Power of the main ship electric drive:	Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar	ЭП рулевого устройства ED of helm arrangement	Навигационное оборудование (тип) Navigation equipment (type)
Производитель Manufacturer	ЭП грузоподъёмных устройств ED of lifting devices	
Топливо: марка Fuel: type	ЭП якорно-швартовных устройств ED of anchor-mooring gear arrangement	Гирокомпас Gyrocompass
Расход топлива Fuel consumption		Магнитный компас Magnetic compass
Удельный .г/кВтч. Specific g/kWthr	ЭП судовых компрессоров ED of ship compressors	Лар Log
Суточный кг/сут.. Daily kg/day.	Гребная электрическая установка Rowing electrical plant	Авторулевой Autopilot
Вспомогательные двигатели Auxiliary engines	Гребные электродвигатели (количество, мощность)	Эхолот Echo sounder
Производитель Manufacturer	Rowing electric motor (number, power)	АИС AIS
Тип двигателя Type		
Мощность Output	Статические преобразователи электроэнергии (количество, мощность)	Приёмник индикатор ГНСС GNSS receiver
Частота вращения RPM		Радиолокатор Radar САРА АРА
Топливо: марка Fuel: type	Грузовое устройство Cargo handling gear	ЭКНИС ECDIS
Расход топлива Fuel consumption		Оборудование ГМССБ GMDSS equipment
удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity	
суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day	Грузоподъёмность SWL	
суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day		

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

Пятое судно
Fifth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО IMO №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Длина Length	Производитель Manufacturer	Левая якорная цепь, калибр Left anchor chain caliber
Ширина Breadth	Тип двигателя Type	
Высота борта Freeboard	Мощность Output	Смычек / длина смычки Bows / length of bow
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Частота вращения RPM	Правая якорная цепь, калибр Right anchor chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Утилизационный котел Waste heat boiler	
Чистая вместимость Net tonnage	Рабочее давление бар Operating pressure bar	Смычек / длина смычки Bows/length of bow
Дедвейт Deadweight	Электроэнергетическая система Electric power engineering system	Противопожарное оборудование Firefighting equipment
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement		Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type
Водоизмещение порожнем Light displacement	Главные генераторы (количество, тип, мощность)	
Скорость полного хода судна Full speed	Main generator (number, type, power)	- водяной water - пенный foam
Главные двигатели Main engines	Вспомогательные генераторы (количество, тип, мощность)	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide
Производитель Manufacturer		Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity
Тип двигателя Type	Auxiliary generator (number, type, power)	
Мощность Output	Аварийные генераторы (количество, тип, мощность)	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type
Частота вращения RPM		
Топливо: марка, Fuel: type	Emergency generators (number, type, power)	Системы пожаротушения Firefighting systems
Расход топлива Fuel consumption		
удельный specific г/кВт-ч g/kWh/hr	Электростанции (количество и мощность)	Люковые закрытия, тип Hatches type
суточный на ходу daily under way кг/сут kg/day	Electric power stations (number and power)	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity
суточный на стоянке daily on parking кг/сут kg/day		

Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller	Судовые трансформаторы (количество и мощность)	Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)	Ship transformer (number and power)	Вместимость шлюпки Lifeboat capacity
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)	Мощности основного судового электропривода: Power of the main ship electric drive:	Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar	ЭП рулевого устройства ED of helm arrangement	Навигационное оборудование (тип) Navigation equipment (type)
Производитель Manufacturer	ЭП грузоподъёмных устройств ED of lifting devices	
Топливо: марка Fuel: type	ЭП якорно-швартовных устройств ED of anchor-mooring gear arrangement	Гирокомпас Gyrocompass
Расход топлива Fuel consumption		Магнитный компас Magnetic compass
Удельный .г/кВтч. Specific g/kWthr	ЭП судовых компрессоров ED of ship compressors	Лар Log
Суточный кг/сут.. Daily kg/day.	Гребная электрическая установка Rowing electrical plant	Авторулевой Autopilot
Вспомогательные двигатели Auxiliary engines	Гребные электродвигатели (количество, мощность)	Эхолот Echo sounder
Производитель Manufacturer	Rowing electric motor (number, power)	АИС AIS
Тип двигателя Type		
Мощность Output	Статические преобразователи электроэнергии (количество, мощность)	Приёмник ГНСС GNSS receiver
Частота вращения RPM		Радиолокатор Radar САРП ARPA
Топливо: марка Fuel: type	Грузовое устройство Cargo handling gear	ЭКНИС ECDIS
Расход топлива Fuel consumption		Оборудование ГМССБ GMDSS equipment
удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr	Стрелы / краны, кол-во Derricks / cranes, quantity	
суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day	Грузоподъёмность SWL	
суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day		

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

Шестое судно

Sixth ship

Теплоход Motor vessel	Номер ИМО ИМО №	Позывной Call sign
Размерения и вместимость Dimensions and capacities	Аварийный дизель-генератор Emergency diesel generator	Якоря, тип/вес Anchor type, weight
Длина Length	Производитель Manufacturer	Левая якорная цепь, калибр Left anchor chain caliber
Ширина Breadth	Тип двигателя Type	
Высота борта Freeboard	Мощность Output	Смычек / длина смычки Bows / length of bow
Осадка по летнюю грузовую марку Summer draft	Частота вращения RPM	Правая якорная цепь, калибр Right anchor chain caliber
Валовая вместимость Gross tonnage	Утилизационный котел Waste heat boiler	
Чистая вместимость Net tonnage	Рабочее давление бар Operating pressure bar	Смычек / длина смычки Bows/length of bow
Дедвейт Deadweight	Электроэнергетическая система Electric power engineering system	Противопожарное оборудование Firefighting equipment
Водоизмещение в полном грузу Full-load displacement	Главные генераторы (количество, тип, мощность) Main generator (number, type, power)	Огнетушители, количество, тип Fire extinguishers, quantity, type - водяной water - пенный foam
Водоизмещение порожнем Light displacement		
Скорость полного хода судна Full speed	Вспомогательные генераторы (количество, тип, мощность) Auxiliary generator (number, type, power)	- порошковый dry powder - углекислотный carbon dioxide
Главные двигатели Main engines		Пожарные шланги, количество Fire hoses, quantity
Производитель Manufacturer	Аварийные генераторы (количество, тип, мощность) Emergency generators (number, type, power)	Дыхательные аппараты модель Breathing apparatus, type
Тип двигателя Type		
Мощность Output	Электростанции (количество и мощность) Electric power stations (number and power)	Люковые закрытия, тип Hatches type
Частота вращения RPM		
Топливо: марка, Fuel: type	Системы пожаротушения Firefighting systems	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity
Расход топлива Fuel consumption		
удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr	Системы пожаротушения Firefighting systems	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity
суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day		
суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day	Системы пожаротушения Firefighting systems	Спасательные шлюпки, количество Lifeboats, quantity

Тип передачи на гребной винт Transmission to propeller	Судовые трансформаторы (количество и мощность)	Размер спасательной шлюпки Lifeboat dimensions
Тип движителя (ВРШ, ВФШ) Propeller type (CPP, FPP)	Ship transformer (number and power)	Вместимость шлюпки Lifeboat capacity
Вспомогательный котёл (тип, производитель) Aux. boiler (type, manufacturer)	Мощности основного судового электропривода: Power of the main ship electric drive:	Спасательные плоты, количество Life rafts, quantity
Рабочее давление Operating pressure.....бар bar	ЭП рулевого устройства ED of helm arrangement	Навигационное оборудование (тип) Navigation equipment (type)
Производитель Manufacturer	ЭП грузоподъёмных устройств ED of lifting devices	
Топливо: марка Fuel: type	ЭП якорно-швартовных устройств ED of anchor-mooring gear arrangement	Гирокомпас Gyrocompass
Расход топлива Fuel consumption		Магнитный компас Magnetic compass
Удельный .г/кВтч. Specific g/kWthr	ЭП судовых компрессоров ED of ship compressors	Лар Log
Суточный кг/сут.. Daily kg/day.	Гребная электрическая установка Rowing electrical plant	Авторулевой Autopilot
Вспомогательные двигатели Auxiliary engines	Гребные электродвигатели (количество, мощность)	Эхолот Echo sounder
Производитель Manufacturer	Rowing electric motor (number, power)	АИС AIS
Тип двигателя Type		
Мощность Output	Статические преобразователи электроэнергии (количество, мощность)	Приёмник ГНСС GNSS receiver
Частота вращения RPM		Радиолокатор Radar CAPI ARPA
Топливо: марка Fuel: type	Статические преобразователи электроэнергии (количество, мощность)	ЭКНИС ECDIS
Расход топлива Fuel consumption		
удельный г/кВт-ч specific g/kWh/hr	Грузовое устройство Cargo handling gear	Оборудование ГМССБ GMDSS equipment
суточный на ходу кг/сут daily under way kg/day	Стрелы / краны, кол-во	
суточный на стоянке кг/сут daily on parking kg/day	Derricks / cranes, quantity	
	Грузоподъёмность SWL	

Сведения о рейсах Particulars of sailings

[illegible]

6.2. Периоды подготовки и стаж плавания

Periods of training and seagoing service

Место подготовки Location of Training	Начало (дата) Joined (date)	Окончание (дата) Left (date)	Должность Position	Общий плавценз * Total seagoing service*		Подпись капитана и печать Master's Signature and Stamp
				Месяцы Months	Дни Days	
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____						
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____						
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____						
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____						
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____						
Судно Ship _____ Номер ИМО IMO Number _____						

*Исключая все стоянки продолжительностью свыше 1 месяца (межрейсовые, в ремонте, в доке, в период нахождения на внутренних водных путях и т.п.).

*Excluding more than 1 month of port staying (between the voyages, during the repairs, in the docks, while on inland waterways, etc.).

Раздел 7. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА В РЕМОНТНОЙ МАСТЕРСКОЙ
Section 7. Workshop Skill Training

Каждый кандидат на получение диплома электромеханика должен пройти курс подготовки по получению практических навыков работы в ремонтной мастерской.

Правило III/6 пункт 2.2 Конвенции ПДНВ-78 с поправками.

Every candidate for certification as electro-technical officer shall have completed combined workshop skill training.

Regulation III/6 paragraph 2.2 of the STCW Convention.

Наименование ремонтной мастерской Name of the workshop	Период подготовки Training period	Руководитель подготовки Head of training	
		Должность. Фамилия, имя, отчество Position. Full name	Подпись Signature

ОГЛАВЛЕНИЕ

Contents

Информация о морском учебном заведении Educational institution information	2
Информация об обучаемом (курсанте) Personal data of the cadet.....	2
Введение Introduction.....	3
Раздел 1. Правила ведения журнала Section 1. Rules to completion.....	3
Раздел 2. Проверки журнала подготовки Section 2. Inspections of on board training record book	4
Раздел 3. Основные положения Section 3. Basic provisions	7
Раздел 4. Ознакомление с процедурами и оборудованием судна Section 4. Shipboard familiarization.....	11
Раздел 5. Перечень учебных задач Section 5. The list of training tasks.....	17
Раздел 6. Этапы практической подготовки Section 6. Professional training steps.....	29
Раздел 7. Практическая подготовка в ремонтной мастерской Section 7. Workshop skill training.....	48

Лист рассылки к приказу от 16.04.2025 № 666/а :

Ректор	А.А. Климов
Управление делами	С.И. Лысова
Правовое управление	В.Д. Мельничук
Управление развития персонала	Е.А. Ямщикова
Главный бухгалтер	Ю.А. Харёва
Проректор	Я.М. Далингер
Проректор	Т.О. Марканич
Проректор	С.С. Соколов
Управление развития профессионального образования	Г.А. Макеева
Академия водного транспорта	А.А. Гузенко
Академия гражданской авиации	В.В. Безряков
Юридический институт	Е.А. Нестеров
Московский колледж транспорта	Н.Е. Разинкин
Правовой колледж Юридического института	И.В. Новикова
Медицинский колледж	В.Н. Кузнецова
Колледж Академии водного транспорта им. Министра речного флота Л.В. Багрова	В.И. Иванов